

El Anuario del Colegio | 2016

CONSEJO EDITORIAL

María Laura del Carril de Velarde
María Laura Velarde de Zunino
Valentina Velarde
Nora Cavuto
Agustina Estrada
Mónica Marinakis
Magdalena del Carril
Estela Obligado de Macellari

COORDINACIÓN GENERAL

María Josefina Bulló de Mason
contacto@colegiopalmorchico.edu.ar

DIRECCIÓN DE ARTE

Leda Barrionuevo
leda@elbarcogroup.com

DISEÑO GRÁFICO

Grupo El Barco
info@elbarcogroup.com

FOTOGRAFÍA

Archivo del Colegio Palermo Chico
EscoFoto, para el Colegio Palermo Chico

IDEA Y PRODUCCIÓN GENERAL

Leda Barrionuevo
www.elbarcogroup.com

FOTOCROMÍA E IMPRESIÓN

Triñanes Gráfica

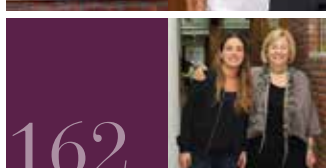
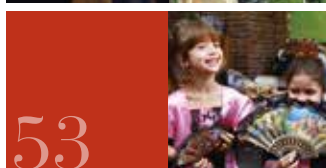
Tirada: 1200 ejemplares
Junio de 2017

Todas las marcas mencionadas son propiedad de sus respectivas empresas e instituciones.

La información contenida en este documento es válida a junio de 2017. El Colegio Palermo Chico se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en sus servicios sin previo aviso.

Si bien se ha puesto el máximo cuidado en la recolección y reproducción de la información aquí presente, el Colegio Palermo Chico pide disculpas por alguna eventual errata u omisión.

© Colegio Palermo Chico, 2017.
Todos los derechos reservados.



SECUNDARIA

Una filosofía del tiempo	3
1 ^{er} : Visit to Delfina Bourse's Exhibition «La insistencia»	4
2 ^o : Refugiados: La vida de aquellos que deben migrar forzosamente	6
3 ^o : Teatro: «El Aleph»	8
4 th : Inspired by Poetry	10
5 th : Celebrating the Bard	12
Exámenes Internacionales	14
Francés	16
Música	17
Catequesis	18
CAS (Creatividad, Actividad y Servicio)	21
Drama	22
Departamento de Orientación: Sumando experiencias para elegir	24
Gira UK 2016	26
Educación Física	28
Campamentos	32
Más y más...	34
Acto de finalización del ciclo lectivo 2016	38
Ceremonia de Graduación 2016	40
Bachilleres 2016	42
Dejen huella...	44
En un mundo de muros, nosotros construimos puentes	45
De expectativas, sueños y amistad	46
Antes y después	48

PRIMARIA

El compromiso es de todos	51
1 ^o : Los transportes en el camino a Tucumán / Healthy Habits	52
2 ^o : Animales autóctonos / My Fairy-Tale Character	56
3 ^o : Evolución de nuestra cultura de 1816 a 2016 /	60
Who's Who at Palermo Chico? My School - My Place - My Life	64
4 ^o : Un país en problemas: un país sin bandera / Learning through Questions	68
5 ^o : La imprenta y las Ciencias / Reading Land	72
6 ^o : La población de nuestro país – Escritores en nuestra Argentina /	76
Opening the Pandora's Box of History	80
7 ^o : ¡Orgullosos de ser argentinos! – Escritores de estos 200 años /	83
A Positive Learning Atmosphere	84
Proyecto «Festejo del Bicentenario»	92
Departamento de Psicopedagogía: Reflexiones sobre la lectura	94
Take One Picture	96
Drama	98
Música	102
Plástica	104
Catequesis	106
Educación Física	110
Campamentos	115
Más y más...	116
Acto de finalización del ciclo lectivo 2016	120

MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

Construyendo competencias prosociales	115
Sala de 2: Los tres chanchitos	116
Sala de 3: Explorando los sentidos	120
Sala de 4: Brown Bear, Brown Bear, What do You See?	124
Preescolar: Así nos despedimos de nuestros compañeros «más chicos» /	128
Meet my Family	132
Catequesis	133
Departamento de Psicopedagogía: El juego y el desarrollo de las habilidades sociales	134
Proyecto «Semana del Bicentenario»	136
Concerts	138
Educación Física	140
Más y más...	142

GENERAL

Kermesse Solidaria	142
Equipo de Acción Social (EAS)	144
Arte en Acción	146
Fiesta del Deporte	150
Más y más...	154
In memoriam	160
EXALUMNOS	162
Comida anual – Novedades	166
La gente del Colegio	166
La canción del Colegio	166



Secundaria

Una filosofía del tiempo

Durante el acto de finalización del ciclo lectivo, la Profesora Graciela López López, Directora de Estudios de Secundaria y del Bachillerato Internacional, dirigió estas palabras a toda la comunidad.

Quería hoy proponerles a todos: padres, chicos, profesores, en este fin de año, un muy breve ejercicio de reflexión sobre lo que llamamos «educación». Son incalculables las veces que nos escuchamos a nosotros mismos hablar de su importancia, pero no tantas las veces que nos detenemos a pensar qué es, de qué se trata. Es tal la complejidad del término y tal la infinidad de relaciones que lo componen que lejos está de nuestras posibilidades abarcar todo lo que la educación implica. Mucho menos en unos minutos. Aun así insisto en el empeño por revisar algunos de sus muchos pliegues.

Para empezar, voy a apoyarme para eso en algunas de las ideas de la pedagoga Graciela Frigerio que me parecieron muy bellas.

La autora sostiene que educar es en gran medida una filosofía del tiempo. Un juego de continuidades y rupturas que involucra el pasado y el futuro. En el medio de la educación, está el inquietante interregno determinado por cosas que ya no existen y son importantes, y cosas que aún no existen y también son importantes. La educación implica, en gran medida, hacer presente lo ausente: la tradición y el porvenir; lo ya conocido y lo que está por crearse. Así de fascinante y complejo se nos presenta el desafío de educar.

En circunstancias en las que los seres humanos tenemos el tiempo confiscado por múltiples y vertiginosas actividades, en que muchos jóvenes perciben que el porvenir no les reserva un espacio alentador, educar es una manera de recuperar la idea de un mañana, abrir una ocasión, una oportunidad, dar el tiempo. En gran medida, se trata del tiempo futuro como tiempo por llegar, entendido como la posibilidad que el hombre y las sociedades tienen de hacer venir, como resultado de su obra, un tiempo distinto. Educar es pensar el mañana como un tiempo no clausurado para ninguna generación, es un elogio de lo inacabado.

Sin embargo, y paradójicamente, también es una cuestión del tiempo pasado porque es la educación la que debe transmitir la herencia cultural, ese tesoro común que construyen las sociedades a lo largo de la historia. El conocimiento y las construcciones sociales no se inician de cero con cada generación. Es responsabilidad de la generación mayor incluir a los «recién llegados» a una cultura que los precede, que ya existe. En esto consiste la transmisión. Cuando hablamos de transmitir, no presuponemos un acto de traspaso que supone sujetos pasivos. Hablamos de compartir el capital acumulado al que nuestros hijos tienen derecho, y compartirlo de tal modo que haga posible su relectura y resignificación. Educar es escribir un testamento, es una entrega de las posesiones del pasado al futuro, de una memoria para heredar y cuestionar, para reflexionar y operar sobre ella.

Dentro de esta relación entre el pasado y el futuro, entre adultos y jóvenes, no todos tenemos responsabilidad idéntica en el curso del mundo.

A ustedes, chicos, les toca comprometerse con la tarea de aprender, aprovechar la herencia a la que tienen acceso, hacerla propia, y prepararse con esfuerzo para hacer realidad un tiempo distinto, mejor.

En cuanto a los adultos, debemos ser mojoneros que orientan y guían. La autoridad adulta, devaluada a veces por la mala praxis (por demagogia o por arbitrariedad) y arrinconada por la «mala prensa» bajo una supuesta incompatibilidad con principios democráticos, es ineludible. Educar remite de manera inexorable a la necesidad de adultos que tienen los niños, los adolescentes y los jóvenes para incluirse en el mundo, para apropiarse de él y transformarlo. Los que educamos debemos representar para los jóvenes un mundo cuya responsabilidad asumimos aun a pesar de que muchas veces preferiríamos que ese mundo fuera distinto.

Para terminar, comparto un pensamiento de Hannah Arendt al respecto: «La educación es el punto en el que decidimos si amamos al mundo lo bastante como para asumir una responsabilidad por él. También mediante la educación decidimos si amamos a nuestros hijos lo bastante como para no arrojarlos de nuestro mundo y librarlos a sus propios recursos, ni quitarles de la mano la oportunidad de emprender algo nuevo, algo que nosotros no imaginamos. Decidimos si los amamos lo bastante como para prepararlos con tiempo para la tarea de renovar un mundo común».



«LOS QUE EDUCAMOS
DEBEMOS REPRESENTAR
PARA LOS JÓVENES
UN MUNDO CUYA
RESPONSABILIDAD
ASUMIMOS AUN A PESAR
DE QUE MUCHAS VECES
PREFERIRÍAMOS QUE ESE
MUNDO FUERA DISTINTO».



1st

Visit to Delfina Bourse's Exhibition «La insistencia»

BY VICTORIA SARAVÍ, ART TEACHER



First Year students visited the exhibition «La insistencia» at Galería Palatina and had the opportunity to talk to the artist—and school teacher—Delfina Bourse.

The display consisted in a series of impressive paintings and prints. As described in the exhibition foreword, «*Delfina Bourse overlaps layers of paint on the canvas as someone who sows land. When this overlapping of layers reaches the desired thickness, Delfina covers the surface up with a white, satin skin. Later, using her paintbrush, she devotes to carving and raking it, as an absent-minded archeologist who interprets every colour which emerges to the surface as a new discovery.*»

The experience of having direct contact with the works of art and being able to observe their material quality has been remarkable. Moreover, interviewing the artist was a unique opportunity to learn about the processes and practices of art-making.



20

Refugiados: La vida de aquellos que deben migrar forzosamente

POR LORENA AGUIRREBEÑA, PROFESORA DE GEOGRAFÍA

Las noticias sobre refugiados han copado los medios en los últimos años. Si bien algunos lo definen como un verdadero problema, otros ya lo consideran «una crisis». Pero esta crisis, ¿a quiénes afecta? ¿A las personas que tienen que abandonar sus hogares de manera forzosa por diferentes tipos de causas? ¿A quienes los reciben, aun sabiendo que no podrán sostener tanta cantidad de población dentro de sus propios territorios?

La finalidad del refugio, como la propia palabra indica, consiste en ‘protegerse de algo’. De acuerdo con el Derecho Internacional, ha de solicitarse refugio en el primer país «no en guerra» al que se acceda. Una vez que cesa la causa de la huida (guerra, dictadura o persecución política), el refugiado debe retornar a su tierra.

Pero la realidad es otra: hoy, millones de personas procedentes del Medio Oriente Asiático y del África Subsahariana buscan arraigarse en Europa, y preferiblemente en aquellas naciones que les proporcionen mayores y mejores recursos públicos. Incluso familias enteras viajan miles y miles de kilómetros (por mar y por tierra, caminando o hacinados en micros y trenes) hasta países como Alemania, Suecia o Francia.

Durante dos meses, los chicos de 2º año trabajaron sobre esta problemática, considerada por muchos especialistas como una verdadera «crisis social». Provenientes de dos grandes regiones del mundo que viven guerras civiles y gobiernos dictatoriales, pobreza y hambrunas generalizadas, estas personas caminan largos kilómetros atravesando mares, montañas, desiertos y ambientes hostiles.

En grupos, buscaron, seleccionaron y analizaron información proveniente de distintos tipos de fuentes. Siguiendo una guía de actividades y sus propios intereses, planificaron la presentación final. Las producciones fueron muy diferentes y enriquecedoras: portadas de periódicos, artículos periodísticos, mapeos, presentaciones audiovisuales.

El escritor británico Neil Gaiman, reflexionó sobre la problemática de aquellos que deben repentinamente abandonar su vida, su hogar y su tierra, para buscar paz y seguridad. Comparto con ustedes sus palabras:

«Estoy pensando sobre la fragilidad de la civilización. Mira a tu alrededor, el edificio en el que te encuentras, la carretera por la que has viajado esta mañana. Todo lo que ves fue construido por personas que pensaban que podrían levantarse por la mañana y no ser disparadas por nadie, personas que sabían que no tendrían que atravesar un checkpoint para llegar al trabajo, ciudadanos con la seguridad de que podrían regresar a su casa a cenar. Convencidos de que su casa seguiría allí un día más.

En estos momentos, hay cincuenta millones de refugiados en el mundo, más que en ningún otro momento desde la Segunda Guerra Mundial. Para cada una de esas personas, su vida cambió de un día para otro. Su mundo sólido y predecible saltó por los aires y se disolvió en un caos lleno de peligros y dolor».





3^o

Teatro: «El Aleph»

POR **VIVIANA MORONE**, PROFESORA DE LENGUA Y LITERATURA

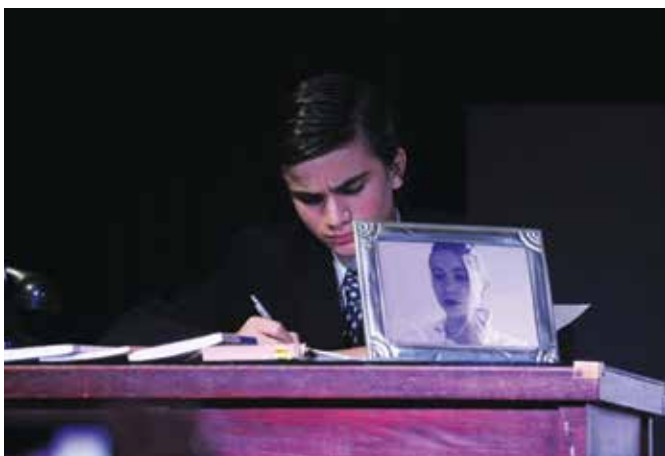
Como es habitual, este año también presentamos una obra el día de Arte en Acción. En esta oportunidad, llevamos a escena una adaptación del cuento «El Aleph», de Jorge Luis Borges.

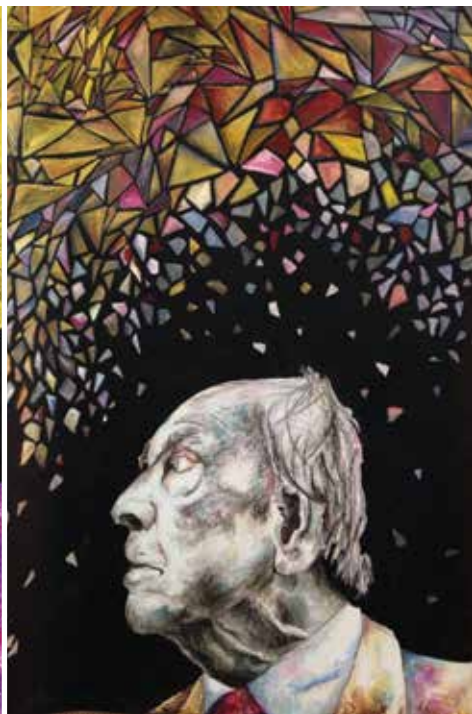
Actuaron los alumnos Carmen Fillol Zemborain, Santiago De All, Jerónimo Ruarte, de 3^{er} año, y Pampa Robirosa y Santiago Sluga, de 2^o, quienes explicaron al público conceptos matemáticos que aparecen en el cuento tales como el infinito y la paradoja de Russell.

La elección de este cuento para ser representado surgió del interés por rendir homenaje al autor en el trigésimo aniversario de su muerte.

Este hermoso hábito de la actuación siempre implica el compromiso, la seriedad y la buena disposición de todos aquellos que participan en el hecho teatral y así fue este año.

La obra resultó conmovedora y recibió elogios de todo el público. Por tal motivo, repetimos la experiencia con todos los alumnos y profesores de Secundaria.





4th

Inspired by Poetry

By **SILVINA MONROY**, ART TEACHER

Visual Arts has long been inspired by literary themes and ideas. The 30th anniversary of Jorge Luis Borges' death triggered a number of projects in our Department, considering his literary pieces a wonderful source to be visually interpreted.

The poem «The Gold of the Tigers» was both analyzed and researched firstly so that the students would enrich their understanding of the text before they approached the visual task. At a later stage in the process, highly personal and challenging artworks were presented.



5th

Celebrating the Bard

BY DANIEL FERREYRA, LITERATURE TEACHER

In 2016, the whole world commemorated 400 years since the death of Britain's most widely renowned writer: William Shakespeare. To pay homage to the Bard's enduring legacy, the students in 5th Year read one of his greatest tragedies: *Romeo and Juliet*.

As part of the requirements for their IB exams, the students wrote an assignment on the play, whose aim was to intervene the text and explore its complexities in a creative way. They came up with all sorts of ideas for this task, ranging from imaginary interviews to some of the characters, sit-com scripts, diary entries, intimate confessions, suicide notes, gossip show scandals to whole new scenes imitating Shakespeare's language and style. Here is a sample of their work.

Extract from Mariano Demaría's rationale and task:

After his death, Mercutio is gone for good from the action. Just like Shakespeare tends to do in his own texts, my intention will be to resurrect Mercutio in the form of his ghost so that he is given a complete overview of the play. After the famous final lines, I imagined a soliloquy where this character retells what happened to him, what he saw and what his input was on the matter. In the form of verse, I aim at exploring the role and character of Mercutio and his involvement and outlook on all the events that affected his friend and himself while following the style of the play.

*Oh Romeo, ay Romeo my dear friend
Mistaken soul, or uncalled for fiend
Precipitated have thou been to thy end
Precipitated have, to thy heart, thou been.*

*Against my advice, he hath trespassed
Into the caitiff difficulties of life.
Rota Fortuna doth though control the bread
The precious gold, sly health and no strife*

*Is of use, I guess, for whom she hast doomed
To rot in a case, to shut into eternal exeunt.*

Extract from Federico Solari Parravicini's rationale and task:

In this task I will focus on the impact caused by the death of the two lovers in the rest of the characters of the play. In order to do this, I will write a series of tweets. The users who write the tweets will engage themselves in short but relevant discussions and they will attempt to make their point. These characters will have different opinions regarding the death of the lovers.

@JohntheFriar: If it hadn't been for an unlucky mischance I would have been able to prevent this tragedy. Shame on me!

@Balthazar: Thou are not entirely to blame @JohntheFriar. I was the one who told Romeo that Juliet would sleep forever at the monument.

@IamLawrence: @JohntheFriar @Balthazar could you please stop blaming yourselves for this tragedy? It's absolutely no one's fault.

@JohntheFriar: It certainly is my dear @IamLawrence. For I have failed to accomplish this task. And this burden's a heavy load that I shall forever carry.

@Nurse10010110: @IamLawrence I always wished the best for my dear Juliet. She was like a daughter to me. If only I had been more comprehensive.

@IamLawrence: We're all in a lot of pain. But we have to look at the bright side. The tormenting vice upon us has finally become a virtue.

@Benvolioo_peace&l0ve: @IamLawrence Virtue? How can you possibly speak of a virtue? I have lost two of my closest friends and you call that a virtue?

@Mercutio'sfanclub: @Benvolioo_peace&l0ve we share your grief. Mercutio was so courageous and so honorable. We will never forget him and Romeo.

Extract from Delfina D'Alessandro's rationale and task:

I will focus the assignment in the future, many years after the events in the play, and imagining they managed to survive and live together after the final scene in the graveyard. I will imagine Romeo retelling their kids the story of how he met their mother, altering the ending. To do so, I will write the dialogues in the form of a TV script, as in the sitcom «How I Met Your Mother».

Fade in

Interior (Int.) - Romeo and Juliet's living room

ROMEO (well into his 40s) is sitting in a sofa. On the opposite side, his children, JACK, (14 years old) and MARY (16 years old) also sit down. The camera focuses the kids while ROMEO starts talking...

ROMEO

Kids, I'm going to tell you the story of how I met your mother.

MARY

But dad, we already know you've met in a party...

ROMEO

Yes, but you don't know the whole story.

JACK

Oh God, here we go again...

Exterior (Ext.) - A public place in old Verona

We see ROMEO, 18 years old, and his friend BENVOLIO, fooling around. The older ROMEO will voice over (V.O.) throughout the episode, as he is talking to his children.

ROMEO (V.O.)

You see, before having met your mother, I used to be head over heels for another woman.

Int. - Romeo and Juliet's living room

The camera shoots MARY and JACK, who look astonished.

JACK

Wait, did you seriously love someone besides mom?

ROMEO

Yes— but she wasn't hit with Cupid's arrow.



Exámenes Internacionales

Bachillerato Internacional - MONOGRAFÍAS

Compartimos aquí algunos ejemplos de los temas de investigación, de los alumnos de 5º año:

- *La felicidad en la fundamentación de la metafísica de las costumbres* - MARIANO DEMARIA
- *Efectos del calentamiento global en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires* - PÍA FATTOR
- *¿Hasta qué punto las medidas tomadas por el gobierno de EE. UU. durante la era Bush (1989-1993 – 2001-2009) contribuyeron a que se desarrollara el atentado del 11 de septiembre?* - TOMÁS KLARIC ANDREANI
- *Gustavo Cerati: ¿Un revolucionario de la música en las décadas del '80 y del '90 en la Argentina y América Latina?* - BENJAMÍN LOBO FERRÉ

- *¿Qué factores contribuyeron a que se dividiera tanto la ideología política en el peronismo entre 1973 y 1976?* - AGUSTÍN MENÉNDEZ
- *Análisis de las características biológicas básicas que presenta el cáncer de piel* - SOFÍA POLITO
- *Mechanisms of Government Control in Fahrenheit 451, 1984 and Brave New World* - FEDERICO SOLARI PARRAVICINI
- *The text as a tissue of quotations. Songs and poems in two bildungsroman novels: The Catcher in the Rye and The Perks of Being a Wallflower* - SANTIAGO YSSA LODEIRO

Cambridge Exams

IN PREPARATION FOR THE IGCSE ART & DESIGN PAPER

By DELFINA BOURSE, ART TEACHER

The *Cambridge IGCSE Art and Design* syllabus aims to encourage a personal response by stimulating imagination, sensitivity, conceptual thinking, powers of observation and analytical ability.

The exam consists in a Broad-based Assignment and a Design Assignment paper. For each of these papers candidates must choose one out of a selection of set topics to work on throughout a period of about two months, during which they will produce a number of supporting studies that will accompany their final work to be developed on the exam day. In this way, the development of the idea and the process work carries as much importance, if not more, as the final production itself.

FIONA DEMARIA



ISABEL PONFERRADA



RAFAELA ARMANDO

MICAELA FUGARDO BELLO



RAFAELA ARMANDO

TU FUTURO CON CATEGORÍA GLOBAL



**EXPERIENCIAS
INTERNACIONALES**
DURANTE TODA TU CARRERA

**COMUNIDAD
ACADÉMICA ACTIVA**
EN CONSTANTE DESARROLLO
DE PROYECTOS INNOVADORES



DOBLE TÍTULO
TRAS LA SELECCIÓN DE MATERIAS,
EN APROXIMADAMENTE 1 AÑO
OBTIENE TU SEGUNDA CARRERA



BECAS 2018
RECONOCEN TU RENDIMIENTO
ACADÉMICO Y HABILIDADES DE
LIDERAZGO.

INGRESO DIRECTO

Si sos alumno destacado del **Colegio Palermo Chico** podés ingresar a la UCEMA en forma directa.

DIRECCIÓN DE EMPRESAS

INGENIERÍA EN INFORMÁTICA

ECONOMÍA

CIENCIAS POLÍTICAS

MARKETING

RELACIONES INTERNACIONALES

CONTADOR PÚBLICO

ABOGACÍA

RECURSOS HUMANOS



ucema.edu.ar/grado

Reconocimiento oficial y validez nacional por resoluciones ministeriales N° 1233 /15,
N° 2171/15, N° 1006/95, N° 1006/95, N° 590/08, N° 1658/99, N° 1260/14, N° 1293/97, N° 686/08.
Ingeniería en Informática acreditada por la CONEAU según Resolución N° 132/12.



UCEMA

Francés

Bienvenus à l'espace français du Petit Palermo!

POR MARCELA RIGGIO Y CECILIA SCATTINI, PROFESORAS DE FRANCÉS

Nos place compartir algunas de las actividades de este ciclo.

En 1^{er} año consideramos muy enriquecedora la película francesa *Los coristas* (2004), ya que se puede analizar desde diferentes puntos de vista. La vemos en clase, subtitulada y, al finalizar, hacemos una puesta en común. Como parte del plan de estudios, los alumnos aprenden a presentarse, contar sus gustos y preferencias, describirse físicamente y hablar de sus sentimientos. Entonces, aprovechamos estos personajes para aplicar los contenidos estudiados.

En cada curso, los chicos trabajaron en grupos, eligiendo tres personajes para plasmar sus nuevos conocimientos en afiches que adornaron el aula por el resto del año. *Une belle activité!*

Con los dos grupos de 2^o, complementamos el trabajo de los libros con canciones, películas u otros documentos audiovisuales, que nos permitieron conocer más sobre el mundo de las culturas francófonas.

Tuvimos el gusto de haber recibido en nuestras clases a Alexandre, un estudiante francés de 17 años, y a Remedios, la abuela de Felicitas Palma Beltrán, con quienes disfrutamos de un muy lindo e interesante intercambio franco-argentino.

Para la visita de Alexandre, los chicos prepararon unas muy buenas presentaciones en francés, para hacerle descubrir distintos aspectos de la Argentina.

No pudieron faltar, en ambas ocasiones, las delicias traídas por los chicos y por Remedios, para hacer un pícnic en honor a tan agradables visitas. *Bravo pour les enfants* que les dieron una muy cálida bienvenida, y *merci* a Remedios y a Alexandre, que hicieron que tan enriquecedora experiencia fuera posible.

En 3^o, cierre del ciclo de francés, los alumnos expusieron, una vez por trimestre, un artículo leído en las revistas *Okapi*, previa entrega del resumen para corregir y, así, comentarlo sin errores de lengua. Podían elegir el tema a su gusto, con la condición de que ese texto tuviera 200 palabras como mínimo. El objetivo pedagógico fue doble: por un lado, que se den cuenta de la comprensión global que pueden hacer de un texto escrito por y para nativos, como resultado de los tres años de estudio y, por el otro, estimularlos en la expresión oral.

En cuanto al examen DELF (Diploma de Estudios de Lengua Francesa), que es una certificación internacional que los alumnos pueden rendir, tal como en años anteriores, lo aprobaron todos los que eligieron hacerlo.

Sol María Lucena Vernengo nos cuenta cómo lo vivió:

La experiencia de rendir el DELF fue muy buena. El poder tener la oportunidad de rendir un examen en un idioma al que no estamos acostumbrados a escuchar todo el tiempo es realmente muy útil e interesante.

El examinador que nos tomó el examen escrito era de Francia, lo cual me pareció increíble. Ese mismo señor me evaluó en la instancia oral. Se le entendía muy bien.

Yo, personalmente, no tenía idea de lo mucho que sabía sobre el idioma hasta que lo puse en práctica interactuando con alguien que tiene el francés como lengua materna. Fue un examen, dentro de todo, simple y lógico.

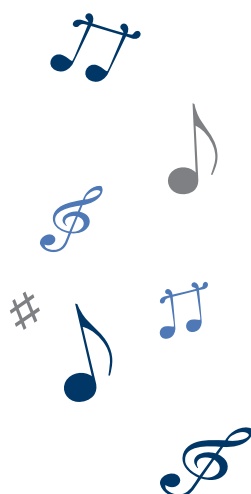
Fue una experiencia muy interesante, y me encantaría seguir aprendiendo más sobre este idioma.



Música

«Cuando pasa el temblor...»

POR PABLO DE NICOTTI, PROFESOR DE MÚSICA



Trabajar con adolescentes suele ser una experiencia explosiva. Todo es intenso y todo divertidamente riesgoso. Y los maestros de Música deben, a veces, como sabios geólogos, percibir con su intuición cómo vibran las ondas sísmicas de sus alumnos: si los teclados pueden hoy trabajar los diferentes pasajes de la clásica *Carrozas de fuego* (Vangelis), que para cada grupo adaptó su profesor de piano, Manuel Toyos; si, a fuerza de practicar y practicar, los alumnos de guitarra —a cargo de quien escribe— resuelven ejecutar el clásico de Paul Mc Cartney, *Blackbird*, en arreglo a dos guitarras, o bien los ánimos están para probar de ponerle canto; si intentamos encontrar un arreglo nuevo para otra canción o si hoy hay en este grupo de adolescentes... ¡alerta de tsunami!

Todas estas variables fueron consideradas por los profesores y, felizmente, el año transcurrió sin más sobresaltos que los esperables para una orquesta que, año a año, renueva todos sus integrantes.

Por suerte, la única hermosa «ola» que finalmente llegó fue el enorme maremoto de alegría y satisfacción que a todos nuestros alumnos les provocó tocar la versión de *Cuando pase el temblor* (Soda Stereo) en la presentación que anualmente hacemos en el marco del Encuentro de las Artes organizado por ACoBi. En esta particular versión, a medio camino entre el *huayno* folklórico y el *reggae*, se lucieron con una interpretación muy poderosa y ajustada en lo musical.

Nuestra orquesta tuvo su «bis» en Arte en Acción y en «conciertos informales» para los chicos de Nivel Inicial, donde conmovieron interpretando las tres piezas mencionadas en cada uno de ellos.

Así pasó el «temblor» del 2016, dejándonos sonoros ecos de felicidad.



Catequesis

Un espacio para «compartir-nos»

(CONVIVENCIA DE 1^{ER} AÑO)

POR LUCÍA REZZANI, CATEQUISTA

En marzo, como sucede cada año, los chicos de 1° compartieron una Convivencia para dar comienzo a la nueva etapa que empiezan a transitar en el Secundario.

En la Casa de Retiros Madre Cabrini, vivimos un día distinto a los demás: aprovechamos el aire libre, hicimos juegos y dinámicas para conocernos más, y también almorzamos juntos.

Fue un día muy rico en el cual lo que reinó fue el compartir, no solo por los momentos y las actividades que realizamos entre todos, sino porque cada uno experimentó el «partirse» un poco a sí mismo para darse más a otro (a alguien a quien, en algunos casos, no conocían tanto).

Terminamos el día con la celebración de una Misa que fue, sin dudas, una acción de gracias por todo lo vivido.

Como los discípulos de Emaús...

(RETIRO DE 3^{ER} AÑO)

Una alumna de 5º año que acompañó al grupo nos cuenta su vivencia:

Junto a los alumnos de 3º, compartimos lo que para ellos fue su primera experiencia de Retiro Espiritual a lo largo de tres días cargados de testimonios, charlas y encuentros sumamente emotivos que fortalecieron sus vínculos como grupo y su relación personal con Jesús.

A este espacio lo llamamos «Emaús»; se trata de un encuentro con uno mismo, con otros y con Jesús Resucitado, que quiere tocar y transformar la vida de los chicos.

Nosotros también, como los discípulos de Emaús, pudimos reconocer a Jesús caminando con nosotros, compartiéndonos su pan y transformándose en un verdadero compañero de camino.

CATALINA SOMALO



Queremos seguir las huellas de Jesús

(CENÁCULO DE 4º AÑO)

Este Retiro nos dejó una experiencia increíble de encuentro con Jesús, que nos llama a seguir sus pasos a través del sacramento de la Confirmación. Nos dimos cuenta de que este encuentro es algo que se necesita hacer cotidianamente para tratar de entrar en sintonía con uno mismo y para orientarse en el propio camino de la vida.

[...]

Durante los cuatro días, destacamos, especialmente, el encuentro y la relación con Jesús, pero de un modo distinto. Pudimos pensar y darnos cuenta de que teníamos una imagen un tanto lejana y demasiado abstracta de Jesús, y eso quizás nos alejaba un poco. Pero, a partir del Retiro, lo pudimos comenzar a ver en las personas, en las acciones, en nuestras familias, en nuestros amigos, en sus caras. Entendimos que lo teníamos más cerca de lo que creíamos.

SERENA ALURRALDE y PILAR FOLGUEIRAS (alumnas de 4º año)



Porque no me conformo, me confirmo...

(CONFIRMACIÓN DE 4º AÑO)

POR **FABIÁN BERNARDO** Y **PABLO LUTHER**, CATEQUISTA Y COORDINADOR DE CATEQUESIS, RESPECTIVAMENTE

Los chicos de 4º se animaron a dar un paso fundamental en sus vidas: decir «sí» al Proyecto de Jesús, es decir, imitar su estilo de vida, seguir sus criterios y caminar tras sus huellas.

Y, una vez más, decidimos hacernos eco de este lema: «Porque no me conformo, me confirmo», que nos impulsa a caminar con entusiasmo y sin bajar los brazos, haciéndonos también eco de la misión de Jesús, que fue, sencillamente, pasar haciendo el bien transformando la vida de los demás.

Queremos compartirles, también, la vivencia de una de nuestras alumnas que decidió dar este paso tan importante:

Para mí, confirmarme es elegir un camino, un camino de fe. Un camino similar al de una persona que vivió hace 2000 años y que mucha gente, hasta el día de hoy, elige seguir. Es una manera de vivir y de ver la vida. Es seguir ese modelo tan humilde y sencillo, el de un hombre al que se lo conocía como Jesús y que hacía lo que creía. Porque para poder crear se necesita creer, creer en Él y en que podemos. Es estar vivo, no siempre seguir la corriente, ser nosotros mismos, elegir nuestro propio camino.

Por eso, hoy decido confirmarme; decido aceptar ese desafío, tomar ese camino que nadie sabe bien cómo será, pero para el que tratamos de estar preparados, para conocernos y conocer nuestras fortalezas y debilidades.

Me confirmo para estar acompañada por Aquel que me ayuda, me cuida y me guía sin prejuicios.

INÉS ASENSIO



Naveguemos mar adentro

(RETIRO DE 5º AÑO)

POR **ALEJANDRO BULGHERONI**, EXALUMNO Y COORDINADOR DEL RETIRO

El Retiro de 5º marca, en cierta forma, el final del camino que transitamos junto a los alumnos y demás Coordinadores desde aquel primer Retiro en 3º año.

Ser Coordinador y acompañar a los chicos es algo más que el simple hecho de organizar y dar testimonios personales que puedan ayudar a responder algunas de sus preguntas. Estar presente en este Retiro, como en los dos anteriores, es, desde nuestro lugar, también ponernos a caminar «con» ellos y compartir, en esta etapa final, el «navegar mar adentro».

¿Y por qué «navegar mar adentro»? La razón es simple. Esta frase representa el principal objetivo del Retiro que, si bien, como dije, marca el fin de un camino recorrido con ellos, marca también el inicio de una nueva etapa en sus vidas. Una etapa en la cual cada uno tendrá que «navegar sus propios mares», hacer sus propias elecciones y asumir ciertos riesgos en sus vidas. Equivocarse, levantarse y volver a intentarlo. No es una etapa fácil, porque siempre habrá problemas, y «los mares no siempre estarán calmos». No obstante, lo difícil no quita ni lo apasionante ni lo satisfactorio.

Por eso, ser parte de este momento de cambio, de este «navegar» de los chicos, y tener la posibilidad de compartir un testimonio, una experiencia o una simple charla «mano a mano» que les pueda alivianar su transición es gratificante. No solo para ellos, sino para nosotros también, porque también estuvimos en su lugar y entendemos lo que están viviendo y sintiendo. No son ellos los únicos que se llevan respuestas, sino que, como Coordinadores, también aprendemos de los chicos y de los demás Coordinadores, y también nos llevamos una enseñanza para nuestro «navegar» cotidiano.



VISITA AL LAGARTO JUANCHO

Una experiencia de encuentro

Aquí, los testimonios de un grupo de alumnas de 3^{er} año, que vivió —junto con el resto del curso— una jornada de encuentro y recreación en nuestro querido Centro Comunitario Lagarto Juancho.

Lo que vivimos en el Lagarto Juancho fue algo inolvidable. Fue muy lindo asociar las caras de los chicos con las familias con las que compartimos el gesto de «Nochebuena para Todos». No solo me llevo haberlos conocido, sino que de ellos aprendí mucho. Es increíble ver cómo la gente del Lagarto les inculca valores. Todos, de los 3 a los 15 años, saben compartir, son solidarios y sumamente educados.

En mi caso, estuve con los de 4 a 7 años; me impactó ver cómo, desde tan chicos, se «entregaron a mí»: me contaron muchas cosas de ellos y me dejaron conocerlos en solo cuestión de minutos. Nos hicieron sentir muy cómodos y, al poco tiempo, se hicieron querer mucho. Cuando llegó el momento de irnos, nos pedían que nos quedáramos o que volviéramos; sus caras mostraban lo felices que estaban por haber pasado el día con nosotros, pero creo que ellos nos hicieron más felices a nosotros que nosotros a ellos.

ROCÍO ARRAMBIDE

Visitar el Lagarto Juancho fue una experiencia que va a ser difícil de olvidar. Vivimos una tarde única junto a increíbles chicos de todas las edades. Tuvimos tiempo de jugar, bailar y charlar..., ¡hasta nos contaron sobre sus amigos y sus familias!

Fueron pocas horas en las que logré emocionarme y conmovirme al verlos riéndose y compartiendo todo con nosotros. Me sorprendió la confianza que establecimos en segundos.

Como bien nos explicaron los Coordinadores, no es un espacio educativo, sino un lugar donde se distraen, juegan, comen (si es necesario) y comparten con otros.

Quisiera volver, porque ahí pude ser completamente feliz con personas muy especiales.

CARMEN FILLOL ZEMBORAIN

Llegamos al Lagarto Juancho con muchas ansias, ya que habíamos escuchado hablar de él desde primer grado; esta era la primera vez que íbamos a visitarlo, pero esperamos que no sea la última.

Desde el primer momento, fuimos recibidos con gran calidez por Lucía, la fundadora, y todos los organizadores. La sencillez de Lucía fue algo que me sorprendió enormemente; su sonrisa y su humildad me transmitieron ganas de repensar muchas cosas.

Al rato de llegar, vinieron los chicos que asisten al turno de la tarde. Ellos también, desde el comienzo, nos recibieron con alegría. Lo que más me sorprendió fue su amabilidad, el respeto que tenían por el otro y las ganas de compartir.

En fin, fue un día increíble, y creo que fuimos los que salimos beneficiados. En vez de «ayudarlos» nosotros a ellos, fuimos nosotros los que aprendimos un montón y los que logramos crecer gracias a esa visita. Fue un día «a pura risa».

JUANA ORTIZ

Lucía (la fundadora del Lagarto) dijo algo que no me olvido: nunca se van sin encontrar alguna solución y, a veces, se quedan hasta tarde pensando maneras de ayudarlos.

Compartir tiempo con los chicos fue relindo; ellos lo llaman «patio compartido». Cuando terminaron de comer (y de levantar los platos, lavar las mesas y ordenar), nos pusimos a jugar afuera, en el patio, con diferentes grupos.

Todos son muy cariñosos, y tenían un montón de ganas de jugar. Entre ellos siempre se ayudaban y compartían todo.

Me llevo conmigo sus sonrisas, lo bien que nos recibieron y las ganas de volver.

ISABEL PONFERRADA



CAS (Creatividad, Actividad y Servicio)

Por **PABLO SPIKERMÁN**, COORDINADOR DE CAS (BACHILLERATO INTERNACIONAL)

El Departamento CAS busca permanentemente que el lema del Colegio —«Solidaridad y Respeto entre los hombres»— esté siempre con nosotros, trabajando para ello con nuestros alumnos de 4º y 5º año.

Entre otras actividades solidarias, los chicos se involucraron y colaboraron como voluntarios en:

- nuestra «Kermesse Solidaria».
- «Ecolegial 2016» (actividad organizada por la Asociación de Colegios Bilingües: ACoBi).
- «Arte en Acción» (nuestra muestra anual de arte).
- «Nochebuena para Todos» (armado de cajas navideñas).
- visitas a «La Casa de Ronald McDonald».
- nuestros campamentos: alumnos líderes participaron en su organización.



LA CASA DE RONALD McDONALD



COCINANDO EN «LO DE RONALD»



KERMESSE SOLIDARIA



Drama

By VALERIA TIBILETTI, DRAMA TEACHER

Drama is a magical opportunity to travel through time, to experience what it would be like to become someone different for a while and play in imaginary or set situations with your companions. And the cherry on top is that they learn loads of new vocabulary and expressions while doing it! So students have travelled from the Ancient Greek Amphitheatres to the little Italian villages of the Renaissance, via Medieval England.

They still had time to produce different plays. First Year presented two lovely comedies about the troubles of being teenagers, needing a job and the challenge of «belonging». The two comedies were *War of the Words* by Robin F. Brancato and *Help Wanted* by James Rayfield. Second Year delighted us with *Epic Fail* by Bradley Hayward, a comedy with a chorus, and *Poe-Dunked* by Burton Bumgarner, a parody on the life of Edgar Allan Poe. And finally Third Year entertained us with two comedies as well: *The Actor's Nightmare* by Alan Heckner and *The Reality Show of Prince Absurdly Handsome* by Eddie Zipperer. All of them were smashing hits.





Departamento de Orientación

Sumando experiencias para elegir

POR **SILVIA NOLAN**, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ORIENTACIÓN

Estas son algunas de las experiencias que los alumnos de 5º realizaron este año.

HUMAN CAMP

Por tercer año consecutivo, a fines de marzo, asistimos a Human Camp, un evento en el cual los chicos tuvieron la posibilidad, entre otras actividades, de encontrarse con referentes sociales, culturales y empresariales, y conocer sus elecciones vocacionales junto con detalles de su desarrollo profesional.

El evento también contó con la presencia de varias universidades que brindaron información a los interesados.

Pueden ver las conferencias y otras de ediciones anteriores en la página de Human Camp, en YouTube.



VISITA A LA COMISIÓN NACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA (CNEA)

Sobre esta visita, un alumno de este año, nos cuenta:

Una amiga de la camada y yo enfrentábamos un problema... Si bien nos interesábamos por las prácticas de un Licenciado en Física, no teníamos la más mínima guía de cómo se desempeñaba, cuál era su rutina, qué hacía de su vida, etcétera.

Ante este interrogante, Silvia nos ofreció visitar la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) para conocer a dos reconocidos Doctores en Física, el Dr. Baggio y el Dr. Levy, y conversar con ellos.

Más allá de mi elección —cursar la Licenciatura en Física—, la solución al problema resultó la más pertinente, ya que conocer a un profesional es una buena manera de desmitificar y comprender más ampliamente las posibilidades de una profesión.

La experiencia con los físicos fue muy amena y, por suerte, nos ayudaron a entender diversos temas de la carrera.

Lo importante es que se enriqueció el material sobre el cual la elección tuvo que ser hecha. La propuesta me pareció acertada y le recomendaría a cualquiera que esté en esta situación que se tome el tiempo necesario para consultar con profesionales, de la misma forma que lo hicimos en esta visita.

MARIANO DEMARIA

VISITA A LA PLANTA DE QUÍMICA MONTPELLIER Y A LA DISTRIBUIDORA DISPROFARMA

En junio, visitamos la planta de Química Montpellier, donde los chicos pudieron apreciar cada uno de los pasos del proceso industrial farmacéutico, desde el ingreso de la materia prima hasta que el producto sale listo para su comercialización. El gerente de la planta (Doctor en Química) nos acompañó y nos transmitió con pasión cada etapa del proceso y los detalles propios de su quehacer profesional.

Luego, recorrimos el centro de distribución de medicamentos Disprofarma. Allí pudieron observar la complejidad que im-

plica el área logística, y el papel fundamental de los sistemas informáticos y de las tecnologías de última generación. El gerente general, Lic. en Administración y profesor de la UCA, nos contó cómo se articulan los servicios que la empresa brinda tanto a los laboratorios proveedores de los medicamentos como a las droguerías y farmacias que los reciben.

Sin duda, fue una riquísima experiencia que les permitió a los chicos «meterse» en el día a día del mundo productivo y visualizar diferentes áreas profesionales ligadas a la ingeniería, la química, la administración, la informática...

Agradecemos especialmente a la familia Pliauzer por habernos ofrecido esta posibilidad.



Licenciaturas y Carreras



- **Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas**

Abogacía
Ciencia Política y de Gobierno

- **Facultad de Psicología y Ciencias Sociales**

Psicología Con orientaciones en: Clínica; Desarrollos y Dispositivos,
Organizaciones y Mercados
Sociología
Filosofía No arancelada
Profesorado de Educación Inicial

- **Facultad de Ciencias de la Salud**

Medicina
Administración de Servicios de Salud
Título Intermedio: Técnico Univ. en Adm. de Servicios de Salud
Kinesiología y Fisiatría
Nutrición
Enfermería Título Intermedio: Enfermero Universitario

- **Facultad de Ciencias Empresariales**

Marketing Con orientaciones en: Marketing Digital, Marketing Internacional
Comercio Exterior Título Intermedio: Técnico Univ. en Comercio Exterior
Gerenciamento Ambiental Título Intermedio: Téc. Univ. en Gerenciam. Ambiental
Dirección de Negocios (Business Management)
Programación de Sistemas
Turismo

- **Facultad de Ciencias de la Comunicación**

Periodismo Título Intermedio: Técnico Univ. en Periodismo
Publicidad
Comunicación Social Con materias orientadas a periodismo, medios digitales,
comunicación empresarial e institucional, comunicación política, publicidad. Título Intermedio:
Técnico Univ. en Com. Social
Diseño y Comunicación Visual Título Intermedio: Técnico
Univ. en Diseño y Comunicación Visual
Relaciones Públicas e Institucionales
Título Intermedio: Técnico Univ. en Relaciones Públicas e Institucionales

- **Facultad de Ciencias Económicas**

Administración de Empresas
Economía
Finanzas
Recursos Humanos Título Intermedio: Técnico Univ. en
Administración de Recursos Humanos
Contador Público Título Intermedio: Técnico Universitario
en Contabilidad, Tributación y Costos



Innovadores Planes
de Estudio.
Cuerpo docente en
actividad profesional.
Teoría combinada
con práctica
profesional intensa.
LAS EMPRESAS BUSCAN ACÁ

uces.edu.ar



**UNIVERSIDAD DE CIENCIAS
EMPRESARIALES Y SOCIALES**

Patrocinada por la Asociación Dirigentes de Empresa

Paraguay 1401. Tel.: 4813-0228

Conm.: 4814-9200/4815-3290

De 9 a 20 hs. informes@uces.edu.ar

Villa del Parque, Olivos, Vicente López,
San Isidro, Cañuelas, Escobar y Pilar.

Sedes y Convenios UTN-UCES en el interior del país.

Gira UK 2016



Desde la mirada de docentes adultos, pensamos que nuestros alumnos podrán hacer muchos viajes en su vida, pero este es, como ellos mismos dicen, ¡único e irrepetible!

Compartimos aquí la opinión de dos chicos de 4º año, Capitanes de la gira, orgullosos de su designación:

Nos tocó ser Capitanes de la gira deportiva UK 2016. Para nosotros, serlo significó varias cosas que aprendimos durante el viaje.

Uno por uno, los profesores nos preguntaron qué significaba «ser Capitán». Nos sorprendimos al darnos cuenta de que la respuesta que dimos en ese momento fue muy distinta a la que dimos luego de serlo.

«Ser Capitán» no solo significa portar una cinta o hacer el sorteo al comienzo de cada partido. Significa liderazgo, alentar a tu equipo, mantenerlo vivo, unido y con calma tanto en las malas como en las buenas. Es saber motivarlo y sacarlo adelante. Sin embargo, esto sería imposible sin la ayuda de todos sus integrantes. De ahí, el nombre «equipo». Fue un gran orgullo ser nombrados Capitanes.

Tener la oportunidad de jugar partidos en Europa fue, sin duda, una experiencia única e irrepetible, y el hecho de ser Capitanes en esa gira fue emocionante.

SERENA ALURRALDE y PATRICIO GUTIÉRREZ EGÚA

También les pedimos a tres de los «viajeros» que nos contaran alguna anécdota de la gira. Acá, su respuesta:

La noche que cenamos en Planet Hollywood no fue una comida más. Cantamos y bailamos entre todos, inclusive los profesores.

En el camino de regreso al hotel, con la adrenalina que el lugar nos había dejado, al pasar por Picadilly Circus, nos detuvimos a observar a un grupo de artistas callejeros que se encontraban haciendo un show.

El profesor Juan tuvo la idea de que Inés Asensio cantara (los profesores ya le venían pidiendo que lo hiciera), pero, esta vez, le pidió que lo hiciera en público.

Al principio, fuimos solo sus compañeros los que formamos un círculo a su alrededor aplaudiendo sus canciones, pero pronto una gran cantidad de público de diversos idiomas y países se sumó al espectáculo, intrigados por conocer esas melodías de nuestro país, entre ellas, la cumbia pop.

El show de Inés terminó con todos nosotros bailando en el medio de la ronda, y con otros grupos haciendo sonidos y acompañando el momento.

¡Fue increíble!

MARTINA DIERKING, SALVADOR POSSE y FRANCISCO VIAGGIO







ACoBi - CROSS COUNTRY - CADETAS



FICDA - CADETES



HOCKEY POR COLORES - JUVENILES

Educación Física

POR EL EQUIPO DE PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

ACTIVIDADES Y COMPETENCIAS

ATLETISMO: El atletismo incrementa las capacidades físicas, sirve como base para adquirir habilidades específicas y, a su vez, es una herramienta fundamental en la construcción de la personalidad y el carácter. Siempre intentamos competir con humildad, puesto que los resultados se logran con el trabajo y el esfuerzo en cada clase.

En relación con las competencias, fuimos parte de algunos Encuentros y de importantes Torneos, como el de la Asociación de Colegios Bilingües (ACoBi) en Atletismo y Cross Country.

FÚTBOL: Es el deporte que nos representa en las giras deportivas, tanto con los alumnos de 2º año en el Torneo «Mar del Plata Cup», como con los de 4º en la tan esperada gira internacional a UK.

Este año también participamos por primera vez en el Torneo de la Liga Intercolegial Deportiva Estudiantil (LIDE); y con las categorías Menores y Cadetes, jugamos el Torneo anual de la Federación Intercolegial Católica Deportiva Argentina (FICDA). A esto, le sumamos nuestra competencia interna por Colores.

HOCKEY: Nuestras alumnas participaron con gran compromiso de todas las actividades propuestas para desarrollarlo: Encuentros, Torneos, Sábados Deportivos y nuestra competencia interna por Colores.

«Pasión, equipo, valores, amistad, actitud, esfuerzo» son hoy palabras que van de la mano de este deporte tan representativo para las mujeres.

RUGBY: Dos muy buenos Torneos sostienen nuestra competencia en este deporte, en las categorías Menores y Juveniles: el del colegio St. Catherine's-Moorlands (Belgrano) y el del St. Nicholas'. En este último, destacamos especialmente el 2º puesto obtenido por los Menores, quienes disputaron un partido muy parejo con el Colegio Labardén.

En nuestro rugby por Colores, donde todos participan, se los vio predispuestos y comprometidos con su equipo. ¡Felicitaciones!



RUGBY POR COLORES - MENORES



ACoBi - CROSS COUNTRY - CADETAS



FÚTBOL POR COLORES - MENORES



RUGBY POR COLORES - MENORES



HOCKEY POR COLORES - CADETAS



ACoBi - CADETAS



HOCKEY POR COLORES - CADETAS



TORNEO ST CATHERINE'S-MOORLANDS - MAYORES



ACoBi - CROSS COUNTRY - MENORES



FICDA - MENORES



ACoBi - CADETAS



HOCKEY POR COLORES - MENORES



RUGBY POR COLORES - MENORES



GIRA DEPORTIVA A MAR DEL PLATA

POR LOS PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA, DE 2º AÑO

El grupo de 2º año, en su primera gira deportiva, viajó a Mar del Plata para participar del Torneo de fútbol y hockey «Mar del Plata Cup».

El equipo de hockey tuvo un gran desempeño a lo largo de todos los partidos: llegó a la final y obtuvo el primer puesto. No solo sorprendió con su nivel de juego, sino que también vimos un equipo compacto y seguro dentro de la cancha, y un verdadero grupo fuera de ella. ¡Felicitaciones a las campeonas!

Para los varones, jugar en la categoría Cadetes con Seleccionados de otros colegios y con clubes de fútbol fue un verdadero desafío, pero lo hicieron en un gran nivel, ya que llegaron a la semifinal y lograron el 3º puesto.

Los Capitanes fueron Carmela Serra Estrada y Sol Bertinat, en hockey; y Álvaro Tesone y Nicolás Pizzo, en fútbol.

La convivencia en el hotel, las caminatas, las salidas nocturnas, las charlas entre partido y partido, y los juegos en la playa le dieron un excelente marco a la gira.



Becas Di Tella

www.utdt.edu/becas



HASTA
100%

3 mejores promedios
de colegios públicos
o privados con subsidio
estatal del 80% o más



HASTA
50%

3 mejores promedios
de colegios privados



HASTA
50%

Alumnos que provengan
de colegios a más de
100 km de C.A.B.A.



HASTA
20%

Alumnos con
promedio superior
o igual a 8

**CIERRE DE POSTULACIONES:
30 DE JUNIO***

* De acuerdo a los resultados de la primera asignación de becas,
podrá abrirse una segunda convocatoria con fecha de cierre
el 27 de octubre.

www.utdt.edu/ingreso

Ingreso 2018

Abogacía

Arquitectura

Administración de Empresas

Economía Empresarial

Economía

Estudios Internacionales

Ciencia Política y Gobierno

Ciencias Sociales

Historia

Seguinos en:       

Admisiones de Grado

 admisiones@utdt.edu |  (+54 11) 5169 7209 |  (+54 911) 2887 9725

Campus Alcorta
Av. Figueroa Alcorta 7350
Ciudad de Buenos Aires, Argentina



 **UNIVERSIDAD
TORCUATO DI TELLA**

Campamentos

A mediados de abril, con los alumnos de 3^{er} año, fuimos al Club de Pescadores, en Valle Grande, San Rafael, Mendoza. Realizamos actividades de aventura y, este año, sumamos *mountain bike* combinado con cabalgata.

Pasaron unos días, y llegó el momento de viajar con los chicos de 1^o a La Estancita, en Río Ceballos, Córdoba, donde hicimos una gran cantidad de actividades en contacto con la naturaleza. En esta oportunidad, acompañados por un espléndido día, también hubo canotaje en el hermoso dique La Quebrada.

POR **ESTEBAN CILANDER,**

COORDINADOR DE CAMPAMENTOS



1^{er} año - RÍO CEBALLOS
Cascada La Estancita



1^{er} año - RÍO CEBALLOS
Cerro La Cruz



1^{er} año - RÍO CEBALLOS
Listos para remar



1^{er} año - RÍO CEBALLOS
Concurso de balsas



1^{er} año - RÍO CEBALLOS
Fogón



1^{er} año - RÍO CEBALLOS
Remando en el dique La Quebrada



1^{er} año - RÍO CEBALLOS
Cascada La Estancita



3^{er} año - SAN RAFAEL
Arborismo



3^{er} año - SAN RAFAEL
Euca



3^{er} año - SAN RAFAEL
Fiesta de disfraces



3^{er} año - SAN RAFAEL
Flotada en el dique Valle Grande



3^{er} año - SAN RAFAEL
Preparados para cabalgar



3^{er} año - SAN RAFAEL
Mountain bike



3^{er} año - SAN RAFAEL
Juegos en la playa

Más y más...

The Pleasure of Theatre Going

By Silvina Carbó, LANGUAGE TEACHER

Fourth Year students had the opportunity to go to the theatre twice this year. First, to see *Pride and Prejudice* in London. Later on, to see *Lady Windermere's Fan* here in Buenos Aires. These outings were specially enriching for all of them since they enjoyed the performances as a group, yet, they could be critical of a few aspects, as well. Here are a few extracts from their reviews...

Fun though «Lady Windermere» may seem, it was not well achieved. The actors may have been good, but the script and scenery were confusing, and did not fit either modern times or Victorian times well. On the other hand, «Pride and Prejudice», the play we saw in London, was really professional and loyal to the original novel. The scenery and the cast were excellent, and the music was appropriate though a bit boring. This play provided us with the chance to listen to really well spoken English! **MIRANDA LORENZO**

I thought the production of the play was really entertaining because it had been adapted to modern times; for example, the actors were wearing contemporary clothes. In contrast, in London we had the opportunity to see the production of the play «Pride and Prejudice», which is also set during Victorian times. I thought it was an amazing experience because the performance took place in a park. **FRANCESCA MAZZUCHELLI**

I had enjoyed reading «Lady Windermere» in class so watching its adaptation was a breath of fresh air. This production featured a talented cast that managed to portray the essence of the play. Even though certain aspects such as the scenery, the costumes and the characters were modernized, the plot was almost intact. **MACARENA STORDEUR**



Cambridge International Exams

As a rule, all 3rd Year students took their *Cambridge First Exams* last year. Year after year we highlight students' commitment and hard work towards these exams as well as *IGCSEs* in *English Literature and/or Art & Design*, which students opt for with serious interest. We're very proud of how all students have embraced this task, with great dedication and responsibility and with remarkably good results. Likewise, a word of recognition for the work of their teachers, giving them all the necessary instruction and support and encouraging them at all times.

We all take great pride in your hard work. Congratulations to you all!

Cambridge ESOL Exam Preparation Centre



Año de aniversarios

Por Viviana Morone, PROFESORA DE LENGUA Y LITERATURA

Este año fue un año de aniversarios. Rendimos homenajes a Miguel de Cervantes Saavedra, Jorge Luis Borges y William Shakespeare. Todos los cursos abordaron los textos de estos autores de una manera u otra; en todos los casos, leyeron e hicieron el análisis literario. Sin embargo, las actividades consecuentes fueron de lo más variadas. Tercer año trabajó los sonetos VI, XVI, CXII, XXIV y XLIII de William Shakespeare; poemas de amor y poemas donde se reflexiona sobre el paso del tiempo, la fugacidad de la vida y la vida después de la muerte.

Los alumnos hicieron comentarios literarios críticos basados en el análisis hecho en clase, pero con el aporte de su propia interpretación y de los conocimientos previos sobre el autor, su estilo y la época. Estos comentarios fueron publicados en la página del Colegio, para que todos los miembros de la comunidad pudieran disfrutar de ellos.



1816-2016

El Bicentenario de la Independencia Nacional

Por Hernán Biestro y Fernando Soto Roland, PROFESORES DE HISTORIA

A lo largo del mes de junio, los alumnos de Secundaria trabajaron en las clases de Historia el tema del Bicentenario de la Declaración de la Independencia Argentina. Dada la relevancia y complejidad del proceso histórico que se conmemoraba, fue conveniente ofrecer distintas aproximaciones. De esta forma, cada curso emprendió la tarea desde diferentes ángulos acordes al nivel madurativo de los estudiantes. Así se pudieron desarrollar trabajos que abarcaron desde lo puramente festivo hasta el debate historiográfico más profundo, en el que se entrelazaron interpretaciones muchas veces contrarias, pero que convierten esta fecha que nos convoca en un rico semillero de ideas de las cuales podemos extraer otras nuevas para seguir pensando a nuestro país.

Destacamos la elaboración de un video animado alusivo al tema, pensamientos y reflexiones sobre ser independientes apoyados en visiones de distintos historiadores, y análisis comparativos de procesos económicos que marcaron nuestra historia como país soberano, entre otros trabajos.

A continuación, compartimos algunas ideas tomadas de los trabajos:

No fue sencillo alcanzar la independencia en julio de 1816. La situación de la región era muy complicada. Así todo, arriesgando sus vidas y defendiendo sus ideales, los congresistas se pararon firmes exaltando la libertad y la independencia como sus principales valores.

CAYETANA BELLMUNT {1^{ER} AÑO}

La independencia de la Argentina tiene sentido en función del bienestar colectivo. El debate está abierto. No hay por qué considerar los extremos como únicos caminos.

JULIÁN STORDEUR {4^º AÑO}

La democracia permite que el debate se enriquezca en función de una Argentina más equitativa y soberana. La ética y la moral deben ser el centro de cualquier decisión nacional que tomemos. La cuestión está en nuestras manos.

AGUSTÍN MENÉNDEZ {5^º AÑO}

ESU Singing Competition

Like every year, the English Speaking Union (ESU) organised the *Singing Competition*, which was held at the British Arts Centre (BAC) on Wednesday 28th September. Each school is represented by one candidate, who chooses two songs to sing. Every participant will sing their first song and only six of them are selected for a second round. Out of these six participants the 1st, 2nd and 3rd Prizes are awarded.

We are immensely happy to announce that Inés Asensio, 4th Year student, was the school representative and won the 1st Prize! It was highly moving for those of us who were part of the audience to hear her perform *Looking Through the Eyes of Love* (by Melissa Manchester) and *Photograph* (by Ed Sheeran), which she also performed later in the year, at *Arte en Acción*.

Well done, Inés! We are all very proud of you!

You can see the 1st Prize School Trophy on display at reception.



Proyectos de investigación

Por Alejandro Costa, PROFESOR DE FÍSICA Y QUÍMICA

Como Proyecto de investigación en Físico-Química, los alumnos de 3^{er} año realizaron investigaciones relacionadas con la extracción, el tratamiento y la distribución de agua potable en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, y en las ciudades de Mar del Plata y Córdoba. El trabajo de análisis tuvo como objetivo la comparación de estos procesos.

Por otro lado, en 4^o, el tema central del Proyecto fue «El manejo responsable»; para ello, analizaron ciertas reglas de tránsito, como velocidades máximas, distancias de frenado y velocidades en bocacalles. Este análisis se hizo aplicando conceptos de Cinemática.



ESU Public Speaking Competition

The *National Public Speaking Competition*, organized by the ESU at the British Ambassador's residence in Buenos Aires, took place in April. For this competition each school member selects a student who will deliver a speech written by him/her on: «*Integrity has no need of rules*», the chosen topic for this year's contest.

Miranda Pianciola, from 5th Year, delivered her speech: «*Playing by the Rules?*»

Well done, Miranda!





UCA

CARRERAS DE GRADO

BUENOS AIRES • MENDOZA • PARANÁ • ROSARIO

CIENCIAS ECONÓMICAS

Licenciatura en Administración de Empresas
Licenciatura en Economía
Licenciatura en Marketing
Licenciatura en Recursos Humanos
Contador Público

CIENCIAS MÉDICAS

Medicina
Odontología

CIENCIAS SOCIALES

Licenciatura en Ciencias Políticas
Licenciatura en Comunicación Digital e Interactiva
Licenciatura en Comunicación Periodística
Licenciatura en Comunicación Publicitaria e Institucional
Licenciatura en Historia
Licenciatura en Relaciones Internacionales
Profesorado en Educación Inicial
Profesorado en Educación Primaria
Profesorado en Historia
Profesorado Superior

DERECHO

Abogacía
Licenciatura en Dirección y Gestión de Bienes

Carrera de Pre-Grado

Martillero Público

TEOLOGÍA

Bachillerato en Teología
Profesorado Universitario en Teología
Licenciatura en Teología Sistemática

ARTES Y CIENCIAS MUSICALES

Licenciatura en Composición
Licenciatura en Dirección Orquestal
Licenciatura en Música Popular
Licenciatura en Musicología, Crítica, Teoría y Cognición Musical
Licenciatura en Piano
Licenciatura en Música Cinematográfica

PSICOLOGÍA Y PSICOPEDAGOGÍA

Licenciatura en Psicología
Licenciatura en Psicopedagogía

INGENIERÍA Y CIENCIAS AGRARIAS

Ingeniería Ambiental
Ingeniería Civil
Ingeniería Electrónica
Ingeniería en Alimentos
Ingeniería en Informática
Ingeniería Industrial
Ingeniería en Producción Agropecuaria

Carrera de Pre-Grado

Tecnicatura Universitaria en Producción Agropecuaria

FILOSOFÍA Y LETRAS

Licenciatura en Filosofía
Licenciatura en Inglés
Licenciatura en Letras
Profesorado en Filosofía
Profesorado en Inglés
Profesorado en Letras
Traductorado Público en Inglés



¡MOBILE APP!





ELEGINOS Y PODÉS OBTENER HASTA

**UN PASAJE A EUROPA
O ESTADOS UNIDOS.**

No sólo sos exclusivo para nosotros.

Ser ICBC Exclusive Banking en el banco más grande del mundo es acceder a ventajas únicas y beneficios preferenciales, con los más altos estándares de atención y servicio para que disfrutes tu tiempo siendo exclusivo para los tuyos.

Nuestro modelo de atención diseñado para los clientes más exigentes incluye:

- › Atención personalizada
- › Accesos preferenciales en aeropuertos
- › Servicio Exclusive Concierge
- › Beneficios y experiencias únicas

El pasaje a Europa o Estados Unidos es equivalente a 450.000 puntos ICBC Club.

Solicitá ahora tu paquete ICBC Exclusive Banking a través de www.exclusivebanking.icbc.com.ar

El futuro nos inspira



PROPUESTA VÁLIDA PARA CARTERA DE CONSUMO DEL 24/04/2017 AL 31/12/2017 INCLUSIVE O HASTA AGOTAR STOCK DE MIL (1.000) PAQUETES EXCLUSIVE BANKING BLACK Y MIL (1.000) PAQUETES EXCLUSIVE BANKING PLATINUM. NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES VIGENTES. OTORGAMIENTO SUJETO A EVALUACIÓN CREDITICIA Y A CONDICIONES DE CONTRATACIÓN DE INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (ARGENTINA) S.A. (ICBC), PARA NUEVOS CLIENTES ICBC QUE ADQUIERAN UN PAQUETE EXCLUSIVE BANKING BLACK O PAQUETE EXCLUSIVE BANKING PLATINUM. EJEMPLO DE PASAJES AÉREOS A ESTADOS UNIDOS O EUROPA PARA REDIMIR POR 450.000 PUNTOS ICBC CLUB EN TEMPORADA BAJA, EL VALOR DE LOS PUNTOS ICBC ESTÁ SUJETO A FECHAS Y DISPONIBILIDAD DE LAS COMPAÑÍAS AÉREAS, PLAZO PARA REDIMIR LOS PUNTOS ICBC CLUB POR PASAJES AÉREOS HASTA EL 31/12/2017 INCLUSIVE. PUNTOS ICBC CLUB: BASES Y CONDICIONES DEL PROGRAMA ICBC CLUB DISPONIBLES EN WWW.ICBC.COM.AR O EN CUALQUIERA DE NUESTRAS SUCURSALES. EL COSTO DE MEMBRESÍA ESTARÁ BONIFICADO PARA CLIENTES CON PAQUETE DE PRODUCTOS ACTIVOS. LOS PUNTOS DE BIENVENIDA SE VERÁN ACREDITADOS DENTRO DE LOS 120 DÍAS DESDE LA FECHA DE ADHESIÓN AL PROGRAMA. ACREDITACIÓN DE PUNTOS VÁLIDAS DENTRO DEL PRIMER MES DE OTORGAMIENTO Y ADHESIÓN AL PROGRAMA: EXCLUSIVE BANKING BLACK: ALTA PAQUETE: 200.000 PUNTOS. SOLICITUD DE PRIMERA TARJETA ADICIONAL: 50.000. SOLICITUD DE SEGUNDA TARJETA ADICIONAL: 50.000 PUNTOS. PRIMER DÉBITO AUTOMÁTICO: 70.000 PUNTOS. SEGUNDO DÉBITO AUTOMÁTICO: 70.000 PUNTOS. ADHESIÓN A E-RESUMEN: 10.000 PUNTOS. EXCLUSIVE BANKING PLATINUM CON ACREDITACIÓN DE SUELDO: ALTA PAQUETE: 150.000 PUNTOS. SOLICITUD DE PRIMERA TARJETA ADICIONAL: 30.000. SOLICITUD DE SEGUNDA TARJETA ADICIONAL: 30.000 PUNTOS. PRIMER DÉBITO AUTOMÁTICO: 40.000 PUNTOS. SEGUNDO DÉBITO AUTOMÁTICO: 40.000 PUNTOS. ADHESIÓN A E-RESUMEN: 10.000 PUNTOS. EXCLUSIVE BANKING PLATINUM SIN ACREDITACIÓN DE SUELDO: ALTA PAQUETE: 100.000 PUNTOS. SOLICITUD DE PRIMERA TARJETA ADICIONAL: 20.000. SOLICITUD DE SEGUNDA TARJETA ADICIONAL: 20.000 PUNTOS. PRIMER DÉBITO AUTOMÁTICO: 26.000 PUNTOS. SEGUNDO DÉBITO AUTOMÁTICO: 26.000 PUNTOS. ADHESIÓN A E-RESUMEN: 8.000 PUNTOS. CONSULTE DETALLE DE LA PROMOCIÓN EN WWW.EXCLUSIVEBANKING.ICBC.COM.AR O EN CUALQUIERA DE NUESTRAS SUCURSALES. ICBC ES UNA SOCIEDAD ANÓNIMA BAJO LA LEY ARGENTINA. SUS ACCIONISTAS LIMITAN SU RESPONSABILIDAD AL CAPITAL APORTADO.

Dejen huella...

Durante la Ceremonia de Graduación, el Lic. Federico Bincaz, Rector de Secundaria, dirigió estas palabras a los nuevos Bachilleres.



Queridos chicos:

Con mucha humildad, me dirijo a ustedes y lo hago en nombre de tantos con los que han compartido esta etapa como alumnos del Colegio Palermo Chico.

Me ha tocado incorporarme en el momento en que estaban dando ya sus últimos pasos, pero la Providencia ha querido que así sea, que sea en este, el último, el año en que le dicen «adiós» al Colegio.

Aunque pueda sonar un poco irónico, desde el primer día que entraron al Colegio, siempre se los preparó para que salgan... De alguna u otra manera, todo apuntaba hacia aquel día que parecía tan lejano en el que dieran su último adiós, y ese día llegó.

Han terminado el Colegio, y justamente este acto quiere conmemorarlo.

Pero hay una cuestión no menor que se da cada vez que se termina una etapa para empezar otra. Estoy hablando de la satisfacción y la incertidumbre que deben estar disputando en su interior. Una buena batalla.

La satisfacción cae de maduro por el simple hecho de haber alcanzado el objetivo. La incertidumbre se da por salir de una vida programada desde el Colegio, y saber que ahora son ustedes los principales protagonistas de su historia los debe llevar a pensar: «¿Cómo sigue esto?».

Hagan todo lo posible por recorrer ese camino que vienen soñando, y que cada obstáculo que se les presente los impulse a superarse descubriendo nuevas herramientas. Pero me atrevo a pensar que no importa tanto qué es lo que hagan a partir de este momento, sino que lo esencial es hacerlo siempre desde el corazón. Solo ahí ocurre lo que verdaderamente ocurre. Lo que no se hace desde el corazón no deja huella. Por eso, la única opción es vivir dejándolo todo.

Emprendan este nuevo camino con coherencia y sean fieles a sus convicciones e ideales fundamentales que fueron defendiendo hasta ahora. No se dejen llevar por «la corriente» o por la presión social. Sean jóvenes íntegros, lleven adelante una vida coherente y atractiva, y conviértanse en verdaderos testimonios de solidaridad y respeto entre los hombres. Confío en cada uno de ustedes para esta difícil misión.

Para todos nosotros, los educadores, es un privilegio poder acompañarlos a lo largo de una etapa importantísima de la vida en la que los recibimos como niños y se convierten en jóvenes. Acompañarlos implica llegar hasta este momento, etapa en la que ustedes serán los que elijan por dónde seguir. Y si bien es verdad que siempre se los preparó para su salida, sepan también que siempre que lo necesiten vamos a estar esperando que vuelvan; vuelvan al Colegio como a un faro.

Despedirlos hoy como alumnos implica, a su vez, darles la bienvenida a la comunidad de exalumnos, una comunidad que los trasciende y que está enmarcada en el lema del Colegio.

A las familias, especialmente aquellas que hoy también se despiden del Colegio, quiero agradecerles la confianza depositada en todos nosotros a lo largo de estos años.

Me gustaría terminar haciendo propias las palabras de San Pablo: «Lo que importa es que ustedes lleven una vida digna del Evangelio, para que tanto si voy a verlos como si estoy ausente, oiga de ustedes que se mantienen firmes y unidos luchando por la fe del Evangelio, sin dejarse asustar por los adversarios». (Fil. 1,27)

En un mundo de muros, nosotros construimos puentes

Durante la Ceremonia de Graduación, el Sr. Fernando J. Soto Roland, Profesor de Historia, se dirigió a los egresados con estas palabras.

Queridos chicos:

¿Cómo empezar estas palabras de despedida después de dos largos años sin dictarles clases, día tras día? Pero hoy el tiempo no importa demasiado. La vida es apenas un pestañeo y de seguro en este instante estarán resumiendo los cinco años pasados en solo un puñado de imágenes. Es lo que hice al escribir estas cortas palabras, sin poder olvidar una escena que vivimos al inicio de tercer año.

Recuerdo muy bien ese momento. Primer día de Historia. Entré al curso, y Catalina Somalo, de espaldas a la ventana, con una cara de tristeza imposible de describir, me dijo casi en un sollozo: «Fer, mirá todo lo que falta para terminar». Me sonreí y le respondí: «Cata, esto va a pasar más rápido de lo que te podés imaginar». Y acá estamos. Terminando...

¿Cómo transmitirle a cada uno de ustedes mi más profundo agradecimiento y admiración no disimulada, sin caer en lugares comunes o parecer un obsecuente sin remedio? Creo que la solución a estos dos dilemas iniciales será dejarme llevar por la sinceridad de siempre y hacerles llegar ya no un saludo académico, frío, impersonal, sino otro guiado por el afecto y el gran cariño que, entre todos, supimos construir a lo largo de los tres años compartidos, cuando, entre guerras y revoluciones, crisis sociales y económicas, nos acercamos —entre otras cosas— a la historia del siglo xx, considerada por muchos especialistas como una centuria desalentadora, pesimista y cruel.

Y así la veía yo mismo. Sin matices, sin los grises naturales que la realidad nos ofrece. Coincidió con esa visión negativa de muchos historiadores y, autocalificándome de «realista», no creía demasiado en el futuro. La verdad sea dicha, mi experiencia previa en otras instituciones educativas de Mar del Plata (donde empecé mi labor profesional) no me había dejado un gusto demasiado agradable en la boca.

Tras años de trabajar con alumnos que lo único que demostraban era apatía, desgano, descompromiso y un total desinterés por todo (ya no solo por la historia), no era fácil apostar al porvenir. Mis esperanzas por un mundo —por un país— mejor estaban en franca agonía. Sentía que era una lucha difícil de ganar. Incluso más de una vez me pregunté si mi función como educador valía realmente la pena. Estaba pasando por una crisis laboral y personal muy profunda. Entonces, inesperadamente, el destino quiso que me topara con el Palermo Chico y con alumnos como ustedes. Y el cambio se operó dentro de mí.

Aún recuerdo el primer día de clase que compartimos; mi primera postura, francamente «agreta» y la clara marcación de

límites que, de un modo nada simpático, impartí desde el pizarrón. Seguramente, más de uno me etiquetó con adjetivos irreproducibles y se agarró la cabeza esperando el peor año de todos en la materia que se iniciaba. Es que el saco y la corbata —que suelo usar en las primeras clases— ejercen esa influencia prejuiciosa entre los jóvenes. Y es lo que busco. Pero que esto quede entre nosotros. Es un secreto.

Claro que a poco de conocernos la situación cambió y, acorde con la filosofía del Colegio (Solidaridad y Respeto entre los hombres), convirtieron las horas compartidas en algo que, en lo personal, aguardaba con ansias. Y eso sí era algo extraordinario. Esperar con entusiasmo entrar en cada uno de los cursos que hoy egresan y lidiar con un grupo numeroso de adolescentes efervescentes y hormonalmente agitados no es tarea sencilla. Aun así, me resultó un placer transmitirles lo mucho o poco que sé sobre mi materia, porque en esas horas compartidas —y bien digo: compartidas— los minutos se me hacían segundos, y el tiempo, como sentenciara Einstein, era en verdad relativo. Se me pasaba volando, y aquella historia del siglo xx terminó convirtiéndose en una carrera contrarreloj en la que, en más de una oportunidad, tuve que terminar con discusiones y argumentos interesantísimos a fin de poder avanzar con el programa. ¡Y eso sí que era bueno! Porque con ustedes, queridos chicos, con sus juicios, opiniones, comentarios y chistes, no solo me permití el lujo de enseñar, sino el inmenso goce de aprender, de cuestionarme y rever puntos de vista. Equivocarme y reconocer que me equivocaba, además de sentirme escuchado y respetado como docente y como persona.

Fueron momentos inolvidables que siempre recordaré y de los que estoy —repito— muy agradecido.

Como siempre dije, ustedes son personas «extra-ordinarias», fuera de lo común; ya sea por la suerte de haber nacido en las familias en que nacieron o por las posibilidades que la vida les brindó y que han sabido aprovechar. Ahí radica la inteligencia que los caracteriza: supieron aprovechar las oportunidades.

Todo esto se los digo con conocimiento de causa: conozco y conocí a muchos chicos de la edad de ustedes. He tenido que dar Historia a cientos de muchachos y muchachas, pero en muy



pocos encontré la receptividad, el afecto y la espontaneidad que hallé en este grupo que hoy me toca despedir.

Como generalmente se dice: «venían bien aceitados» de la Primaria, por lo que tuve la suerte de no tener que luchar con problemas de adaptación, mala conducta o una incompreensión absoluta de los textos que les daba para leer. Mis colegas de los años iniciales habían hecho muy bien el trabajo; y ellos también son los principales responsables de la buena relación y rendimiento académico que tuvieron conmigo. Ya se anunciaba en ustedes los hombres y mujeres que hoy ya son. De ahí el trato que tuvimos y el lazo afectivo que supimos generar.

Soy un convencido de que el éxito que un docente tiene con su grupo está en la afectividad bien entendida. Esa misma afectividad que me permitió hablarles directamente, sin pelos en la lengua, como les hablo a mis propios hijos cuando se portan mal o tengo que felicitarlos por sus actos correctos. Porque no dudé en «ponerles un uno» cuando se lo merecían, pero tampoco dudé en ayudarlos a salir del pozo cuando demostraban interés verdadero por levantar la «mala nota» y conocían el tema.

Esa relación afectiva fue la que los impulsó a conocer y es-

tudiar; porque es feo defraudar a una persona que se aprecia. Y yo siempre me sentí contenido y querido por todos ustedes. Una vez más..., muchas gracias.

Ojalá encuentren en la vida las mismas posibilidades que la vida me dio a mí para rearmarme y continuar con fuerza una profesión que amo. Ojalá puedan realizarse como personas y ser felices recibiendo una paga por lo que eligieron hacer. No me cabe la menor duda de que será así. Tienen todo para triunfar. Son inteligentes, responsables, comprometidos, con buen humor —muy buen humor— y, por sobre todas las cosas, son excelentes seres humanos. Les auguro un futuro feliz y que la vida no los doblegue, porque ustedes sí tienen las herramientas para hacer de este país un lugar mejor para todos.

Me siento orgulloso de haber sido, en una proporción mínima, parte de sus vidas académicas. Y cuando el tiempo pase y se hayan olvidado de los contenidos que les enseñé, espero sigan recordándome —y recordándonos a todos— con el afecto que yo guardo por ustedes.

¡Mucha suerte! ¡Éxitos! Y como decía un antiguo personaje de una serie de televisión: «¡Larga vida y prosperidad!».

Los quiero mucho.

De expectativas, sueños y amistad

Durante la Ceremonia de Graduación, María y Alfredo Somalo, padres de Catalina, alumna de 5º año, compartieron estas palabras con todos los presentes.



Queridísima Miss Mary, autoridades del Colegio, profesores, padres, madres y, sobre todo, egresados:

Quisiéramos, en primer lugar, agradecer el honor y la responsabilidad que nos otorga el Colegio de poder despedir a los chicos.

Hace 22 años, ingresábamos por primera vez al Colegio Palermo Chico, con los nervios propios de dos padres jóvenes que se presentaban a una entrevista de admisión de su hijo mayor.

La respuesta no fue inmediata, se hizo esperar unos días, pero ambos salimos de aquella reunión con Josie, con la sensación de los que se enamoran a primera vista.

Crecimos a la par del Colegio, y fuimos viendo como nuestra relación maduraba y los lazos que nos unían al Palermo se iban fortaleciendo.

Conocimos decenas de profesores, muchos de los cuales aún forman parte del equipo. Es el momento de decirles GRACIAS a los maestros y profesores actuales, y a todos aquellos que por distintas razones ya no están, pero colaboraron en la incansable tarea de dejarle a este mundo hombres y mujeres mejores.

Es también nuestra despedida del Colegio como familia. Solo queremos decirles, como resumen de nuestro sentimiento hacia el Colegio, que hoy, si tuviéramos que volver a empezar, elegiríamos nuevamente al Palermo Chico como la segunda casa de nuestros hijos.

Chicos: hoy queremos hablarles sobre las expectativas, los sueños y la amistad.

Se enfrentan, en lo inmediato, a la trascendental elección de la carrera a seguir. Escuchamos en alguna oportunidad a J. K. Rowling, madre de Harry Potter, decir que hay una fecha de vencimiento para culpar a los padres de llevar nuestra vida en la dirección equivocada. Quizás esa fecha esté próxima. Ya casi todos cumplieron 18 años, y la elección sobre lo que pueden y deben hacer empieza a ser decisión de cada uno de ustedes. Sentirán miedos e incertidumbre. No se preocupen.

Durante gran parte de la Primaria y toda la Secundaria, mis padres destacaban permanentemente mi facilidad para las matemáticas. Egresé del colegio y fui directo a la Facultad de Ciencias Económicas a cumplir sus expectativas. A la tercera semana, cuando vi de qué se trataba, abandoné esta carrera, fui a la Facultad de Derecho, me inscribí y cinco

años más tarde me recibí de abogado. No obstante, solo ejercí la Abogacía poco menos de un año. Me dediqué al mundo de las finanzas y aquí estoy.

¿Fue tan trascendental la elección de la carrera? Claro que lo fue: me dio las bases desde donde observo la realidad que me toca vivir, y por más que los números son mi profesión, prevalece en mí lo social y humanista de mi formación académica. Pero si en algo fue importante fue en que en el curso de ingreso a Derecho conocí al amor de mi vida, con quien hoy comparto este lugar para despedirlos y con quien alcancé nuestro mayor logro, que es nuestra familia.

Por eso, chicos, no teman a los cambios. Son pocos los que nacen con vocaciones tan fuertes que les permitan a esta edad saber qué camino seguir. Cualquier cambio que intenten, si tuvieran dudas, será mejor que vivir con el «qué hubiera sido si tal o cual cosa». Muchos serán seguramente grandes médicos, abogados, ingenieros, maestros o artistas, pero créannos que cada uno de ustedes, como persona, va a trascender a su oficio o profesión. Sus profesiones, sus calificaciones o sus *curriculum vitae* no son sus vidas.

Y no teman equivocarse. Les va a ser imposible vivir sin fallar en algo, sin equivocaciones. Ni siquiera lo intenten, porque, si lo hacen, no van a vivir del todo, plenamente y, en ese caso, habrán fracasado, pero por omisión, por no intentarlo.

Eso sí, una vez que elijan, quieran ser los mejores, no para el entorno o las expectativas de terceros, sino para ustedes. Dense esa gran satisfacción.

Esta etapa que están a punto de comenzar es la etapa donde empiezan a tomar forma los sueños que irán madurando dentro de ustedes.

Cuando miramos hacia atrás los que ya hemos recorrido buena parte del camino y tratamos de identificar en qué momento un sueño despertó en nosotros, no nos es fácil identificarlo con precisión. Pero la gran satisfacción surge cuando al volver la vista hacia adelante, sabemos que lo hicimos realidad.

A veces esos sueños se van a confundir con proyectos personales, a veces podrán involucrar a más personas y requerirán de la colaboración de otros. Será cuestión de convencerlos, de entusiasmarlos, de involucrarlos en un proyecto colectivo.

Anímense, vayan tras sus sueños. No se detengan. Y que sean grandes sueños: no es posible poner una caja grande dentro de una más pequeña así como no es posible una vida plena en una caja pequeña de sueños.

Y no teman si alguno no pueden concretarlo. Crecer también es entender que algunos sueños quedarán en el camino mientras otros van apareciendo.

El Colegio desde el cual egresan, sin ir más lejos, es un claro ejemplo de lo expuesto: una chica, Miss Mary, que a los 18 años se animó, gracias a su coraje y valentía, a ir detrás de un sueño.

Tuvo vocación, convicción, ganas y el amor necesario para ir grado por grado, alumno por alumno y año por año.

Por lo tanto, no permitan que nadie les diga «no» a sus sueños. Y sepan que solo les dirán «no» aquellos que no tienen capacidad para soñar.

El *Diccionario de la Real Academia Española* define a la amistad como 'el afecto personal, puro y desinteresado, compartido con otra persona, que nace y se fortalece con el trato'.

Nada dice de la cantidad de tiempo necesario para consolidarla ni de los beneficios o no de que se origine en la niñez o en la adolescencia.

Nuestra experiencia personal en lo referente a nuestros tres hijos es que han formado su grupo íntimo de amistades con quienes han sido sus compañeros a lo largo de los años en este Colegio. Y no creemos que esto sea casualidad, gran mérito debe tener el Colegio con su estrategia de interacción de los alumnos, con los inolvidables campamentos, retiros, giras, kermeses y actividades solidarias.

Seguramente conocerán a lo largo de sus vidas grandes personas con las cuales irán forjando amistad, pero créannos que aquellos que nos acompañan desde chicos, con los cuales hemos tenido la suerte de compartir nuestras alegrías, tristezas, travesuras, primeros amores y desengaños, con quienes nos hemos peleado y reconciliado en cuestión de minutos como si nada hubiera pasado, esos serán amigos del alma. Probablemente, en este mismo instante estén parados al lado o muy cerca de ustedes, listos para recorrer el resto del camino. Y eso es una bendición: seguramente están egresando con sus mejores amigos.

Van a encontrar una carrera, un amor, tendrán hijos y una vida plena. Solo podrán fallar si no lo intentan. Tengan el coraje de seguir su corazón y su intuición e irán transformando sus errores en lecciones. La respuesta siempre son ustedes, confíen en sí mismos.

Utilicen su formación para mejorar la vida de aquellos que no tuvieron sus posibilidades, y sepan que lo que crean internamente de ustedes modificará su realidad en el mundo exterior. Que sean la solidaridad y el respeto los valores que guíen esta tarea. Y que sus testimonios digan más que sus palabras.

Para finalizar, quisiéramos compartir con ustedes una vieja anécdota de John Lennon: Cuentan que cuando Lennon tenía cinco años, su madre le decía que siempre tuviera en cuenta que la felicidad es la llave de la vida. Unos años más tarde, le preguntaron en la escuela qué quería ser cuando fuera grande, a lo que respondió: «Quiero ser feliz». Entonces, le dijeron que no había entendido la pregunta, y el joven respondió: «Creo que ustedes no han entendido nada de la vida».

Les deseamos buenas y largas vidas.

Antes y después

En nombre de sus compañeros, Catalina Somalo y Mariano Demaria se despidieron con estas palabras de su vida en el Colegio durante la Ceremonia de Graduación.



Queridas autoridades, profesores, exprofesores, padres, madres, alumnos:

En el medio de la crisis del «No sé qué vamos a decir en el Globo», tuve una conversación con una amiga que me dijo lo siguiente: «De acá a dos años, te vas a haber olvidado de Mao, de

integrales, del sistema digestivo y del IB. El colegio te da conocimientos básicos, pero, por sobre todo, te da herramientas. Y es a partir de ahora que vas a ir aprendiendo a usarlas».

Algunos estamos en el Colegio desde Sala de 4, y ahora nos toca cerrar la puerta a una etapa increíble de nuestras vidas y abrir la puerta a algo nuevo, algo distinto, algo totalmente ajeno.

Incluso para los que ya «cerraron» CBC, UBA XXI y otros derivados; incluso para los que en 3° año ya sabían que querían estudiar Medicina o Abogacía y, más aun, para los que todavía dudamos qué vamos a hacer durante los próximos años, como toda nueva experiencia, trae consigo cierta incertidumbre y, para algunos —y en estos «algunos» hablo bastante por mí—, trae cierto miedo. Entrar a un edificio en el que no esté Julito para recibirnos con una sonrisa y un choque de manos llueva, nieve o truene; no tener a Elsita para saludarla en todos los recreos y esperar sus abrazos eternos; no sentarnos más en los mismos bancos, con los mismos profesores y con las mismas caras a la par, va a ser raro, va a ser difícil y, en algún punto, se va a extrañar.

Pero, por sobre todo, vamos a extrañar ese vínculo que inevitablemente se fue formando a través de los años con los profesores, que ya conocen nuestros tiempos, nuestros humores y hasta algún que otro chismero. Nos van a hacer falta.

Hace unos años, cuando volvimos al Colegio después de lo de Beltrán, tuvimos las primeras dos horas de ese lunes con Hernán Biestro, quien, para aquel entonces todavía nos daba Cívica (¡pobre, primeras dos horas del lunes y últimas dos horas del viernes!). Hernán nos miró uno por uno a la cara y, con lágrimas en los ojos, abandonó todo intento de hablarnos de la Reforma del 49 y los derechos humanos, y nos dijo algo así: «Ustedes saben que para nosotros no son solo caras, ¿no?, o al menos para mí, que los conozco a cada uno. Convivir con ustedes tantos años hace que nos encariñemos sin darnos cuenta, y cada uno de ustedes, para nosotros, es importante».

Y hoy nos toca empezar a distanciarnos de todo eso. Tendremos que acostumbrarnos y adaptarnos, pero no nos vamos a olvidar del cariño mutuo que hemos cultivado con muchos de ustedes. Quizás ahora lo vivamos con cierta tristeza, pero estamos seguros de que con el tiempo recordaremos las palabras de Hernán como el mejor resumen de nuestros cinco años de Secundaria.

Porque si nos han querido matar y si los hemos odiado en cada «fecha de prueba», a la hora de mirar atrás, es esa relación que armamos con muchos de ustedes lo que nos llevamos. Los gatitos ahogados de Vivi; las eteeeeernas anécdotas de Soto, con quien nuestro primer encuentro empezó con el clásico jurásico «Al que no estudia lo hago bolsa»; los mates con Costa, que siempre alguna que otra interna lograba sacar..., y demás: es todo eso. Es ese el vínculo que se armó, y es ese el vínculo que vamos a recordar con gran cariño. ¿Y de qué se trata la vida, sino de hacer puentes hacia otros y cultivar las relaciones? Los adultos, pre-

gúntense cuánto se acuerdan con exactitud de lo que les enseñaron sus profesores del Secundario. Probablemente muy poco, pero prevalece el gozoso recuerdo de serenidad, de cólera, de miedo, de orgullo, de júbilo. Al fin y al cabo, no importa el calificativo que haya en las relaciones con ellos; el hecho de que estén de por sí son una marca significativa para todos. Por eso las anécdotas vividas con ustedes son símbolos de lo que fue un estilo de vida ya tan cercano que no podríamos reconocer otro.

No queremos dejar de agradecer a los directivos, Grace, Nora, Federico —aunque solo hayamos compartido un año—, y también a Fernando Britos. En estos cinco años, ellos, además de ser parte esencial del proceso educativo, nos ayudaron, cada uno desde su lugar, a crecer y desarrollarnos como personas. Nos enseñaron, nos retaron cuando fue necesario y, más importante aún, nos acompañaron en todo momento, inculcándonos, de una forma u otra, parte de los valores que hoy defendemos. Por todo eso, gracias.

Para cualquiera que ahora esté en Secundaria y no pase a 5°, es difícil generalizar; cada año tiene su propio matiz y conlleva su propio significado. Hay algo que les puedo asegurar y es que el Colegio se volverá, realmente, su nicho en todo sentido. Uno, sin darse cuenta, llega al punto de vivir en el Colegio, hablando con gente del Colegio acerca del Colegio y lo que pasa en él. Uno absorbe la Secundaria lo quiera o no. En ese proceso, afortunadamente, hay un montón de chicos en condiciones muy similares a uno. Definitivamente, eso es lo exclusivo de este ciclo: algo que no tiene similitud con ningún otro marco, con gente que vive lo mismo, literalmente la misma rutina que uno; la unión que uno forma con esta gente de permanente convivencia se vuelve muy sencilla, pero a la vez difícil de describir brevemente. Disfruten lo que viene. Y disfrútense como compañeros y amigos. Como dijimos en los *Sports*, el estrés de los IB, preparar la monografía o «la *Historical*», todo eso, mirado hoy, pasa a segundo plano.

Hoy es cuando nos damos cuenta de lo importante que es armar un grupo unido y compacto de amigos, y nos arrepentimos, en algún punto, de no haber hecho más para llegar a eso. Les quedan algunos años juntos, aprovechenlos para consolidar los lazos entre ustedes. Todos, en algún momento, dijimos: «¿Qué masa ser una camada unida!». Chicos, eso está en ustedes nada más. No llega solo, se va armando. Día a día, materia a materia, campamento a campamento. Que no les pase desapercibida la oportunidad de lograrlo.

Y para los que encaran 5°, sepan que todo pasa muy rápido: del último primer día pasamos al Globo como si nada. Y así pasaron Porto, los *mocks* y el IB, y ya mañana, la fiesta de egresados. Y nosotros acá, ya despidiéndonos, no tan convencidos de tener ganas de irnos.

Por último, queremos agradecerles a ustedes, padres, porque son, en gran parte, la causa por la que hoy nos paramos en este escenario a cerrar una etapa. Pero, por sobre todo, porque en estos años fueron para nosotros, y lo serán siempre, nuestro gran sostén.

Hace cinco años me tocó leer una carta despidiéndonos de la Primaria que, hoy confieso, no escribí. Así que, como en aquella oportunidad, tomo unas palabras prestadas de Lore Grimaldi que explican de forma muy clara este cierre de ciclo: «Terminar en aquel entonces Primaria, hoy Secundaria, es dar un paso muy importante. Es dejar atrás muchos recuerdos que quedaron marcados en nuestras vidas y es sentarse, nuevamente, frente a un escritorio en blanco». Será nuestra tarea, entonces, escribir lindas historias usando como base las herramientas que el Palermo nos dejó.

Una vez más, muchísimas gracias.

GIESSO
Desde 1884



Primaria

El compromiso es de todos

Durante el acto de iniciación del ciclo lectivo, la Sra. Liliana Roper de Aliaga, Directora de Castellano de Primaria, dirigió estas palabras a toda la comunidad.

Queridos chicos, padres y maestros:

Al reencontrarnos, tenemos casi siempre la sensación de que las vacaciones pasaron rápido y de que todo vuelve a empezar.

Así es, la vida de las personas está sujeta al tiempo y, como tal, llevamos en la memoria nuestro pasado, vivimos en un instante el presente, y se nos propone, de muchas maneras, el futuro.

La educación formal, académica, organizada en etapas, responde a esta característica típica de la vida humana, alentando la superación de los desafíos propuestos en cada una. Así planteada, la mirada hacia el futuro se nos presenta linealmente en sus etapas y sus logros.

Por otra parte, los avances tecnológicos, de la mano de las ciencias, nos ofrecen valiosos conocimientos sobre nuestra capacidad de pensar y lo que implica cada nuevo aprendizaje. Las investigaciones hacen constantes aportes a la educación sobre nuevas técnicas de enseñanza y sobre la importancia del desarrollo de habilidades que favorezcan el pensamiento de múltiples maneras. Así lo sostienen el Dr. Facundo Manes, con los aportes de la Fundación INECO; y el Equipo Lean, a cargo de la Lic. Liliana Fonseca.

Estas formas nuevas de mirar el aprendizaje acentúan, por ejemplo, la trascendencia del juego en el aula, el contenido audiovisual, la imagen, que brindan información en contexto y permiten establecer más rápidamente las relaciones entre saberes. Es evidente que todo este proceso también requiere esfuerzo, trabajo y focalización.

La escuela, como institución educativa, es responsable, entonces, de conocer estos nuevos conceptos para aplicar los cambios necesarios en su modo de orientar el aprendizaje.

El maestro es el orientador. Es quien estimula, toma las decisiones sobre el modo y el momento de introducir un nuevo concepto, de monitorear el camino del aprendizaje y de orientarlo, de hacer devoluciones sobre el trabajo realizado, señalando los aciertos y promoviendo un nuevo camino ante el error.

Es el alumno, el niño que aprende, quien hace el camino del aprendizaje y quien tiene la responsabilidad —al comienzo con la atenta mirada de los padres— de mantenerse motivado, curioso y trabajador ante las propuestas. Ambos se ganarán la satisfacción de haber hecho bien su tarea. No hay uno sin el otro, así como no se logra llegar a la meta sin el esfuerzo de cada uno.

Son los padres quienes sostienen su autoridad y la del Colegio frente al camino de aprendizaje de sus hijos. Son los padres quienes transmiten el valor de la cultura. Ha de sostenerse un ambiente de interés y de compromiso con el saber, que permita mantener un clima propicio para la enseñanza.

Como consecuencia, maestros y profesores, estudiantes y padres asumimos cada año el desafío de afrontar el aprendizaje de manera renovada y dinámica.

En su libro *Pasaje al futuro*, Santiago Bilinkis expresa: «...la bioinformática, la biología sintética, la medicina personalizada o nuestro entendimiento del cerebro, entre otras aplicaciones, prometen cambios vertiginosos en las próximas cinco décadas, mucho más profundos que los acontecidos en los últimos cinco milenios».

En su vida adulta, estos alumnos deberán afrontar los desafíos de su tiempo de forma creativa y sana, teniendo en cuenta la paz y la solidaridad.

La educación de hoy se proyecta al futuro.

2016 es el año del Bicentenario de nuestra Independencia. Esperamos poder ofrecer nuestro trabajo individual, escolar y ciudadano como homenaje a nuestro país y al futuro de todos los países del mundo.

En nombre de todo el equipo docente, les doy una muy cálida bienvenida con el deseo de transitar un año de profundo crecimiento y sana convivencia.



MAESTROS Y PROFESORES,
ESTUDIANTES Y PADRES
ASUMIMOS CADA AÑO
EL DESAFÍO DE AFRONTAR
EL APRENDIZAJE DE MANERA
RENOVADA Y DINÁMICA.

10

Los transportes en el camino a Tucumán

POR MICAELA COLOMBO Y GUADALUPE SANCHEZ, MAESTRAS DE 1º GRADO



En un video que los chicos grabaron con la información que aprendieron, se oye lo siguiente:

«¿Quieren enterarse cómo llegaron los congresales a Tucumán?»

Los diputados tuvieron que recorrer largos caminos. El viaje duraba aproximadamente un mes, y había distintas formas de viajar. La elección dependía del apuro, del dinero o de la salud del viajero. Algunos llegaron en carretas o carruajes. Las carretas tenían techo de paja o de cuero, y eran tiradas por bueyes.

¿Y qué eran los carruajes? Eran coches de cuatro ruedas con asientos laterales, para seis u ocho personas. Las ruedas se envolvían con cuero, para ayudar a la amortiguación.

Las diligencias eran tiradas por caballos. Alquilarlas era caro, y comprarlas, casi imposible. Iban de posta en posta.



Año	Medio	Tiempo
1816	carreta	2 meses
2016	avión	2 horas

Como pueden ver, no era tan rápido viajar en aquella época.

¡Cómo cambiaron los medios de transporte!

Hoy nos podemos trasladar de un lado a otro en menos tiempo y con mayor comodidad.



¡Los chicos de primer grado aprendimos un montón!

¡Los saludamos con los trajes de la época!



Healthy Habits

By PABLO ARAGUNDE, PILAR DE CARLI, CELINA LIPORACE MURGA AND AYLÉN MENDIETA RÍOS, 1ST FORM TEACHERS

As teachers, we believe that, young as they might be, children should have a clear idea of how to take care of their bodies in order to be healthy. To achieve this goal, this year we carried out several tasks to engage the kids and raise awareness of the importance of leading a healthy life.

To begin with, we elicited healthy and unhealthy habits. We also discussed the various health problems that may arise due to a poor hygiene and health care, giving the children opportunities to express their opinions and take part in discussions with their peers on issues that affect them personally. They also performed role-plays in which they imagined going to the doctor's or the dentist's. After this, the students carried out activities and shared with the rest of the school community. As they carried out the tasks, the children developed their language skills using the language they had learnt during the year meaningfully and with a clear purpose.

During the project, 1st formers not only learned a great deal about their bodies and how to take care of it, but they also developed their oral skills and consolidated their vocabulary.







Animales autóctonos

POR CAROLINA LOÑ Y CAMILA ROPERO VANNELLI, MAESTRAS DE 2º GRADO

TESTIMONIOS DE LOS CHICOS

*¡Me gustó la fiesta del Bicentenario! Había granaderos, espadas, de todo.
Aprendí los animales nacionales: hornero, ballena franca austral y yaguareté.
El hornero hace su nido de palitos y barro.
La ballena franca austral tiene al bebé (ballenato) un año en su panza.
También es tan larga que mide hasta 11 metros.*

FELIPE BONANNI

*Me gustó la fiesta de la patria.
Me gustó aprender sobre los animales autóctonos.*

BENJAMÍN ESPÍÑEIRA

*Para el festejo del Bicentenario, hubo un acto porque cumplimos 200 años de nuestra independencia. Después comimos torta y me gustó mucho.
Al final hicimos una fiesta, y todos empezamos a bailar y a hacer trencitos, y cantamos canciones.
¡Me divertí mucho!*

LOLA MURACCIOLE

A sí como tenemos una bandera, un escudo y un himno que nos identifican, también hay animales que son propios de nuestro país.

Decidimos estudiar algunos en particular, y elegimos animales emblemáticos:

- el yaguareté, porque es típico de la selva y está en peligro de extinción.
- el hornero, porque es nuestra ave nacional.
- la ballena franca austral, nombrada monumento natural de nuestros mares.



My Fairy-Tale Character

By AGUSTINA ANILE, CANDELA GARCÍA AND ISABEL LUGONES, 2º FORM TEACHERS

«*Fairy Tales*» is a very important project in second form. Every year second formers develop their language skills through different classic stories and some alternative versions. We explore the universe of magic as we read, watch videos, act out, play games and have interesting group discussions. This challenging project triggers the students' creativity while enhancing their language skills. It is a great way to develop both imagination and learning in a fun atmosphere.

After working on the different stories thoroughly, the children analyse what elements they all share and then we discuss what makes a story a Fairy Tale, talk about good and evil and how they are represented in the different tales. Needless to say, we have lots of fun meeting the different characters!

This year, after watching a puppet show, we thought that it would be exciting to become puppeteers ourselves. Therefore, within the framework of the *Fairy Tales* project the children created their own characters and made puppets, and wrote descriptions of them too! We had witches, ogres, princesses, princes, knights, mermaids and many more!

To round off the project, we turned our classroom into a theatre and had a blast putting on our own Puppet Show!





30

Evolución de nuestra cultura
de 1816 a 2016POR MACARENA DE VEDIA Y LUCÍA GARCÍA LLORENTE, MAESTRAS DE 3^{er} GRADO

Con el Museo Viajero, visitamos nuestra ciudad en 1810...



... y estudiamos distintas personas y costumbres de estos 200 años.



También nos hicimos muchas preguntas sobre las costumbres culinarias...

¿Qué comidas cocinaban en 1810?

¿Qué bebían?

¿Cómo se preparaban esas comidas?

¿Qué ingredientes necesitaban?

Comidas típicas de ahora	Comidas típicas de antes
hamburguesas pan lactal salchichas	mondongo mazamorra charqui

Bebidas de ahora	Bebidas de antes
gaseosas aguas saborizadas jugos cerveza	vinagrada refrescos chicha aguardiente

¿Comían pan?

¿Qué se necesita para hacer pan?

¿De dónde sacaban el trigo?

¿Usaban el trigo entero?

¿Dónde lo trituran?

¿Es más fácil conseguir pan en la actualidad?



... y recordamos el Bicentenario replicando esa época.



TESTIMONIOS DE LOS CHICOS

Nosotros hablamos sobre las comidas de la época.

En 1800, se comían otras comidas, como los pastelitos, la carbonada y el charqui. Las comidas no se compraban, se cocinaban.

El pan era un alimento muy difícil y caro de hacer.

Ahora, en la actualidad, compramos y comemos otras comidas.

Fue muy interesante y me gustó.



Estuvimos investigando sobre las comidas y cómo las cocinaban.

También aprendimos cómo se cocinaba el pan y lo hicimos!

Además del pan, aprendimos sobre otras comidas típicas, como la mazamorra, las tortas fritas, los pastelitos...

También tuvimos un acto y hablamos sobre eso.

¡Cómo aprendimos!

Who's Who at Palermo Chico?

My School - My Place - My Life

By GISELA ABREVAYA, CECILIA TATANGELO AND GABRIELA SAIZAR, 3RD FORM TEACHERS

2016 started with third formers embarking on a special project about their school: Who founded it? Why? When? How many people worked in it back then? They would also interview different people working at Palermo Chico at present; people they see everyday but do not necessarily know a lot about. From the word «go» students took the project on board and engaged actively in its development. Our dear school became a new topic to explore and discover!

The first thing we all did was to learn about schools around the world. It was amazing to see kids getting to know about schools in the middle of the jungle, in far away places where the culture is very different from ours, or places near home but where children live very differently. This encounter with unknown realities helped them realize schools and students are not all the same, which in turn helped them be more aware of their own reality.

When third formers learnt they would be interviewing some of the people working at our school, they loved the idea and we all picked the interviewees together. Once they had prepared the questionnaire, the various groups carried out the interviews: they were all so proud to be reporters for a day! They couldn't wait to share what they had found out with the rest of their class.

Finally, each third form interviewed Miss Mary and witnessed the passion with which she described her love of teaching and the first years of our school. She made us laugh, think, be moved... We are sure this interview and the project will stay in our students' minds for many years.







4º

Un país en problemas: un país sin bandera

POR MAGDALENA BLANCO FERREIRA, MARIANA CABANNE Y SOL MOLINA PICO, MAESTRAS DE 4º GRADO

En el marco del Bicentenario, realizamos varias actividades para reflexionar sobre los hechos históricos que nos formaron como país: pequeños y grandes pasos que fueron dando los criollos hasta llegar a la Independencia.



Para el acto del «20 de Junio», cuando hicimos la «Promesa a la Bandera», armamos una entrevista en la que simulamos que le preguntábamos a Manuel Belgrano algunas cuestiones referidas al proceso de independencia.

Una de las preguntas de los chicos fue esta: «¿Por qué querías independizarte de España?». Y esta, su respuesta: «Nuestro pueblo demostró que podía gobernarse y protegerse solo, ya que pudimos defendernos de los ingleses, creamos símbolos patrios que nos identificaran y formamos nuestra propia Junta de Gobierno. Declarar la independencia era el último paso; era necesario».



También escribimos algunas historias, con el título «Un país en problemas: un país sin bandera». Aquí, compartimos dos de ellas:

Un día, yo estaba sentada en un sillón muy cómoda y me puse a pensar qué pasaría si la Argentina no tuviera bandera. Empecé a imaginar todos los problemas que habría; por ejemplo: conflictos, los chicos de 4º no podrían hacer su Promesa a la Bandera, en los actos no habría abanderados ni escoltas y no podríamos representarnos en ningún evento internacional.

Unos minutos más tarde pensé todas las cosas buenas de tener una bandera, por ejemplo: diferenciarnos de las tropas enemigas para representar la nación, para motivar al ejército, y lo más importante es que la bandera nos da identidad.

¡Gracias, Manuel Belgrano, por crear nuestra bandera y solucionar nuestros problemas!



Un bello día de verano, una chica muy inteligente llamada Agustina fue a su colegio muy contenta porque le gustaba mucho. Era la hora de izar la bandera transparente, aunque no era una verdadera bandera porque en realidad no había ninguna.

Cuando la chica subió la escalera y entró a su gran clase, se empezó a preguntar una y otra vez por qué no tenían una bandera común en lugar de una transparente.

Esa misma tarde, cuando Agus estaba en su casa, comenzó a investigar mucho sobre este tema. De repente, el teléfono sonó y ella atendió. Era su mejor amigo, Roberto, a quien le pidió ayuda con la investigación porque hasta ese momento no había encontrado nada.

Investigaron y se dieron cuenta de que era un problema grave para el país. Entonces, se les ocurrió ir a hablar con el presidente para crear una bandera, pero para eso necesitaban razones para crearla.

«Sin bandera no podemos tener actos patrios y no podemos identificarnos», le dijo Agus al presidente, explicándole las razones. Él le respondió que era una muy buena idea crear una bandera. La hicieron celeste y blanca con un sol brillante en el medio.

El presidente se la mostró, y a todos los argentinos les encantó la nueva bandera.

Learning through Questions

By GABRIELA CIPPONERI AND PABLO CROTTIGINI, 4TH FORM TEACHERS

One of the aims of fourth form is to encourage students to find their own voice. With this purpose in mind, we organized this year's work in projects. Each one of these projects involved working individually, in pairs and in groups on a variety of activities which allowed students to express themselves creatively and to give way to their natural curiosity and desire to learn. At some point, the idea of having interviews cropped up.

We started off by asking students to ask each other questions about their weekends or holidays. Then we took that idea one step further and invited «guests» to be interviewed as part of the projects. For instance, to conclude the project «Past and Present», Miss Mary came to visit us and told the students about the history of Palermo Chico. During the *Take One Picture* project musician Santiago Andersen came to our school and, last but not least, another artist joined us in our project about films: Patricio Cullen, the school «prefect», who shared with our students his experience in the acting field.

In these interviews fourth formers changed their role from students who usually answer to students who mainly ask. This also implied a process through which they learned a number of important things: to channel their curiosity into further learning, to find a way to put their questions across and, especially, to enrich their own voice by listening to what other people have to share with us.

Conducting interviews was a challenge the students faced with enthusiasm and from which they profited much, as they themselves expressed it when asked to give their opinion:

- In Miss Mary's interview I learned that «Maryland» was called like that because the three women that helped to create the school were called Mary.*
- I learned to ask better questions than before, to listen to the interviewed person and not to repeat questions.*
- I learned about the school and about the life of the people we interviewed.*
- My favourite interview was Pato's because I liked his improvisation.*
- I remember that when we finished interviewing Miss Mary she gave us candy, and I remember that Santiago played a song on the violin for us.*



5º

La imprenta y las Ciencias

POR DOLORES ALIAGA Y CYNTHIA ZARLENGA, MAESTRAS DE 5º GRADO

En el área de Ciencias Sociales, trabajamos sobre el surgimiento de las primeras imprentas y sobre su importancia. Investigamos los textos periodísticos, vimos sus características, cuáles eran los más importantes de la época colonial y del siglo XIX, observamos los cambios que hubo en el siglo XX y en el siglo XXI, cuando surgieron los periódicos digitales, y los comparamos con los periódicos impresos actuales.

Para finalizar el Proyecto y relacionar todo lo trabajado en las distintas áreas, elaboramos, reunidos en grupos, noticias sobre la Ciencia en nuestro país a lo largo de estos 200 años.



En el área de Ciencias Naturales, el disparador del Proyecto fue pensar con los chicos esta pregunta: «¿Qué tiene que ver la Ciencia con la Independencia?».

A lo largo del proceso de investigación, conocimos varios aspectos de algunos momentos de nuestra historia. Pudimos comparar la Ciencia de antes, en el 1800, con la de hoy. Las diferencias a primera vista son evidentes.

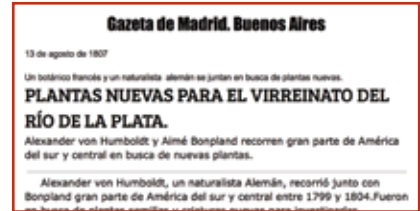
A partir de la lectura de textos y fuentes históricas, profundizamos en esas diferencias y, para nuestra sorpresa, descubrimos que la «Ciencia» fue una gran apuesta para los hombres de la Independencia: la Matemática en las Academias Militares, el desarrollo de la salud para las guerras, la recopilación de especímenes para la conservación del patrimonio y la publicación de esas riquezas en los recién fundados Museos de Ciencias Naturales...

El Proyecto nos permitió reconocer muchas similitudes también, algunas inesperadas. La más importante quizás es que antes —y ahora— la Ciencia es conocimiento, y el conocimiento nos hace independientes.

¡Qué valioso es poder aprender con los alumnos! Fue un Proyecto de mucho trabajo e interés genuino.



EXTRACTOS DE NOTICIAS ELABORADAS POR LOS ALUMNOS «AL ESTILO DE ANTES»



REFLEXIONES DE LOS ALUMNOS

Lo que más me gustó fue haber hecho los periódicos, porque trabajamos en grupo, los imprimimos y los compartimos con todo el Colegio.

Aprendí muchas cosas que nunca me voy a olvidar. Nos pusimos en grupos e hicimos ¡nuestra propia Gazeta! ¿Cómo? En Informática buscamos información de algunos científicos del 1800.

Lo que más me gustó fue la entrevista a Solange una científica, que es exalumna de nuestro Colegio. ¡Fue genial!

Me encantó este Proyecto, porque me encanta aprender cosas nuevas y de la historia de nuestro país. ¡Comparamos los diarios de estos 200 años!

Reading Land

By NICOLE CAILLON, CYNTHIA CRISTELLI AND JUANA HURLEY, 5TH FORM TEACHERS

Nowadays there is absolutely no doubt that reading is not a passive activity. Every time we approach a text, a mental dialogue is triggered off. A number of processes are put into action, but remain unconscious to the reader's mind until we draw attention to them. Hard as it might seem, 5th formers explored these reading strategies. The backbone of our project was a song:



*Today I want to use reading strategies
I just want to sit with my book.*

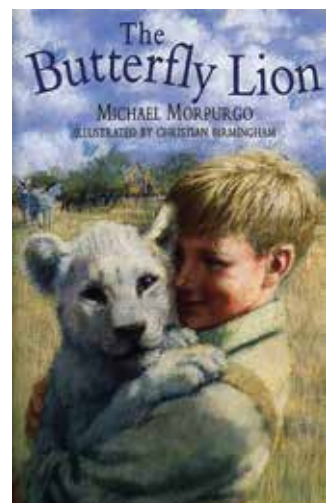


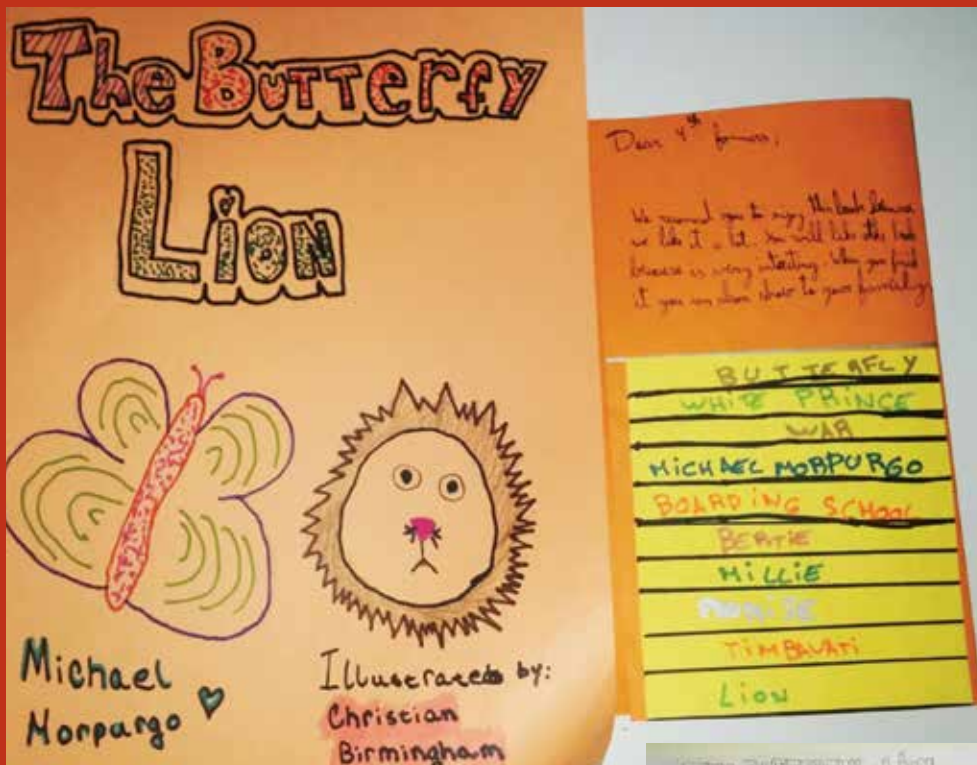
These catchy lines were repeated in class several times by students who sang them happily. From the moment they learnt about reading strategies, their handling of written material changed. It was a pleasure to see 5th formers referring to texts using words like *visualizing*, *inference* and *making connections* when discussing the passages!

Our Literature lessons provided us with the perfect scenario to develop these skills. Before plunging into the stories, students made inferences based on the title, names of chapters, paratext and illustrations, and wrote them down to check while reading.

It was most probably the project carried out to round off the reading of *The Butterfly Lion* that best exemplifies the strategies of *visualizing* and *summarizing*. Students designed a new cover for the book and selected ten key words to make an oral synopsis of the story.

Undoubtedly, regarding reading, 5th form has been a turning point for students as it has become a challenging, exciting and inspiring experience.





6º

La población de nuestro país

POR AGUSTINA RUBIN, MAESTRA DE 6º GRADO

El disparador de este trabajo fueron los interrogantes y, a partir de ellos, el análisis de gráficos que nos llevaron a sacar conclusiones.

La primera inquietud fue saber cómo se había poblado nuestro país y cómo se distribuyó la población a lo largo de estos 200 años.

Pudimos concluir que uno de los cambios más significativos ocurridos en Buenos Aires, en la época colonial, fue el aumento de la cantidad de personas que vivían en esta ciudad.

Otra estrategia fue la presentación y observación de mapas poblacionales con los cuales dedujimos que había muchas zonas habitadas por indígenas y que la población, en aquella época, estaba concentrada en determinadas provincias.

Por último, le llegó el turno a la lectura de los gráficos de tortas, y nos respondimos, a través de esta, las siguientes preguntas: ¿cómo estaba conformada la población?, ¿cuántos habitantes había en ese momento en la Argentina?

Como cierre, comparamos la cantidad de habitantes de aquellos años con la actualidad y analizamos las razones por la que ha aumentado.



Escritores en nuestra Argentina

POR LORENA GRIMALDI, MAESTRA DE 6º GRADO

«¿Y si homenajeamos a los escritores infantiles de estos 200 años aprendiendo sobre sus vidas y sus obras en el Proyecto Bicentenario?»

Así pensábamos con el equipo, para integrar el área de Lengua en esa gran idea del festejo de los 200 años de nuestra patria.

Y sí, los chicos de sexto adhirieron a esto en un gran trabajo en grupos. Muchos objetivos, pero el principal, desde Lengua, era que ellos se identificaran con el Bicentenario y la literatura, por eso los autores elegidos fueron los que habían leído a lo largo de su Primaria, desde primer grado hasta sexto: Roldán, María Elena Walsh, Adela Basch, Ema Wolf, Liliana Bodoc, entre otros.

Así fue sencillo lograr la motivación, claro; de todos sabían algo, y era estimulante saber más.

El trabajo se plasmó en una presentación con diapositivas en las que los chicos volcaban lo investigado sobre cada autor, para luego compartirlo con el resto de los equipos.

Conclusión: la literatura también forma parte de nuestro pasado, y nosotros somos parte de ella.





Quino

QUINO, Joaquín Salvador Lavado Tejón, nació en la región andina de Mendoza (Argentina) el 17 de julio de 1932. Cuando era niño se matriculó en la Escuela de Bellas Artes. Años después se trasladó a Buenos Aires en busca de un editor dispuesto a publicar sus dibujos.

En 1963 apareció su primer libro de humor, "Mundo Quino", una recopilación de dibujos de humor. El publicó la historieta Mafalda, por primera vez el 29 de septiembre 1964.

El gran éxito y fama internacional no impidieron que Quino, el 25 de junio 1973, tome una decisión para algunos desconcertante: no dibujar más tiras de Mafalda.

Adela Bosch

Nació el 23 de noviembre de 1946 y es una escritora argentina. Estudió Letras en la Universidad de Buenos Aires, principalmente, dirigió colecciones de literatura infantil y juvenil en varias editoriales y, en el año 2002, fundó Ediciones Abrian Cancha. Realizó también varias traducciones.

Publicó, entre otras obras, Los árboles no son boncos (1982); Olga, chamiso aguará (1985); Colón agarró viaje a toda costa (1992); José de San Martín, caballero del principio al fin (2002); Ulises, por favor, no me pisea (2003); ¿Qué sea la editorial! (2009).

Gustavo Roldán

Gustavo Roldán nació el 18 de agosto de 1939 en Salta, Salta, provincia de Salta - falleció el 3 de julio de 2012 en Buenos Aires. Fue un escritor argentino.

Centró su trabajo como director de colecciones de libros para niños, como coordinador de talleres literarios de escritura y edición, y de grupos de trabajo sobre literatura infantil. Se licenció en Letras Modernas de la Facultad de Filosofía y Humanidades, en la Universidad Nacional de Córdoba.

Escritor literario como:

- La historia del libro (Cometas)
- El libro del niño
- El libro del niño (El mundo)
- La historia del libro (Cometas)

Mariana Furiasse

Ella nació el 16 de mayo de 1970 en Rosario, provincia de Santa Fe. A los 18 años se trasladó a la ciudad de Buenos Aires, donde fijó su residencia. En 1999 su novela Candelita ganó el Primer Premio en el Concurso Internacional de Literatura Infantil. Participó en la selección del libro Gato en un banco. Y por último, una novela llamada Hacerlo. Revelista Con solo dos novelas publicadas, ya ha cosechado dos premios importantes y ha editado su obra en Argentina, Ecuador, Brasil y España.

Su novela más conocida es "Hacerlo".

Ilustración del libro "Hacerlo".

Ena Wolf

Ena Wolf nació en Corbachay, provincia de Buenos Aires, en el año 1948 (68 años).

Se graduó como Licenciada en Lengua y Literaturas modernas. Desde 1982 se afianza en el campo de la literatura para chicos, caracterizada por las historias absurdas, el humor y sus innumerables personajes increíbles.

Silencio, niños y otros cuentos

Cuento chino y otros cuentos no tan chinos.

Historias a Fernández.

Opening the Pandora's Box of History

By **DANIELA BARRA** AND **ÁNGELES FERRÉ**, 6th FORM TEACHERS

This year both students and teachers embarked on an amazing journey through history that helped us understand how the Greeks have influenced today's society. Exploring the remarkable world of ancient Greece has been, without a doubt, an extraordinary and enriching learning experience. We all became historians—and, why not, archaeologists—and unearthed the remains of buildings, objects, skeletons, tombs and other buried secrets.

We started our journey discovering who the Minoans were. We plunged into their religion and ceremonies and learnt about bull-leaping. We continued travelling in time and discovered why the Mycenaeans were known as a great civilization and we then learnt about the Acropolis, royal tombs and shaft graves. Without realizing it, we had been trapped in a magical world.

The Trojan War deserves a special comment as sixth-formers really enjoyed role-playing Helen's escape with Paris, the building of the wooden horse, and the attack on Troy and the moment beautiful Helen was rescued!

Here are some of the students' thoughts on what the experience of attacking Troy might have been like:

*We felt really happy building the horse. Everyone was really excited.
It was a giant horse with a ladder to climb out of it that was in the tummy of the horse...*



Inside the horse there weren't many things to do because we had to make sure we were really quiet.

We didn't want anybody to suspect we were inside.

We entertained ourselves doing Mathematical problems and solving difficult puzzles.



Then came some myths and legends, of course! Did Pandora's curiosity really bring a whole heap of trouble to the world when she disobeyed Zeus's order and opened a box she knew she wasn't allowed to? Could a King be so cruel to feed a Minotaur on people?

Our last stop was the Classical Period: Why was the city of Athens given that name? What is The Parthenon? Who does the Golden Statue represent? Some of the students turned into real artists and had fun drawing them.

And the journey went on and on but this time, inside our students' minds! These are some of the questions they asked when they compared today's life to the Greeks':

Is it true that the Greeks introduced «Democracy»?

Is it true that Greek children played with yo-yos, dolls and had small scale furniture like the ones we have today?

Is it true that they had many of the school subjects we have today?

Is it true that many of the sports done today come from the year 2000 B.C.?

We also learnt that Greeks were famous for their pottery which they decorated with scenes and objects from everyday life so we imitated them by designing our own pots but showing what our life is like in the 21st century.

And to crown this fascinating journey, sixth formers expressed how they felt about the Greeks:

I felt interested in everything we did because I learnt a lot.

The topic I enjoyed the most was the Classical Period as I discovered about the Olympic Games, Greek vases and children's education. For me this year was awesome.

I liked it when we did role-plays because I enjoyed them a lot.

For me this year was very interesting.





¡Orgullosos de ser argentinos!

Nuestros inventos

POR **LUCÍA STEVERLYNK** Y **ANA WRIGHT**,
PROFESORA DE EDUCACIÓN DIGITAL Y MAESTRA DE 7º GRADO, RESPECTIVAMENTE

Con los alumnos hicimos una recorrida por estos 200 años de historia argentina y encontramos muchos inventos que nos enorgullecen.



Tuvimos dos instancias para realizar este trabajo. Primero, Lucía nos ayudó a armar prezis en diferentes plantillas (rutas, árboles) con algunos inventos y una breve reseña sobre cada uno de ellos. Luego, llevamos las *notebooks* a la clase, y nos dedicamos a investigar uno solo y bien a fondo: biografía del inventor, contexto sociocultural, trascendencia, alguna anécdota divertida...

Entre todos, pusimos en común la información que recabamos.

Aquí compartimos datos curiosos:



¿Sabías que...

- la palabra «birome» es un acrónimo formado por las sílabas iniciales de los apellidos de Biro y Meyner?
- el spray evanescente fue inventado por un periodista deportivo, Pablo Silva, después de salir frustrado de un partido de fútbol entre amigos en el que la barrera se adelantó y perdió la oportunidad del empate del equipo?

Escritores de estos 200 años

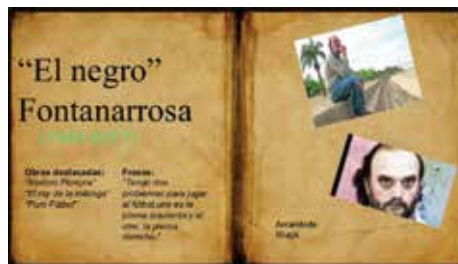
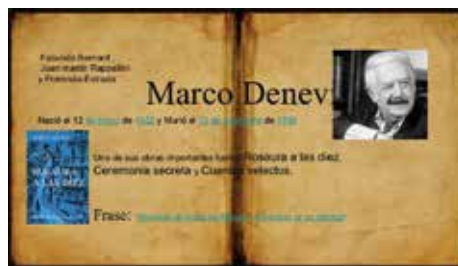
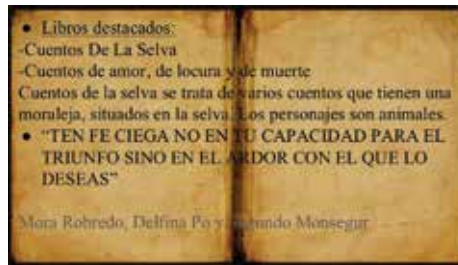
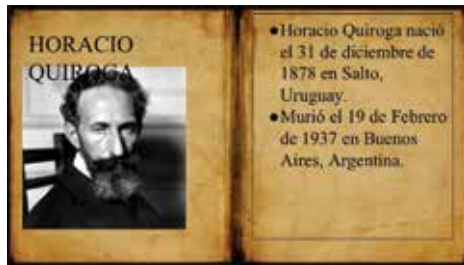
POR **LORENA GRIMALDI**, MAESTRA DE 7º GRADO

El Bicentenario nos encontró en la hora de Lengua con un desafío: seleccionar autores argentinos destacados en estos 200 años. Y digo «desafío», porque con los alumnos nos encontramos en la encrucijada de querer poner a todos, porque de todos había algo interesante que aprender sobre su obra y su vida.

Nos pusimos en grupos y sorteamos los autores a investigar. Tendrían que haber estado ahí cuando «discutían» vehementemente sobre qué autor elegir. Se escuchaba: «¡A Borges “lo cantamos” nosotros!», «De Quiroga leímos *Cuentos de la selva* en cuarto grado. ¡Lo investiga este grupo!». Y así contagiaban el entusiasmo y demostraban que los Proyectos valen la pena.

Con los equipos listos y los autores distribuidos, plasmaron en las máquinas una presentación con sus obras y sus vidas, y diseñaron una línea de tiempo que proyectaron para todos. Una vez finalizada, cada grupo exponía para el resto lo más relevante del autor investigado, y los demás iban completando sus carpetas con lo que sus compañeros les contaban. Así, todos los chicos «tenían» a todos los autores.

Y entonces, de esta manera: en equipo, con entusiasmo, autonomía en la investigación y creatividad en el diseño de la presentación, nos empapamos de literatura en el festejo del Bicentenario.



A Positive Learning Atmosphere

By ROCÍO AÑÓN, FLORENCIA GUILLETTE AND ANDREA LORENZO, 7th FORM TEACHERS

2016 has certainly been a fruitful year in 7th form. To begin with, we started off by commemorating the 100th anniversary of the birth of one of the most outstanding English writers: Roald Dahl. As students were familiar with his works, we explored his characteristics as a writer and, with these in mind, children set out to write Roald Dahl-like dialogues. These included invented words, cruel adults, super smart children, and a lot of exaggeration and humour. Later, these dialogues turned into role-plays that couldn't have had a more enthusiastic audience: 5th formers! It was a most enriching interaction that enabled 5th formers to catch a glimpse of what upper forms are able to do.

Another aspect worth mentioning this year is our students' assessment of their own learning. As this is done throughout Primary School, students were encouraged to reflect on their learning styles and become more aware of their strengths and weaknesses. Together, we set out to work on their individual difficulties and thought of strategies to overcome them. Moreover, we emphasized the key role played by collaborative work and mutual respect, which greatly contributed to a more positive learning atmosphere. Thus, at the very end of the year, when the students were asked to reflect on their performance, these ideas cropped up repeatedly. As one of our students said, «This year I feel we grew as a group. We became closer and were able to work as a real team, respecting our differences and giving a hand when needed.» As teachers, this has been one of our major achievements.

In connection with collaborative learning, the preparation for *PET* (*Preliminary English Test*) cannot be stressed enough. The prevailing atmosphere of respect allowed our students to grow in confidence when expressing themselves and lose the fear of making mistakes. This enabled them not only to acquire more tools to improve their language skills, but also to feel more relaxed and positive when sitting the exam at the end of the year.

There's no doubt 7th form is a hinge year, since it marks the end of Primary School and the beginning of another stage. This plus all the experiences mentioned above, made 2016 a really blossoming year!



Proyecto

«Festejo del Bicentenario»

POR AGUSTINA ESTRADA, DIRECTORA DE ESTUDIOS

Este año celebramos el Bicentenario de la Independencia de nuestro país. Aprovechando esta excelente oportunidad para conocer nuevos aspectos de la cultura de nuestra patria, pusimos en marcha un Proyecto en el que participaron todos los chicos de Primaria. [Pueden ver el abordaje de cada grado en las páginas anteriores].

El 8 de julio nos reunimos para festejarlo con el propósito de compartir un acto con todas las características que una ocasión así merecía. Invitamos a todos los padres de los chicos de 1^{er} grado y a los de los abanderados.

El acto contó con la presencia de granaderos, quienes, después de acompañar la entrada de las Banderas de Ceremonia, anunciaron el comienzo del Himno Nacional con un toque de clarín que nos dejó a todos muy emocionados.



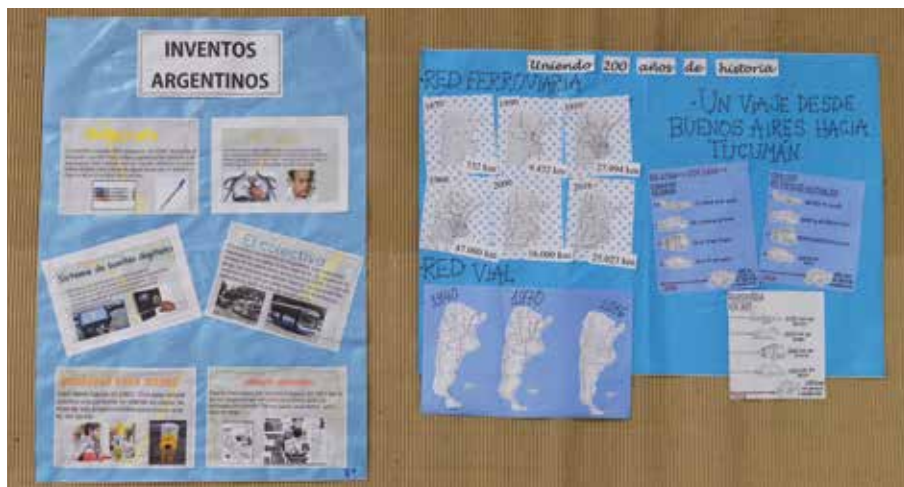
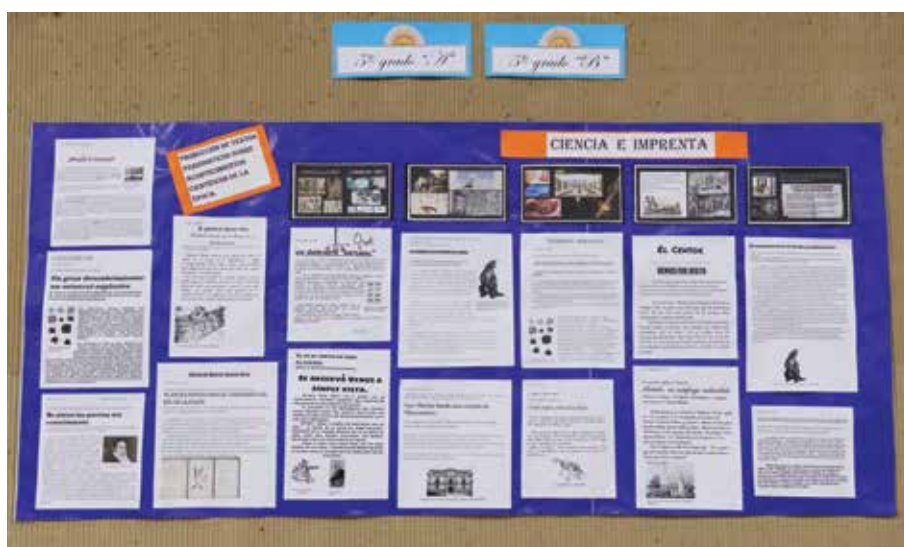
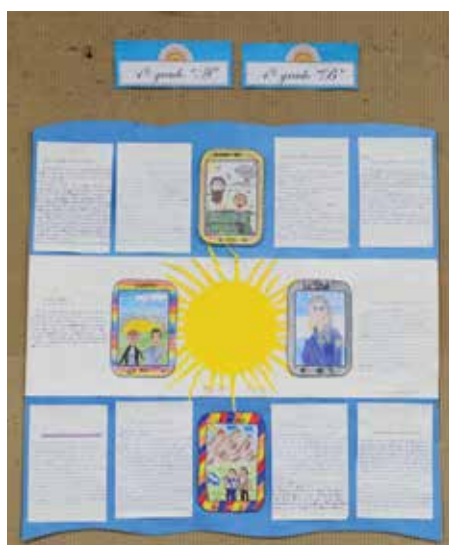
Los chicos de 1^o cantaron *En el país de la libertad*, un tema que Manuel Toyos, su profesor, les había enseñado... ¡Y lo hicieron muy bien!



También presentaron un video en el que se escuchaban las voces de ellos mismos leyendo. Fue una sorpresa muy grata para los padres y para todos nosotros.

Luego, un grupo de chicos de cada grado les contó a los presentes lo que habían trabajado durante el Proyecto.





Como en todo festejo de cumpleaños, vivimos una divertidísima fiesta, cantamos el *Feliz Cumpleaños* y soplamos las velitas en una de las tortas por los 200 años. Hubo para todos los grados, ya que algunas familias enviaron tortas celestes y blancas, que estaban muy ricas. ¡Y no faltó el baile, que divirtió a grandes y chicos!



Departamento de Psicopedagogía

Reflexiones sobre la lectura

POR **MARGARITA EGGIMANN**, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE PSICOPEDAGOGÍA

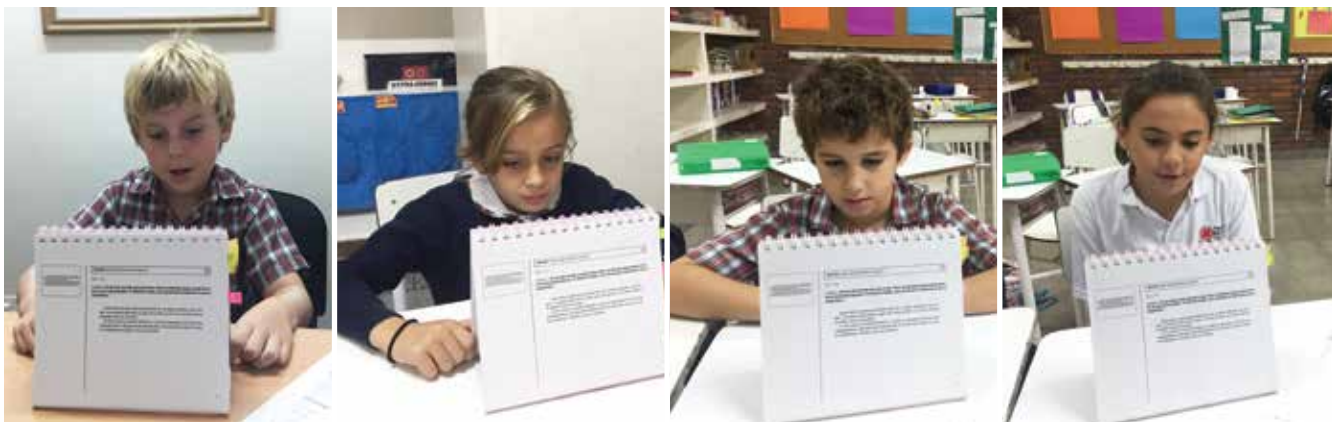
¿Por qué leer?

¿Cómo desarrollamos el hábito de la lectura?

¿Comprender e interpretar un texto es lo mismo?

¿Leer de corrido implica comprender e interpretar adecuadamente lo que leo?

Entre estas y otras tantas preguntas, podemos afirmar que la comprensión lectora actúa como factor predictor del rendimiento académico. Con el propósito de indagar más explícitamente acerca de los procesos lectores de nuestros alumnos y de evaluar nuestras propias estrategias de enseñanza con evidencias concretas, investigamos sobre su competencia lectora. Trabajamos con ellos de manera individual.



A partir de los datos obtenidos, elaboramos nuevas estrategias de intervención adecuada, que complementan las ya implementadas en la metodología de la enseñanza de la lectura.



Take One Picture

The Concert

BY MÓNICA MARINAKIS, HEAD OF ENGLISH

Can a picture tell a story? Can it conjure up a tune in our minds? The picture used as inspiration for this year's *Take One Picture* project, certainly did. *The Concert*, by Hendrick ter Brugghen, was an effective springboard to explore the amazing world of music; it gave us the chance to talk about stories and music and discuss their vital roles in our lives.

This is how an art critic describes the painting:

«... a woman playing the lute and a boy holding a traverse flute to his mouth turn their backs three quarters but look at the viewer out of the corners of their eyes. Further back in the shadow, a boy, eyes cast down to read his score, is singing. The three characters look wary, as if sensing some threat. A vague warning comes across.»

Yet what did our students see in it? Where did the picture take us all this year?



The Concert, by Hendrick ter Brugghen



Music Is What Feelings Sound Like

1ST FORMBy PABLO ARAGUNDE, CELINA LIPORACE MURGA, AYLÉN MENDIETA RÍOS AND PILAR DE CARLI, 1ST FORM TEACHERS

Do-Re-Mi-Fa-Sol-La-Si! From the word go (or «do»!) students were ready to learn about music and became the conductors of this year's *Take One Picture* project. We worked on *The Concert*, by Dutch painter Hendrick ter Brugghen, and explored the world of music and feelings, and the Netherlands.

Children became «experts» in musical instruments and were able to classify them into the different categories: brass, strings, woodwind, and percussion. Moreover, they even built their own maracas with plastic bottles.

However, what they enjoyed most was relating music to feelings. They talked about how the former made them feel in different ways when they listened to different songs and also expressed their emotions through drawings.

Lastly, students worked on cultural awareness by comparing and contrasting the Dutch culture with their own. They learnt the most representative features of each culture and then performed role-plays in which two children met and talked about their countries.



2ND FORM

I See... I Think... I Wonder...

By AGUSTINA ANILE, CANDELA GARCÍA AND ISABEL LUGONES, 2ND FORM TEACHERS



After revealing this year's picture to the children, we implemented a «thinking routine» which would encourage them to make careful observations and thoughtful interpretations, while voicing their thinking and making the connections they were making explicit. We worked on what could be observed, interpreted and, finally, what there was in the painting that left us wondering, wanting to know more. Would you like to read some of the things the children wrote?

*I can see a girl and a boy with a hat.
I think that the woman loves her hat.
I wonder what it's made of.*

JUANA BROWN

*I can see two persons that are playing instruments.
I think that they are practising for a party.
I wonder if they are famous.*

CARLOTA JAUREGUALZO

*I can see 2 candles
and people playing music.
I think they are cousins.
I wonder if they are hungry.*

IGNACIO MONTERO



Moreover, after learning that Hendrick ter Brugghe was from the Netherlands, we set on a trip with our students to find out more about this fascinating country. We explored its culture and we even learned a few Dutch words. Mónica came to our classrooms to share some photos of the Netherlands: we saw pictures of the beautiful landscapes and learned about their famous windmills, clogs, tulips and delicious cheese! The children were amazed to see how many bikes there are in Amsterdam! Finally, we had fun recreating a bit of the Netherlands in class!



Music for the Heart

3RD FORM

By GISELA ABREVAYA, CECILIA TATANGELO AND GABRIELA SAIZAR, 3RD FORM TEACHERS

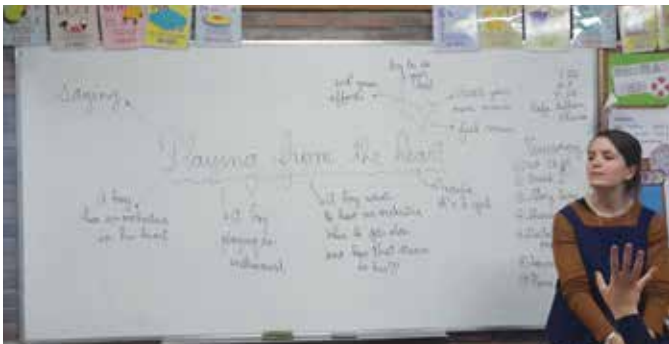
This year, *Take One Picture* offered third formers the chance to explore the world of music and art in the 17th century. To begin with, we introduced the name of the painting and encouraged the children to create a mental picture of it. It was amazing to see how many different pictures we got from the same two words: *The Concert*.

Then we worked on the ideas of mystery and secrecy, and how these concepts were conveyed by the artist. The children came up with amazing stories behind the scene, for instance that the people in it are waiting to go on stage, hiding from a war, even taking shelter from a terrible storm.

The elements in the painting triggered the question of who the painter was and how people lived at that time. Children got interested in life in the 1600s, they explored the differences and similarities with the present time and were amazed by them. To deepen their understanding of that period, they performed role plays on scenes of everyday life.

After learning about past times and exploring the world of music, we reflected on how music persists through history and is an important part of everyone's life. The students had the chance to meet a flutist who came to school to talk to them about music and especially about playing the flute. Students interviewed her and were delighted to watch her play!

By the end of the project we could all reflect on the impact art and music have on our lives. Once again, *Take One Picture* gave 3rd formers the chance to share their own personal experiences and feelings while learning about engaging topics.



4TH FORM

Dancing to the Tune of Time

By **GABRIELA CIPPONERI** AND **PABLO CROTTOGINI**, 4TH FORM TEACHERS

This year's *Take One Picture* project had music as its central theme. *The Concert*, by Ter Bruggen, featured people from the 17th century singing and playing instruments. This allowed us to approach our work on the painting from two different perspectives: the power and importance of music in our lives, on the one hand, and the way the present and the past are different from, yet connected with, one another.

This two-fold approach provided the students with opportunities to think about how things evolve through time, and also to reflect on the role of music in their lives. These two abstract concepts (music and time) became more and more concrete as the students worked on them through diverse activities: they re-enacted the painting in groups, taking it as a starting point for stories; they learned about Dutch folk tales, and made collages illustrating them; they discussed and wrote on the relationship between music and feelings, drawing from their own experience.

Perhaps one of the most interesting end products of this long and thorough process was the *4th Form Time Capsule*. Students wrote letters to be read by future, unknown readers, and gathered them in a box to be opened in what was at first an undetermined time in the future. The awareness that the very same letter they were writing, in their own handwriting, would be some day picked up and read, brought a level of concreteness to the passage of time that made the students feel intrigued, enthusiastic and eager to participate.

The Capsule was then displayed in the *Arte en Acción* exhibition, and other children and many adults left their own messages in it. It was beautiful to see the same activity that had engaged students so much in the classroom generate a similar reaction in other people, who felt invited to participate and got involved in the project. We hope students and grown-ups will remember these joyful feelings when it is finally opened!



We Are All in This Together

By NICOLE CAILLON, CYNTHIA CRISTELLI AND JUANA HURLEY, 5th FORM TEACHERS

5th FORM

«A group becomes a team when each member is sure enough of himself and his contribution to praise the skill of the others.»

H. E. LUCCOCK

Have you ever thought that no one can whistle a symphony? Why not? Because it takes an Orchestra to play it, as Norman S. Hide cleverly put it. This year's picture, *The Concert*, contributes to this idea and 5th form students reflected upon it. They themselves became an «orchestra» when learning English, by sharing their ideas orally and playing with the language creatively. Our students became leaders of their own learning process and therefore, each firing their classmates' enthusiasm with their active participation.

This year, the theme of music explored in *The Concert* was used as a team-building tool. Therefore, during the *Take One Picture* project, students carried out a number of activities which encouraged teamwork.

To start off, students were asked to prepare sketches based on the scene portrayed in the picture. Success was possible thanks to effective communication and a friendly group atmosphere. As a result, all team members played their parts confidently and beautifully, captivating the audience, who cheered loudly!

In teams, fifth formers also learnt about countries all around the world and their most important musicians, Gershwin, Vivaldi, Verdi, Strauss, Mozart, among others. They worked collaboratively to decide on the most relevant information to share orally in a presentation, and design the poster going with it. After a lot of hard work, students became teachers for some minutes in class as each group taught all they had learnt to their classmates.

Last but not least, to become aware of the skills necessary for good teamwork, they reflected upon their work as team members. In order to do that, they watched a video in which the spirit of teamwork was transmitted. Students wrote a letter, story or anecdote illustrating the power of teamwork in connection with their own experiences. This last activity created a sense of group achievement!

By the end of the project, 5th form had become a real team: each member was sensitive to the needs of others and trusted their classmates as much as they trusted themselves.

Students learnt that disagreement can be handled constructively, that we can remain united even when we disagree and that all contributions are valuable. As Imma Puig believes, when people feel well cared for, they give their very best. There is absolutely no doubt that this year, 5th form did!



6TH FORM

Music Moves You Even if You Refuse to Dance

By DANIELA BARRA AND ÁNGELES FERRÉ, 6TH FORM TEACHERS

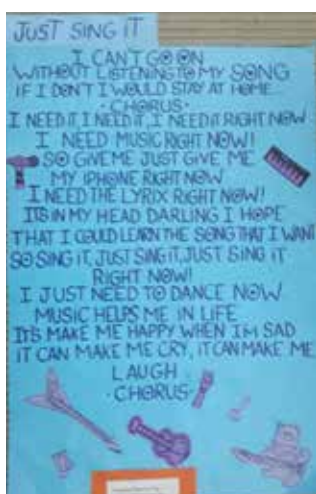
The Concert portrays a situation surrounded by mystery and secrecy. Its dark colours and faint light create an atmosphere that triggers numerous questions: *Who are the kids? Where are they? What brings them together?* 6th formers immediately engaged in making inferences and deductions, providing varied answers and exploring the realm of imagination: «They may be working.» «They may be in their free time.» «They may be hiding.» «They might be rehearsing for a concert.»

However, the students' attention was mostly drawn to the musical instruments in the painting and, therefore, to music itself. Thinking of background songs for the scene steered the project towards the power of music and its role in our lives. Music as a language that speaks louder than words became a strong idea for the two groups. Through discussions, reflections and connections, the kids could share how music allows them to express their feelings in their lives. They all became «philosophers» and songwriters as they thought of compelling phrases and entertaining songs, which they wrote down to inspire others just as music had inspired them.

Here are some of their ideas:

- *No matter what culture you are, music is everywhere.*
- *Music takes you to another world. No worries. No problems. Just you and your feelings.*
- *When I listen to music, I feel free, as if nothing is happening. I let myself fly.*
- *Music makes you see life in colours.*

The *Take One Picture* project also enabled us to work on writing skills. In groups, students worked collaboratively to narrate stories of which music was the center. They were given titles, such as «Music brings people together», «He took the guitar and went on stage», and came up with pieces ranging from football to friendship, from superheroes to rival families preventing romantic love. Starting off with a brainstorming of characters, conflicts and settings, 6th formers went on to organise their ideas and immersed themselves in a writing process involving the use of ICT's, like laptops, Internet and Google docs. It was an enriching experience that brought, just like music does, 6th formers together.



THE CHILDREN'S VOICE

- *Sometimes you don't know where to go and music shows you the way.*
- *Music colours all my life. It makes me feel alive.*
- *Music brings us joy and helps us overcome our problems.*



The Power of Music and Words

7TH FORM

By ROCÍO AÑÓN, FLORENCIA GUILLEMETTE AND ANDREA LORENZO, 7TH FORM TEACHERS

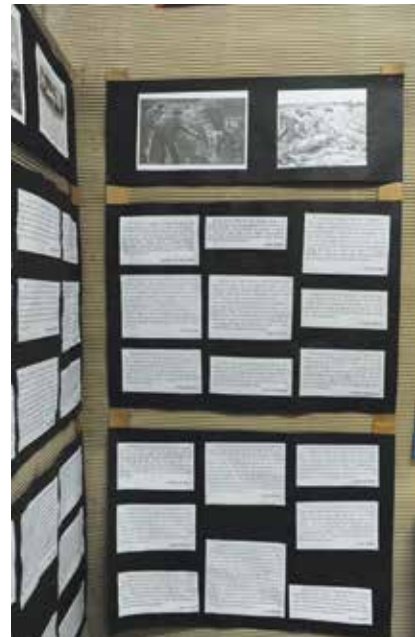
This year our *Take One Picture* project gave us the opportunity to work on music and stories. Some topics indeed! The aura of mystery and intrigue triggered by *The Concert* allowed us to put together these two big topics.

The children started off by observing the picture, and then imagined the context behind it. Lots of ideas cropped up and, as expected, the children connected what they were analysing with the topics and stories we had discussed in class earlier on this year. That's why it didn't come as a surprise that so many of them were reminded of *Number the Stars*, a novel read in their Literature class, and associated the story told in *The Concert* with the escape narrated in the book by Lois Lowry. Then, they imagined they were World War II reporters and wrote an illegal newspaper talking about the hardships of war and about a girl whose life arouses great interest in our students: Anne Frank.

In History, 7th formers also imagined their own Victorian version of the painting. Would this scene have been possible during the Industrial Revolution, the period our students explore in their History class? They carried out a heated debate in which they supported their views with evidence. Also, taking *The Concert* as a trigger, 7th formers wrote short scenes set in Victorian Times, which they acted out later. All the groups voiced their feelings about the unfairness of child labour and the brutality of the working conditions.

Profiting from their interest and passion for stories, we also embarked on discussing the origin of tales and their importance. Why do we tell stories? We listened to a storyteller, Jan Blake, reflect on how telling stories had helped her come to terms with her own history. And since stories are made up of words, we decided to discuss their importance as well. To show how we felt about words, we created a magazine called *The Power of Words*, which included surveys, interviews, games and problem page letters. We even designed advertisements and quotes on words. This final task gave our students the opportunity to express themselves and work collaboratively in a class project.

Finally, as music and stories often go hand in hand, we asked the children to think of a favourite song or a piece of music they were fond of. Plenty of stories and anecdotes of family moments came up, proving that, just as language does, music plays an essential role in the narrative of our past, present and future, and therefore, in the construction of our identity. Once more *Take One Picture* gave us the opportunity to continue learning in a most engaging way!





Drama

Giant Hearts

3rd form

BY LAURA SMID, DRAMA TEACHER

This year our motivations were BIG: big characters, big challenges, big possibilities... big ideas!

The *Big Friendly Giant*, created by the genius of Roald Dahl, is the story of a girl named Sophie and a nice Giant who calls himself BFG. They become good friends, and bravely face some threatening Giants that live in Giant Country. Using the BFG's skills in catching and mixing dreams, they get the help of the Queen of England and some fellow royals to stop the coming danger. Overcoming all prejudices, they all together face the threat and help the Giants change their bad habits, melting their anger with a hug.

Just as the characters do in the play, we made the most of team work. As usual, we, teachers, joined all our efforts to make this show come true, but this time the help also came

from our families. They helped with the making of the doll-puppets and Giants' ears, which children decorated at home; and programming the media used in sound and projections. The children helped each other with their lines, the songs, choreographies and blocking they had to remember. They trusted one another in order to solve problems and make the most of their time on stage, helping each other shine in all their roles. Play and enjoyment were the real protagonists.

Our huge endeavor led to total success: children were confident on stage, had fun in their costumes, remembered their text and, when necessary, filled the gaps with fresh spontaneity. The feeling of achievement surely helped them climb one more step.

Whether we are big or small is irrelevant: love has no size and can work miracles.





To Tech or Not to Tech... THAT Is the Question!

7th form | By **EUGENIA MARTÍNEZ MOLTÓ**, DRAMA TEACHER

A new year, a new show, a new artistic challenge. This year 7th form students wowed us not only with their creative skills, but also with their commitment and their team-work skills.

Seventh formers were invited to become involved in a complex but fun group creative process, being responsible for their creative choices, and taking each other's opinions into account.

This year's show was entitled *To tech or not to tech, THAT is the question*. In the show the students delighted the audience

with nine original short plays, written and performed by them, showing us not only the pros and cons of having technology in our lives, but also imaginary situations. The result was a most entertaining and captivating show, in which 7th formers amazed us with their performances.

Congratulations to all of them on their great effort, on putting their hearts into the project, and writing with such grace and creativity!

We wish they always cultivate the creative streak in them!



Música

La misión... ¡posible!

POR **PABLO DE NICOTTI**, PROFESOR DE MÚSICA

Hace ya tres años que en 7º grado seguimos un modelo de planificación que, cada vez más, nos lleva siempre inequívocamente a un final feliz: ensayar desde las primeras clases hasta las últimas una suerte de «colectivo musical multicultural» de músicas y canciones que, de un modo u otro, nos invita a reflexionar sobre el «12 de Octubre» desde una mirada plural.

Y vaya riesgo decidí correr cuando me propuse, por primera vez en ¡treinta años!, acercarlos a mis alumnos uno de los motivos musicales más hermosos de aquella película que en 1986 protagonizaron Robert de Niro y Jeremy Irons, *La misión*, con música del genial Ennio Morricone. Así, las flautas dulces de nuestros jóvenes concertistas combinadas con la batería, los bombos, las guitarras y el teclado comenzaron a adquirir colores selváticos, precolombinos, invitándonos a viajar con los oídos a un viaje casi cinematográfico.

En ese particular colectivo musical, se encontraron cantando fragmentos de una canción en guaraní *Kavureí* (escrita por mí para el espectáculo teatral *Tiempo de leyendas*), como así también partes de *Un pacto para vivir* (Bersuit), *Hasta la luna* (Toco para vos) y hasta la introducción en guitarras de *Hold Back the River* (James Bay), pero que, en este contexto, ¡nos invitó a vincularla más con una sonoridad bastante cercana al charango!

Fue un verdadero viaje musical felizmente recorrido por una cantidad de alumnos que —con el alboroto y algarabía de su edad— todas las semanas llegaron a su clase de los viernes, de

las ocho am y minutos (¡bien temprano!), con el entusiasmo intacto para contar «¡cuatro!» y comenzar su esperado ensayo matutino con un profesor que, aun con su alegría también intacta, no podía evitar recordar la imagen del pobre Robert de Niro escalando la montaña con una bolsa gigante a sus espaldas. Viaje musical que, a su vez, es el final de otro que se inició en 3º grado, cuando empezaron con sus primeras lecciones de flauta dulce.

Y, este año, los nóveles flautistas de 3º emprendieron también su recorrido de alternar el canto con la flauta, con un clásico del eterno Carlos Gardel, quien, como todos sabemos, cada día canta mejor tanto en sus grabaciones como en el alegre desenfado con que nuestros versátiles músicos vociferaron sus versos de *El sol del 25*: con justeza y decisión, buena afinación y enorme compromiso patrio para el acto del «25 de Mayo».

Compromiso que también tuvieron los chicos de 4º en su Promesa de Lealtad a la Bandera y que celebraron al terminar el acto académico con una muy emotiva y difícilísima versión de mi propia canción *Sos mi bandera* con batería, guitarras, pande-retas y, por supuesto, canto y ensamble de flautas... ¡a tres voces!

Un año de mucho trabajo. Un año muy divertido.





Te regala:
2 meses
GRATIS

+

4 películas
de alquiler
a elección



Ingresa a Qubit.tv
y creá tu cuenta



Cargá el cupón:

PALERMOCHICO2017



¡Disfrutá!

Nos enseñaron que no existe lo imposible, hoy nos toca demostrarlo.
iQubitTV te trae las mejores películas de Disney y muchas más películas para chicos!

www.qubit.tv

VÁLIDO POR DOS MESES GRATIS DE SUSCRIPCIÓN AL SERVICIO DE QUBITTV Y CUATRO TÍTULOS DE ALQUILER BONIFICADOS. LOS DOS MESES GRATIS CORREN A PARTIR DE LA FECHA DE CARGA DEL CÓDIGO ÚNICO : "PALERMOCHICO2017". PARA GOZAR DEL BENEFICIO EL USUARIO DEBE ASOCIAR UN MEDIO DE PAGO. PROMOCIÓN VÁLIDA PARA EL TERRITORIO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2017.

Plástica

El arte, un lenguaje

POR ELENA EGGIMANN, PROFESORA DE PLÁSTICA



La expresión plástica es un lenguaje que permite a los alumnos expresarse a través de distintas técnicas, como *collage*, textura, esgrafiado o tridimensión, además del dibujo y la pintura, entre otras. El uso de materiales seleccionados adecuadamente para esas técnicas permite desarrollar procesos propios en los chicos.

Las visitas a museos o a galerías de arte aportan el enriquecimiento estético y cultural para este proceso.

Este año, con 2º grado, visitamos el Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori; con 3º, recorrimos la muestra de Kazimir Malevich en la Fundación Proa; y con los grupos de 4º, fuimos al Museo Nacional de Bellas Artes.



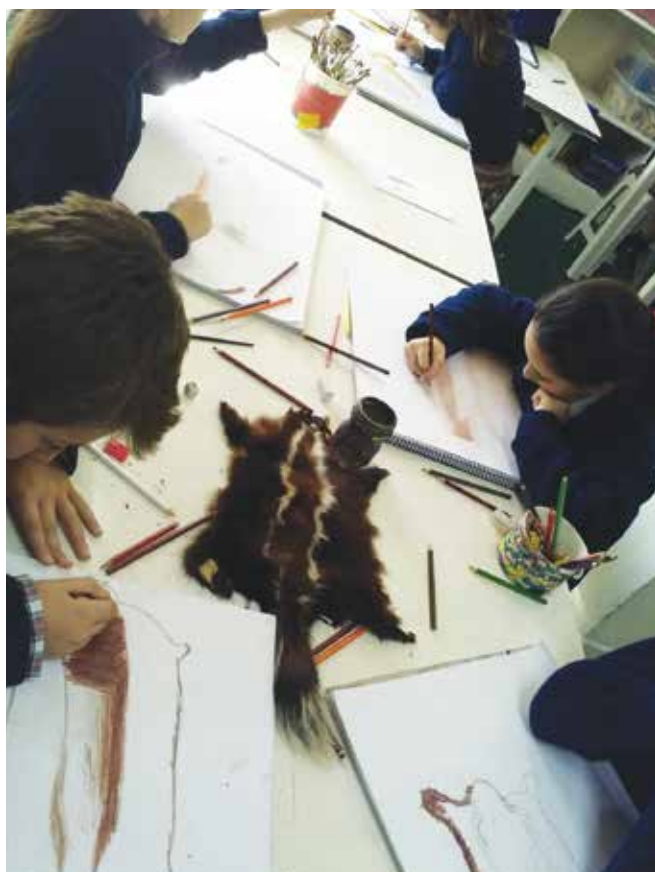
Trabajo interdisciplinario

POR NEFTALÍ BOTTO, PROFESORA DE PLÁSTICA

Para el Proyecto del Bicentenario, los alumnos de 5º grado realizaron un trabajo interdisciplinario entre Arte y Ciencias Naturales en el que exploraron algunos de los recursos con los que contaban los científicos del siglo XIX, como la observación, el dibujo y la pintura, que les permitían obtener un registro de la realidad para su posterior análisis e investigación.

Reunidos en distintos grupos, y utilizando técnicas de dibujo con lápiz, y de pintura con lápices acuarelables y acuarelas, produjeron una serie de imágenes de diferentes objetos de la naturaleza, que tuvieron como modelo piedras, caracoles, pieles de animales, esqueletos de animales y plumas, entre otros.

¡Fue un gran desafío para ellos y lo superaron holgadamente!



Catequesis

POR MARÍA FLORENCIA MARANTE, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE CATEQUESIS

Primera Comunión

Algunas reflexiones de los chicos sobre este día tan especial:

❖ *Cuando recibí a Jesús, mi corazón cambió por completo.*

IAN ADRIEL CHARWATH

❖ *Cuando te recibí, Jesús, sentí algo hermoso en mi corazón. Podía escucharte y sabía que vos me estabas escuchando.*

CAMILA D'ALBORA

❖ *El día de mi Comunión sentí una alegría muy grande porque por primera vez iba a tener a Jesús en mi corazón. Desde ese día, sentí que era otra persona y que estoy cada vez más cerca de Él.*

¡Te quiero mucho, Jesús!

ABRIL MARÍA GALLEGO

❖ *Estuve esperando mucho tiempo este día, y al fin se hizo realidad.*

JAZMÍN MARÍA GALLEGO

❖ *Me encantó todo lo que hicieron por mí en este día tan especial.*

Me sentí muy, muy, muy feliz.

¡Gracias, Jesús!

MANUEL LEÓN PARRELLA

❖ *Cuando recibí a Jesús, me sentí con el corazón lleno de amor.*

Me encantó poder celebrarlo en familia.

AGUSTINA MARTÍN

❖ *En el momento en el que recibí a Jesús, mi corazón se llenó de mucho amor y me sentí muy acompañado por Él.*

Siempre voy a recordar lo linda que fue mi Comunión.

EUGENIO NOVAS

❖ *Cuando recibí a Jesús en la Eucaristía, sentí que venía todo el amor de Dios a vivir en mí.*

BENITA PICARD SMITH

❖ *Me gustó recibir a Jesús porque ahora me siento más santo.*

FELIPE RAMOS

❖ *Fue el día más especial de mi vida. Jesús estaba de verdad en mi corazón. Me sentí una persona más buena.*

Nunca lo voy a olvidar.

JOSEFINA MARÍA SAVANTI

❖ *De ahora en adelante, nada nos separará, ya lo verás. ¡Ese momento fue tan lindo!*

AGUSTÍN SERRA BEHRENDT

❖ *Cuando comulgué sentí que Jesús abría la puerta de mi corazón y se venía a quedar para siempre.*

RAMÓN SMITH ESTRADA

❖ *Cuando recibí a Jesús en mi corazón, me sentí distinta, como si fuera uno de sus apóstoles.*

Siento que Jesús se mudó a mi corazón y va a vivir para siempre en él.

BELÉN VARDE

En las Celebraciones, el amor de Dios llega a nosotros





Año de la Misericordia

Al instaurar el «Año de la Misericordia», el Papa Francisco nos dio la oportunidad de reflexionar sobre el valor del perdón como actitud de corazón que nos acerca a los demás. A través de un Proyecto centrado en las obras de misericordia, descubrimos junto con los chicos que el «secreto» de esta virtud es «mirar con amor».

La celebración central del año fue la Peregrinación de la Misericordia que hicimos a la puerta santa de la Parroquia Sagrada Eucaristía, que fue una experiencia muy significativa para toda la comunidad.



Visitas y Salidas



Así vivimos la fe en el Colegio...





ACoBi - SALTO EN LARGO



FÚTBOL POR COLORES - 6º GRADO



ENCUENTRO WASHINGTON - 3º GRADO

Educación Física

POR EL EQUIPO DE PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

ACTIVIDADES Y COMPETENCIAS

ATLETISMO: Su enseñanza y su aprendizaje implican un desarrollo corporal amplio, estimulando habilidades motrices de manera especial, que se reflejan en otras disciplinas deportivas de carácter colectivo.

Respecto a las competencias, fuimos parte de algunos Encuentros y de importantes Torneos, como, por ejemplo, el de la Asociación de Colegios Bilingües (ACoBi), en el que logramos muy buenos resultados.

Aquí, la opinión de Mora Robirosa, una alumna de 7º grado, respecto a este deporte:

En atletismo aprendemos a sacar lo mejor de nosotros, a comunicarnos con nuestro cuerpo, y a comprometernos para superarnos a nosotros mismos.

FÚTBOL: Participamos de la tradicional Copa «San Pablo», y gracias al buen rendimiento de todos los equipos, el Colegio se consagró Campeón 2016: ¡la Copa «Challenger» está en casa! También compartimos los «Sábados Deportivos» con los cole-

gios de la Liga Intercolegial Deportiva (LIDE).

Respecto al Torneo de ACoBi, fue una lástima que se suspendiera por factores climáticos.

En todos los casos, felicitamos a nuestros alumnos por jugar en equipo respetando los reglamentos y manteniendo siempre la conducta deportiva que nos caracteriza.

HOCKEY: Nuestras chicas muestran mucho interés y entusiasmo por aprender y mejorar. Juegan este deporte con gran motivación, lo cual nos llena de orgullo.

Este año tuvimos muchos partidos, Encuentros Intercolegiales y Torneos en los que no solo disfrutaron defendiendo los colores del Colegio, sino que también se destacaron por su muy buen desempeño. Felicitaciones... ¡y a seguir así!

RUGBY: ¡Fue una gran temporada!

Nuestra intervención en Encuentros y en Torneos fue constante y positiva; sumamos aprendizajes y buenas experiencias deportivas.



FÚTBOL POR COLORES - SALUDO



TORNEO ST NICHOLAS' - 7º GRADO



RUGBY POR COLORES - 5º GRADO



ACoBi - POSTAS - 5º GRADO



TORNEO ST CATHERINE'S-MOORLANDS - 4º GRADO



ACoBi - VELOCIDAD - 4º GRADO

- En todos los deportes, jugamos Torneos tanto los días de semana como los sábados; también tuvimos Encuentros durante el horario de clase.

- A quienes asumieron el compromiso de participar en los «Sábados Deportivos», nuestras más sinceras felicitaciones, porque representaron muy bien al Colegio. ¡Sigán así, porque el deporte es una gran elección de estilo de vida!

- Este año, junto a los chicos, vivimos con pasión la «magia» de los Juegos Olímpicos a través de una actualizada cartelera, charlas y comentarios.



HOCKEY POR COLORES - 5º GRADO



RUGBY POR COLORES - 6º GRADO



ENCUENTRO CON EL BAEHS - 5º GRADO



FÚTBOL POR COLORES - 4º GRADO



CROSS COUNTRY LIDE - REPRESENTANTES

Campamentos

En marzo, comenzamos con nuestros campamentos. El primero del año, con 5º grado, fue en el Camping de Ingenieros, en Mar Azul. El hecho de que sea en la playa lo convierte en un campamento diferente, ya que las rutinas se adaptan a este medio tan divertido.

En mayo, con 6º, fuimos a Tandil, al tan «esperado» Rancho de Popy, donde realizamos las actividades de aventura que tanto les gustan a los chicos.

En la segunda parte del año, el primer campamento fue con 3º; el destino fue el Patronato de la Infancia, en Benavidez. Luego, en el mismo lugar, fue la jornada de 2º grado. En ambos casos, todos disfrutaron muchísimo de las actividades y de los juegos preparados por sus profesores.

Cerramos el año con el grupo de 4º en San Pedro, en El fuerte de Obligado, donde, con un excelente clima, pudimos aprovechar al máximo las múltiples posibilidades que nos propone el lugar.

¡Otro muy buen año para nuestros queridos e inolvidables campamentos!

POR **ESTEBAN CILANDER**,

COORDINADOR DE CAMPAMENTOS



5º grado - MAR AZUL
En la playa



5º grado - MAR AZUL
En las carpas



5º grado - MAR AZUL
Velada nocturna



5º grado - MAR AZUL
Juegos en la playa



6º grado - TANDIL
Comida rústica



6º grado - TANDIL
Chewbacca y Gerardo «El Leopardo»



6º grado - TANDIL
Preparados para el rapel



6º grado - TANDIL
En el cerro Aguirre



3^{er} grado - PADELAI
Armado de carpas



3^{er} grado - PADELAI
¡El grupo encontró el tesoro!



3^{er} grado - PADELAI
Un grupo de carpas



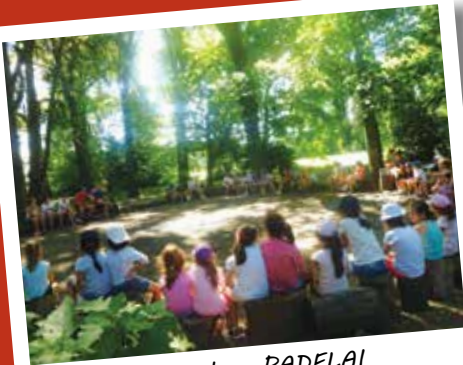
3^{er} grado - PADELAI
Gerardo «El Leopardo» trae premios



2^o grado - PADELAI
El campo minado



2^o grado - PADELAI
Uno de los grupos de Las Siete Maravillas



2^o grado - PADELAI
Antes de jugar



2^o grado - PADELAI
Armado de carpas



4^o grado - SAN PEDRO
Abdul en el fogón



4^o grado - SAN PEDRO
Taller de fuegos



4^o grado - SAN PEDRO
Tirolesa



4^o grado - SAN PEDRO
El péndulo

Más y más...

ESSARP Creative Writing Competition

Every year a group of 6th and 7th form students who are keen on writing have the opportunity to participate in the *Creative Writing Competition* organized by ESSARP (English Scholastic Association of the River Plate).

Choosing the students that will represent the school is always a very hard task since many children share a great imagination and a passion for writing. This year Tom Erhardt (6th form), Juana Segura (6th form), Francesca Cirostta (7th form) and Cayetana Michelini (7th form) were selected to enter the competition and enjoyed every minute of it. Congratulations to all four on their enthusiasm to take the challenge!



Building Bridges across Countries through Effective Communication

By Nicole Caillon, Cynthia Cristelli and Juana Hurley, 5th FORM TEACHERS

After reading about the eruption of the Vesuvius and Ancient Pompeii, 5th formers contacted Niki and Teo, two teenagers living in Chile, to find out more about life in an earthquake area. 5th formers e-mailed them asking interesting questions and Niki and Teo replied enthusiastically including lots of enriching information. Here are some excerpts from the e-mails students exchanged.

Dear Fifth graders,

Sorry for replying late to your letter; in seven years, when you are leaving school, you will understand life gets pretty hectic.

To answer your questions:

- Do you know when an earthquake is going to happen?

Before a big earthquake there is a small tremor; I've felt them a few times before a big earthquake. Also dogs usually bark when there's going to be an earthquake.

- Could you describe the situation at the moment of the earthquake?

In the big 2010 earthquake I was sleeping because it happened at 3:00 am. My mum woke me up.

- Which was the highest measurement of an earthquake in the Richter scale in Chile?

I think it was like 9.2 in the 1960's.

I hope this will help you even with the delay. Good luck with your studies.

Best,

Teo

Hi!

Thanks for sending me a letter! I feel so important!

So you are reading about earthquakes. Your questions are very interesting! Here are my answers:

- Do you have to leave your house when there's an earthquake?

I've never left my house because it's made in a special way to protect it against earthquakes but some people have to. I usually leave the class with my classmates if there is an earthquake when we are at school.

- How do you feel knowing that an earthquake can happen any minute?

It's a little scary, but I know it isn't always dangerous so I don't get worried.

- What do you do when earthquakes happen?

You have to get away from windows and hopefully get under a table.

Hope I've helped you learn a bit more! Thanks for interviewing me!

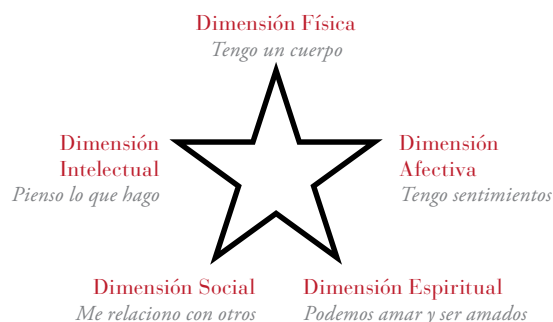
Best,

Niki



Proyecto «Ser Humano»

Una vez más llevamos a cabo este importante Proyecto. Agradecemos muy especialmente a los padres que dieron charlas a los alumnos: Josefina Akerman de Dabbadie, Helga Beraja Pizzoglio de Trillo, Fabiana Ibelli de Ojanguren, Federico Verzura y Gaspar Visco Solá.



Coro

El 29 de junio, nuestro querido Coro de Primaria, dirigido por la profesora Lucila Troisi, participó del «Encuentro Coral ACoBi 2016», que se llevó a cabo en la Goethe Schule.

Felicitamos a todos sus integrantes por su entusiasmo y excelente desempeño en esta ocasión y en todas las otras presentaciones que realizaron durante el año.



Preliminary English Test (PET for Schools)

Every year, 7th form students can opt to sit the *Preliminary English Test (PET)*, one of the main Cambridge ESOL exams.

Although at the beginning of the year it may seem to be a rather difficult challenge, most of the students end up feeling confident as throughout the year they will have become well acquainted with the exam.

This is how Nicolás Morello described his feelings about the exam: «At the beginning I was so nervous about PET... However, the day of the exam, I felt I was extremely prepared. I was self-confident about it and enjoyed this experience.»

This year, 98% percent of the students who sat the PET passed it: 26% with Distinction and 26% with Merit.

Congratulations to all the students who took the challenge! A big hand for them all!

Cambridge ESOL Exam Preparation Centre

Olimpiadas Matemáticas

Por Patricia Trovato, COORDINADORA DE MATEMÁTICA

Con mucho orgullo, queremos contarles que cinco de nuestros alumnos fueron finalistas en la XXV Olimpiada Matemática Ñandú, que tuvo lugar en Mar del Plata a fines de octubre. Dos de ellos obtuvieron una mención especial por su desempeño. Fue la culminación de un proceso que comenzó en marzo con la selección de un grupo de alumnos de 5º, 6º y 7º, que nos representaría en las Olimpiadas.

Los chicos seleccionados fueron invitados a concurrir a un taller que se realizó después del horario de clases en el que se trabajaron, discutieron y compararon distintas estrategias de resolución de problemas, para enfrentarse al desafío de resolverlos en las instancias propuestas: certamen interescolar, zonal, regional y nacional.

Felicitamos a quienes se hicieron eco de nuestra convocatoria, especialmente a nuestros finalistas: Jerónimo Rappallini (5º), Facundo Firpo (6º - Mención especial), Ladislao Allende (7º - Mención especial), Tiago Bosch (7º) y Juan Cruz D'Albora (7º).



Barrios de Buenos Aires

Por Agustina Estrada, DIRECTORA DE ESTUDIOS

¡Qué importante es conocer nuestra ciudad! Sus orígenes, su historia, su urbanización. Quiénes la habitaron hasta nuestros días. Cómo vivían y cómo vivimos. Las anécdotas.

Desde primer grado hasta séptimo, los chicos recorren diferentes espacios emblemáticos de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Esta bellísima ciudad tiene mucho para mostrarnos.

En primer grado, caminan unas cuadras alrededor del Colegio. Lo suficiente para reconocer distintos estilos de su arquitectura y descubrir los breves pasajes entre sus calles, que conservan, en algunos casos, el empedrado.

En segundo, la visita al Museo Sívori les permite rodear la Plaza Italia: Garibaldi, la columna romana, la Virgen de Luján y el recordatorio del primer colectivo; salir por la avenida Sarmiento y llegar al Monumento de los Españoles.

Tercer grado se acerca al Museo Saavedra, situado en el barrio del mismo nombre, para ver una cantidad de objetos interesantes que se usaban hace aproximadamente 200 años.

En cuarto, llegan a su visita en el barrio de La Boca con gran interés. El recorrido también incluye el Parque Lezama, la Plaza Dorrego y la Iglesia de Santo Domingo. Hacia fin de año, visitan la Recoleta con su cementerio.

Quinto grado va al barrio de Montserrat. A la Plaza de Mayo y sus tres edificios más importantes: el Cabildo, la Catedral y la Casa Rosada. También entran a la Iglesia de San Ignacio, en la zona más antigua. Regresan por la Avenida 9 de Julio, mirando, a su paso, el Obelisco.

En sexto, la propuesta es la Plaza San Martín, que incluye el monumento a Malvinas, el edificio Kavanagh y la Basílica del Santísimo Sacramento. En el bajo, la Torre de los Ingleses y Puerto Madero.

Los alumnos de séptimo participan de una visita guiada en el Congreso de la Nación, la cual se enmarca en la unidad pedagógica «Organización política de nuestro país». Aprovechan para caminar por la Plaza de los Dos Congresos. Ya de regreso, pasan por Plaza Lavalle, para observar el Palacio de Justicia y el Teatro Colón.

En el último mes de clase, compartimos estas experiencias en un entretenido concurso cultural. Con la presencia de los chicos de 1º a 7º, se expusieron preguntas que los desafiaron a responder eficazmente sobre todo lo aprendido.

Los resultados... ¡muy satisfactorios!





AY NOT DEAD

FASE2

Turismo Educativo



TURISMO EDUCATIVO NACIONAL



VIAJES INTERNACIONALES



GIRAS DEPORTIVAS



ORIENTACIÓN ECOLÓGICA



OPERADOR OFICIAL TEMAIKÈN



LIVE ENGLISH

Viajes nacionales e internacionales

Primera empresa de viajes educativos argentina con sistema de gestión de calidad certificada por



WWW.FASE2.TUR.AR

Leg. 13.178 / Disp 533/07

Fase 2 - Leg 13.178 / Disp. 533/07
Esmeralda 561 - Piso 3 - Of. "B"
(C1007ABC) - C.A.B.A - Argentina
Tel./ Fax: (0054) 11-5217-5222
E-mail: info@fasedos.com.ar

Sucursal Rosario
Balcarce 1511 - Piso 1º - Oficina 1
Rosario - Provincia de Santa Fé
Tel.: 0341-447-2111
E-mail: rosario@fasedos.com.ar

F2



Maryland
Jardín de Infantes

Construyendo competencias prosociales

POR **MAGDALENA DEL CARRIL**, VICEDIRECTORA DE MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

«Los ambientes sociales proporcionan muchas oportunidades de crear contingencias que afectan recíprocamente a la conducta del sujeto».

(ALBERT BANDURA)

Compartir, ponerse en el lugar del otro, agradecer, reflexionar, cultivar lo positivo, conectar, estar atentos, fomentar vínculos sanos... Todas estas acciones están presentes en nuestro Jardín.

Día a día, trabajamos para promover en nuestros alumnos distintas habilidades o competencias prosociales, como el reconocimiento, la gratitud y la compasión. Cada una de ellas es fundante en la construcción de la personalidad, y resulta esencial incentivarlas en la primera infancia. En el Jardín, el reconocimiento se manifiesta y se estimula con nuestras miradas, nuestras palabras de aliento y la valoración de sus producciones.

Procuramos desarrollar en los chicos capacidades cognitivas ligadas a la vida social —la empatía y la imitación, entre otras— fundamentales en los procesos de aprendizaje y en el logro de estas competencias. De allí, la importancia de los modelos y del ejemplo de los adultos, como hoy en día sostienen las Neurociencias con el concepto «activación de las neuronas en espejo».

Para eso, cotidianamente creamos climas seguros y afectivos tanto en las Salas como en el resto de los espacios de convivencia. Entre otros roles, las maestras, los directivos y los demás adultos del

Jardín tenemos la vital tarea de favorecer la afectividad positiva.

COTIDIANAMENTE,
CREAMOS CLIMAS SEGUROS
Y AFECTIVOS
TANTO EN LAS SALAS
COMO EN EL RESTO
DE LOS ESPACIOS
DE CONVIVENCIA.

Así, nos proponemos ayudar a nuestros chicos a generar una actitud intencional hacia la búsqueda de bienestar.

Estudios científicos certifican que enseñar en contextos de estas características beneficia la formación de niños más autónomos, más seguros, con mayor inteligencia emocional y regulación cognitiva.

Hacia esa meta estamos caminando...





Los tres chanchitos

POR MERCEDES PARISE Y PATRICIA VENERONI, MAESTRAS DE SALA DE 2 AÑOS

De todos los cuentos que contamos durante el año, «Los tres chanchitos» fue el que más les gustó a los chicos y el que más les llamó la atención.

En sus diferentes versiones, siempre les causaban el mismo disfrute. Por este motivo, decidimos armar un Proyecto que los tuviera a ellos como protagonistas: la versión sería adaptada a su edad y tendría su propia impronta. Enseguida nos pusimos a jugar y a representar los personajes en distintos contextos.

Realizamos varias actividades referidas al tema: pintamos caretas e hicimos títeres de manopla, tanto de chanchitos como de lobos. También armamos un fotolibro en el cual los personajes fuimos nosotros mismos: ¡los chicos y las maestras!

En grupo, «construimos» tres casas con materiales reciclados. Una vez terminadas —la de paja, la de madera y la de ladrillos—, ¡estuvimos listos para ser filmados!

Todos los preparativos para la filmación del video, que fue el cierre del Proyecto, realmente entusiasmaron a los chicos, quienes estuvieron muy compenetrados representando sus personajes. ¡Nos divertimos muchísimo!



Respeto

Compromiso

Vocación

por la vida

Desde 1934, en Laboratorios Bagó basamos nuestras acciones en la responsabilidad y el compromiso. Así construimos una trayectoria de liderazgo y presencia internacional, llevando productos de máxima calidad y efectividad terapéutica a más de 50 países de todo el mundo.



Ética al servicio de la salud



Explorando los sentidos

POR MILAGROS CANELLADA, CAROL DOHERTY Y KARINA KROCHMAL, MAESTRAS DE SALA DE 3 AÑOS

Este año, para nuestro Proyecto «*Our Sensory Room*», armamos en la Sala un «rincón sensorial» propio, cuyo objetivo fue que los chicos exploraran los sentidos: la vista, el tacto, el olfato, el gusto y el oído.

Para eso, tocamos diferentes texturas, olimos varios aromas, observamos distintos elementos, oímos y reconocimos diferentes sonidos de la vida cotidiana, y degustamos diversos sabores. También exploramos materiales muy distintos, como hielo, algodón, papel para lijar, papeles adhesivos y cartón corrugado, entre otros.

En esta edad, los aprendizajes se vivencian a través del cuerpo y de la exploración. Durante todo el Proyecto, vimos a los chicos siempre muy concentrados, observando y experimentando cada material, sensación, actividad... ¡Puro disfrute!

Como producción final, para la muestra de Arte en Acción y para compartir junto a las familias del Jardín, presentamos «*Five Senses*», un espacio sensorial.



3 años





Brown Bear, Brown Bear, What do You See?

Por **BELÉN BERNARDELLI** y **LUCÍA MUZIO**, MAESTRAS DE SALA DE 4 AÑOS

Para nuestro Proyecto «*Our Puppet Show*» de este año, tomamos como punto de partida el clásico cuento infantil «*Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?*», de Bill Martin Jr y Eric Carle.

Aprendimos sobre los animales y los colores que aparecen en el relato, y los chicos investigaron en sus casas acerca de sus animales preferidos.

A partir de ahí, llevamos a cabo varias actividades: visitamos el zoológico para conocer distintos animales, y confeccionamos cuadros, títeres y rompecabezas con material reciclable. También realizamos dramatizaciones y trabajamos especialmente en la formulación de preguntas.

Como cierre, en el marco del *Drama Project*, con mucho orgullo y entusiasmo, representamos la historia frente a todos los alumnos del Jardín... ¡con nuestros propios títeres!



En Fundación River alentamos el desarrollo integral de niños y adolescentes que viven en contexto de vulnerabilidad, a través de programas educativos, culturales y sociales utilizando al deporte como transmisor esencial de valores, con el fin de lograr una mayor inclusión social.



   
fundacionriver.org.ar

**¡Colaborá con nosotros
y ayudanos a seguir
creciendo!**



**FUNDACIÓN
RIVER PLATE**



Así nos despedimos de nuestros compañeros «más chicos»

POR MAGDALENA BELLOCO, MERCEDES BLAS Y DOLORES VILLAFÑE MOLINA, MAESTRAS DE PREESCOLAR

Preescolar



Los «más grandes» de esta sección, como parte del Proyecto de despedida del Jardín, decidieron homenajear a sus compañeros de las Salas de 2, 3 y 4 años regalándoles una fiesta.

Para eso, entre todos, investigamos acerca de los gustos e intereses de cada grupo. Con esos datos, elegimos distintas actividades y canciones, y preparamos materiales para jugar al «huevo podrido», a «las diferencias» y a varios juegos de arrastre. También «cocinamos» masitas y las decoramos de muchos colores para regalar al final. (¡Nos salieron riquísimas!)

Cuando tuvimos todo listo, enviamos las tarjetas de invitación... ¡y nos preparamos para el gran día!

Fue un lindísimo festejo, y se vivió un clima de unión, compañerismo y sentido cariño entre los más chicos y los más grandes.



CASASUR

HOTEL COLLECTION

www.casasurhotel.com



PALERMO HOTEL. (5411) 4770 9452 COSTA RICA 6032 (C1414BTN) PALERMO . BUENOS AIRES



BELLINI HOTEL. (5411) 4807 4848 CABELLO 3780 (C1425APP) PALERMO . BUENOS AIRES

Refined
BOUTIQUE



RECOLETA HOTEL. (5411) 4515 0085 AV. CALLAO 1823 (1024) RECOLETA . BUENOS AIRES



Catequesis

POR **MARÍA FLORENCIA MARANTE**, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE CATEQUESIS

Con la alegría y la espontaneidad que tienen los más chicos para vivir y celebrar su fe, en Preescolar tuvimos un año a puro encuentro con Dios.



El juego y el desarrollo de las habilidades sociales

POR MARGARITA EGGIMANN, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE PSICOPEDAGOGÍA

Actualmente, el mundo está demandando una nueva categoría de competencias. Se trata de las «habilidades blandas» (también conocidas como *soft skills*), aquellas vinculadas con la capacidad para relacionarse con otros, comunicar, escuchar y empatizar, y trabajar de manera colaborativa.

Estas habilidades se aprenden desde el inicio de la vida, y, cuando los chicos empiezan el Jardín, lo hacen a través de las experiencias de juego.

Durante la primera infancia, el juego y la interacción con los otros, sus pares, se complementan con momentos de juego con los adultos: maestros, padres, abuelos, cuidadores, quienes modelan a la vez que comparten sus propios aprendizajes de vida.

Mediante el juego, los chicos aprenden a ser flexibles y a adaptarse a los cambios; el juego les permite desarrollar tanto el pensamiento reflexivo y crítico, como las habilidades de comunicación.



Proyecto «Semana del Bicentenario»

Este año, con motivo del 200º aniversario de la Independencia Argentina, desde el Jardín quisimos recordar esta importantísima fecha junto con nuestras familias. Decidimos hacerlo con un Proyecto al que llamamos «Semana del Bicentenario».

Comenzamos a prepararnos con la celebración del «25 de Mayo»: invitamos a todos los alumnos a venir vestidos de paisanos, de candomberos o de vendedores ambulantes, y a traer alguna comida tradicional argentina, que compartieron con un riquísimo chocolate caliente que les ofrecimos.

Seguimos alistándonos para la gran fiesta cuando conmemoramos el «20 de Junio». Cada uno de los chicos se llevó a su casa una «mano» de cartulina celeste o blanca. Las trajeron de vuelta decoradas con distintos materiales y, entre todos, armamos una inmensa bandera que nos acompañó hasta fin de año.

En la semana del «9 de Julio», les enviamos a todos una tar-

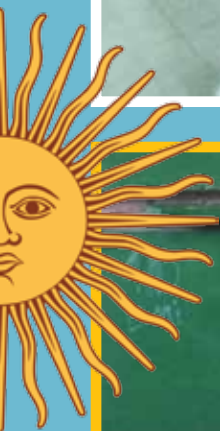
jeta para decorar y escribir en ella un mensaje que respondiera a las siguientes preguntas: «¿Cómo me imagino mi país en los próximos 200 años?» y «¿De qué manera puedo colaborar para lograrlo?». A medida que los chicos traían de vuelta sus tarjetas, las dejaban en el «buzón patrio» que habían fabricado; luego, junto a sus maestras, las repartieron en el Colegio y por el barrio.

Este festejo especial incluyó también otras actividades, como la visita de los padres de Preescolar, que nos ayudaron a hacer banderas, guirnaldas, escarapelas y cintas patrias con las que decoramos todo el Jardín.

Como cierre del Proyecto, al finalizar la «Semana del Bicentenario», todos volvieron a venir vestidos con los trajes típicos de la época. Alfajorcitos, pastelitos y chocolate fueron una vez más parte de la celebración... ¡y nadie se los perdió!

Compartir esta alegría entre todos fue una lindísima manera de homenajear a nuestro querido país.







Ho, Ho, Ho!!!

POR MAGDALENA DEL CARRIL, VICEDIRECTORA DE MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

Concerts



Una vez más, cerramos el año con nuestros clásicos *Concerts*. Esta vez, la Navidad estuvo entre nosotros, y fue el tema en común de todas las Salas.

Los chicos de 2 años nos brindaron una historia sobre un cartero que reparte cartas con mensajes navideños de paz y esperanza.

Las Salas de 3 representaron a un grupo de amigos que recibe una carta de Papá Noel donde les pide que busquen una estrella amarilla para el arbolito de Navidad.

Dos de las Salas de 4 ofrecieron una historia en la cual los ayudantes de Papá Noel no pueden encontrar la lista con los pedidos de regalos. Finalmente, cerraron su actuación con un profundo mensaje final de paz y unión universal.

La otra Sala de 4 presentó una historia sobre unos asistentes de Papá Noel que arman juguetes para llevárselos a los chicos que esperan sus regalitos de Navidad.

Los grupos de Preescolar nos deleitaron con *Waiting for Santa*, una obra que trata, entre otros valores, el trabajo en equipo, la solidaridad y la cooperación; y que cuenta las aventuras de Peter, un niño que es nuevo en su vecindario.





Entrega de Diplomas

Luego de sus *Concerts*, todos nuestros queridos alumnos de Preescolar recibieron sus diplomas de «Egresados» de Jardín.



Educación Física

POR AGOSTINA NIGRO, EMILIA SASSONE, TOMÁS SALAZAR Y PABLO SÁNCHEZ, PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

Las clases de Educación Física de Nivel Inicial se caracterizan por las expectativas y las ilusiones que cada uno de los chicos trae al gimnasio.

A lo largo del año, logramos experimentar las diferentes posibilidades de movimiento mediante el uso de materiales de variados formatos, colores, texturas y tamaños.

A través de recorridos, estaciones, circuitos y juegos de diversas características, logramos que los alumnos descubran todo lo que su cuerpo les permite hacer, aprendan a cuidarlo y a respetarse tanto a sí mismos como a sus compañeros.

Con enorme alegría, podemos decir que fue un año de mucho trabajo y de gran aprendizaje.

CAMPAMENTO DE PREESCOLAR

Un jueves soleado de noviembre, llegó —¡por fin!— la tan esperada jornada de campamento. Empezamos el día pintados de todos colores con el juego «Las Tribus», saltamos en las carreras de embolsados y compartimos, con mucho interés y curiosidad, el armado de las carpas.

Luego del almuerzo, llegaron los juegos de aventuras, en los que experimentamos el equilibrio, trepar y balancearnos tanto en sogas como en puentes de distintas formas y tamaños.

Finalmente, tomamos juntos el té y emprendimos el camino de regreso al Colegio muy contentos de haber vivido un día en la naturaleza y entre amigos.





SERVICIO DE COMEDOR INSTITUCIONAL

- Menú para empresas • Menú para colegios • Menú light • Salad Bar
- Cafetería • Asesoramiento técnico • División eventos especiales



COOK'S

ALIMENTACIÓN
PROFESIONAL

Av. del Libertador Gral. San Martín 13.221 - B1640AOD - Martínez

Tel.: (5411) 4733-2002 / 4733-4748 / 4793-1411

info@cookssrl.com.ar - Línea Nutricional 0800-444-0657

www.cookssrl.com.ar

TRANSPORTE ESCOLAR **CARTOUR**

Acompaña al
COLEGIO PALERMO CHICO

CARTOUR

tel. **Carlos Carballeda**
Part.: 4543-5627

tel. **Fernando Aguirre**
Part.: 4572-8434



Más y más...

Gran novedad en el Jardín: ¡Yoga!

Por Martha Russo, PROFESORA DE YOGA

El yoga promueve la salud física y la vitalidad, algo muy beneficioso en el entorno infantil. Por este motivo, este año comenzamos a practicarlo una vez por semana con los grupos de Preescolar a través de juegos, posturas y ejercicios creativos complementados con otras actividades lúdicas. Utilizamos, también, técnicas de respiración y relajación que promueven el trabajo individual y grupal, la conciencia corporal, la ubicación en el espacio, la coordinación, la atención, la observación y el equilibrio.

¡Disfrutaron muchísimo cada encuentro!



R-Feria

Una vez más, organizamos nuestra R-Feria, como cierre del Proyecto «Reciclar para ayudar». ¡Fue una fiesta de solidaridad!

Los chicos «vendieron» sus productos... y los padres los «compraron» a precios simbólicos. Todos participaron con gran entusiasmo de esta propuesta, que resultó ser un excelente incentivo en la formación ecológica y solidaria que deseamos para nuestros alumnos.



[La recaudación se entregó al Equipo de Acción Social para colaborar con las entidades que promueve].

>>

>> R-Feria



Drama Project



De mayo a julio, llevamos adelante este Proyecto, con el que nos propusimos que los chicos se acercaran al idioma de manera especialmente lúdica. Cada Sala preparó una canción, una obra de teatro, una escena o un cuento, que luego compartió con el resto del Jardín. Cuando finalizamos, y en reconocimiento por su participación, les entregamos a todos un pin representativo.

¡Estaban felices y de lo más orgullosos!





Kermesse Solidaria

La Kermesse Solidaria es la gran fiesta de nuestra comunidad.
El viernes 20 de mayo nos propusimos trabajar y divertirnos juntos por las instituciones a las que acompañamos...
¡Y lo logramos una vez más!

Tuvimos la oportunidad de comprobar nuevamente que, cuando grandes y chicos participamos de este festejo solidario, la suma de nuestras fuerzas siempre alcanza las metas que nos planteamos. También volvimos a sentir que aprendemos a ser solidarios cuando, poniéndonos en el lugar del otro, hacemos lo necesario para estar cerca, atentos a sus necesidades.

Porque nos sentimos muy acompañados, queremos hacer público nuestro agradecimiento a todos los que nos ayudaron a hacer realidad esta Kermesse: madres, padres, alumnos, exalumnos y personal del Colegio.

Gracias a este gran compromiso con el Proyecto Solidario Institucional, hemos podido

- *entregar \$130.000 para la reparación y restauración de nuestra parroquia, San Francisco Javier. También, como todos los años, compramos 300 kilos de leche entera en polvo para Cáritas.*
- *enviar 1800 kilos de leche entera en polvo a Santiago del Estero y Chaco, por intermedio de la Asociación Civil Hacienda Camino.*
- *estar presentes, a lo largo de todo el año, en el Centro Comunitario Lagarto Juancho, de José C. Paz, facilitando el traslado de las donaciones que nos llegan, y brindando apoyo al equipo directivo y docente.*



¡Abrimos nuestras puertas!



¡Listos para jugar!



¡Vestimos al muñeco!



¡Lo logré!



A ver..., ¿dónde está?



¡Qué divertido...!



Jugamos al «Preguntados»: ¡Uhhmm...!



The Jungle



¡A embocar!



Exalumnas atendiendo
el stand de Haciendo Camino



Stands de alumnos de 4º y 5º año (actividad CAS)



Snack Bar Solidario



¡Los papás están presentes!



EAS

EQUIPO DE ACCIÓN SOCIAL

POR **ESTELA OBLIGADO DE MACELLARI**, DIRECTORA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL



**Colegio
Palermo
Chico**

Solidaridad y Respeto entre los hombres

GRACIAS A LA GENEROSA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD DEL COLEGIO, HEMOS CONTRIBUIDO CON EL CRECIMIENTO EDILICIO DEL CENTRO COMUNITARIO LAGARTO JUANCHO



2000

Compra del primer terreno



2001

Compra del terreno lindero



2002

Construcción de salón de usos múltiples y un baño



2010

Construcción de un aula de amplias proporciones



2011

Construcción de dos aulas medianas, una cocina bien grande y una despensa



2012

Construcción de un patio y pintura de todo el edificio



2013

Construcción de una losa de 130 metros, un patio cubierto y una escalera



2014

Construcción de dos aulas medianas más



2015

Le asignamos \$130.000 para la construcción de seis baños nuevos en el Centro Comunitario Lagarto Juancho.

2016 Contribuimos con **\$130.000** para la restauración del templo de nuestra parroquia, San Francisco Javier, que se encontraba en muy mal estado debido a las humedades en sus paredes.

DESDE EL AÑO 2011 SE HAN ENTREGADO **13.500 KILOS DE LECHE EN POLVO** AL CENTRO COMUNITARIO LAGARTO JUANCHO, A HACIENDO CAMINO Y A CÁRITAS DE LA PARROQUIA SAN FRANCISCO JAVIER:

2011: 112 bolsas de 25 kilos c/u.

2012: 108 bolsas de 25 k c/u.

2013: 76 bolsas de 25 kilos c/u.

2014: 76 bolsas de 25 kilos c/u.

2015: 84 bolsas de 25 kilos c/u.

2016: 84 bolsas de 25 kilos c/u.



¡Todo esto lo logramos gracias a la Solidaridad de toda nuestra Comunidad!

Esta infografía muestra parte de lo que hemos logrado hacer por las instituciones a las que acompañamos, canalizando la fuerza del trabajo solidario y la generosidad de nuestra comunidad.

Talleres en el «Lagarto»

Gracias a la generosa colaboración de la Dra. Fabiana Ibelli (médica pediatra) y del Dr. Daniel Vázquez Blanco (médico ginecólogo y sexólogo), padres de nuestros exalumnos Sofía y Gonzalo Ojanguren, y de Milagros y Joaquín Vázquez Blanco, respectivamente, se llevó a cabo una jornada de talleres de educación sexual e higiene, para mujeres de todas las edades, a partir de los 8 años, en el Centro Comunitario Lagarto Juancho.

La propuesta fue trabajar con niñas, jóvenes, madres de alumnas y docentes ciertos conceptos básicos del crecimiento y el autocuidado en temáticas propias de la mujer.



Nochebuena para Todos

El sábado 17 de diciembre, estuvimos todos juntos —el Colegio Palermo Chico (alumnos, padres, personal docente y no docente, directivos y el EAS) y buena parte del personal del Centro Comunitario Lagarto Juancho— trabajando para hacer realidad la celebración de la Nochebuena en los hogares de muchas familias de José C. Paz.

Destacamos la participación de tantos integrantes de nuestra comunidad, y agradecemos a las madres organizadoras del EAS y al equipo del Centro Comunitario por la minuciosa tarea realizada para llegar con éxito a esta jornada tan movilizadora.

Agradecemos, también, la visita muy especial de un grupo de músicos venezolanos, pertenecientes a una fundación que trabaja para lograr transmitir cultura y educación a través del arte, y ayudar así a transformar la situación de niños y jóvenes en estado de vulnerabilidad. Nos mostraron una pequeña parte de lo que hacen, brindándonos su música tradicional navideña.





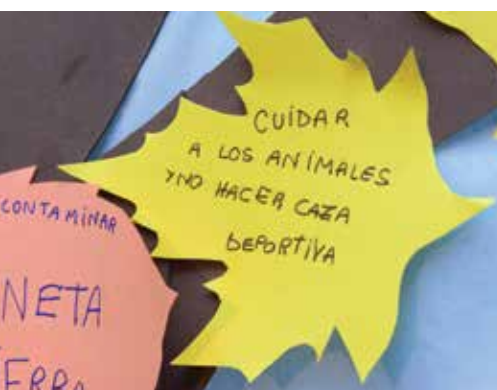
INICIAL

POR MAGDALENA DEL CARRIL, VICEDIRECTORA DE MARYLAND JARDÍN DE INFANTES

En esta ocasión, presentamos en el primer piso la tercera edición de «Proyecto-Arte», un espacio donde cada uno de los niveles del Jardín expuso alguno de los Proyectos realizados durante el año. En este mismo piso, compartimos además «200 años juntos», un sector dedicado al Proyecto del Bicentenario. Allí también armamos un área interactiva con diferentes propuestas relacionadas con la expresión artística espontánea — un lugar donde ser artistas— al que llamamos «Manos en Acción».

En la planta baja, exhibimos obras que mostraban algunas de las técnicas plásticas con las que se expresaron nuestros alumnos.

Fue una lindísima tarde, y estuvimos acompañados por muchísimo público: grandes y chicos disfrutaron de la muestra y de las actividades que ofrecimos.





ProyeckArte ProyeckArte en acción



PRIMARIA Y SECUNDARIA

Por ESTELA OBLIGADO DE MACELLARI, DIRECTORA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

Como sucede cada vez que comenzamos a planificar nuestra megamuestra de arte, pensamos cuál será la propuesta que logre exponer mejor la obra de nuestros alumnos. Siempre priorizamos mostrar el proceso de aprendizaje del año, destacando el modo en el que los chicos se vinculan con el lenguaje artístico y la manera en que van aprendiendo a manejar las herramientas propias de cada disciplina. Queremos que el público descubra cómo desarrollan su sensibilidad, su estética y su creatividad.

Presentamos, también, producciones de *Take One Picture*, como las que habrán podido disfrutar en las páginas de Primaria.

Recorriendo la muestra...



Algunas obras



¡Muchos ojos!



Lengua y Arte homenajearon a Borges, Cervantes y Shakespeare



Música en vivo y «El Aleph» en el Salón de Actos



¡Leen y escriben...
y escriben...!

¡Muchísimas gracias al EAS
por su gran ayuda!



El Equipo de Acción Social organizó y atendió «Arte en Acción Solidaria» con el objetivo de recaudar fondos para ayudar al «Lagarto Juancho» a equipar su nueva sala de bebés.







INICIAL

POR EL EQUIPO DE PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

Como todos los años, la Fiesta del Deporte de Inicial «pintó» el Campo de Deportes del Club de Amigos de anaranjado, celeste y verde, y llenó el espacio de alegría y emoción.

El día comenzó con un circuito de habilidades de los alumnos de Preescolar, en el que demostraron distintas capacidades motoras adquiridas a lo largo de todo el Jardín.

Luego, cada Sala participó de los juegos preparados por sus profesores. Preescolar sorprendió con una excelente carrera de vallas; la Sala de 4, con un circuito de habilidades y un juego de persecución; y la Sala de 3 mostró diferentes recorridos.

Las carreras de velocidad no podían faltar... ¡Corrieron tanto los chicos como sus padres y sus docentes!

¡Realmente compartimos una lindísima jornada!



PRIMER CICLO (1º, 2º Y 3º GRADO)

POR EL EQUIPO DE PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA

El día más esperado por los grupos de 1º, 2º y 3º! A lo largo del año, todos se prepararon con muchas ganas y entusiasmo, para poder demostrar lo que aprendieron en las clases de Educación Física.

Tercer grado abrió la Fiesta mostrando distintas destrezas y habilidades. Luego, todos los chicos compitieron para sus Colores en las diferentes pruebas atléticas y deportivas.

Para finalizar, los alumnos de 3º recibieron su tan ansiado Color, al cual pertenecerán durante toda su estadía en el Colegio. También les dimos una cálida despedida de este Ciclo.

Color	1º	2º	3º	Total	Puesto
Naranja	330	360	370	1060	1º
Verde	330	390	250	970	2º
Celeste	420	300	200	920	3º

4º GRADO A 5º AÑO

POR EVANGELINA TOSELLO Y JORGE CAPUTTO, COORDINADORA Y JEFE DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN FÍSICA, RESPECTIVAMENTE

Una vez más, los alumnos de estos cursos participaron de nuestra Fiesta del Deporte en una hermosa jornada al aire libre que amenazó con lluvia matinal, pero que, por suerte, pudo realizarse con normalidad.

Los chicos llevaron a cabo las pruebas atléticas con responsabilidad; y los docentes y directivos los acompañamos con mucha alegría, disfrutando verlos en acción.

La atracción del día, nuevamente, fueron las carreras de postas. Son muy divertidas y competitivas; es el momento atlético que nos une como Colegio a través de los Colores.

Vimos, también, una gran emoción en el cambio de banderas tanto en los Capitanes Generales como en los Capitanes y Líderes de Color.

Estos son los resultados, por grado y por Color, de la suma de puntos de la competencia interna por Colores (rugby, hockey, fútbol y handball), el Torneo de Atletismo y el Cross Country:

Color	4º	5º	6º	7º	Men.	Cad.	Juv.	P. I.	C. C.	Total	Puesto
Rojo	1312	1280	1940	1400	1049	2224	1300	120	1009	11.634	1º
Azul	1227	1453	1479	1529	1343	2163	1071	200	890	11.355	2º
Amarillo	1290	1084	1318	1448	1549	1856	1350	160	830	10.885	3º

(Men.: Menores / Cad.: Cadetes / Juv.: Juveniles / P. I.: Posta Integrada / C. C.: Cross Country)

PREMIO «ACTITUD Y ESFUERZO»

Este premio se entrega en el marco de la Fiesta del Deporte a partir de 4º grado, a una mujer y a un varón de cada curso que se hayan destacado durante el año por su trabajo, esfuerzo, dedicación, compromiso y responsabilidad más allá de su aptitud física, motriz y deportiva.

4º grado: Camila Iglesias Dieguez y Salvador Cozzani

5º grado: Pilar Genzano y Santiago Tonelli

6º grado: Francesca Cozzani y Juan Cruz Visco Solá

7º grado: Renata Bonesana y Félix Martí

1º año: Cayetana Bellmunt y Juan Ignacio Rombolá

2º año: Delfina Torviso y Manuel Pinedo

3º año: Rocío de Elizalde y Máximo Bacigalupo

4º año: Milagros Klappenbach y Máximo Torassa

5º año: Delfina Zunino y Lucas Masajnik

CAPITANES Y LÍDERES DE COLOR

Los alumnos elegidos para estas importantes distinciones se destacaron por su trayectoria, actitud y rendimiento durante toda su escolaridad.

Los nuevos Capitanes Generales y Capitanes de Color son alumnos de 4º año 2016, y los nuevos Líderes de Color son alumnos de 6º grado 2016. Por su parte, los Capitanes Generales y los Capitanes de Color «salientes» pertenecen a 5º año 2016; y los Líderes de Color «salientes», a 7º grado 2016.

CAPITANES GENERALES

NUEVOS

CLARA GRISPO

PATRICIO GUTIÉRREZ EGUÍA

SALIENTES

CAMILA MIGALE BARRÉ

LAUREANO DEL RÍO

CAPITANES DE COLOR

NUEVOS

AMARILLO

SERENA ALURRALDE

PATRICIO GUTIÉRREZ EGUÍA

SALIENTES

SOFÍA POLITO

RICARDO SMITH ESTRADA

AZUL

AGUSTINA SERRA ESTRADA

ANDRÉS ETCHEGARAY

SOFÍA CRESPO

TOMÁS KLARIC ANDREANI

ROJO

LUJÁN KLAPPENBACH

ANDRÉS PADULA IGLESIAS

DELFINA ZUNINO

AGUSTÍN MENENDEZ

LÍDERES DE COLOR

NUEVOS

AMARILLO

FELICITAS REBOLLO PAZ

BAUTISTA VICETTO

RENATA BONESANA

SIMÓN URIBURU

AZUL

MARÍA VICTORIA ALVAREZ DE LA FARE

PEDRO FERNÁNDEZ PENILLAS

MORA ROBIROSA

TOMÁS GENZANO

ROJO

JOAQUINA PIZZO

TOMÁS RODRÍGUEZ

LUCÍA AURELIO

MARIANO KLAPPENBACH

CUADRO DE CAMPEONES

1991	ROJO
1992	ROJO
1993	ROJO
1994	AZUL
1995	AMARILLO
1996	AMARILLO
1997	AMARILLO
1998	AMARILLO
1999	ROJO
2000	ROJO
2001	ROJO
2002	AMARILLO
2003	ROJO
2004	AZUL
2005	ROJO
2006	AZUL
2007	AZUL
2008	AMARILLO
2009	ROJO
2010	ROJO
2011	AZUL
2012	ROJO
2013	AZUL
2014	AZUL
2015	AZUL
2016	ROJO





GABRIELLI
— BODEGAS Y VIÑEDOS S.A. —

VENTA DIRECTA A TRAVÉS DE NUESTRA PÁGINA
www.bodegasgabrielli.com
CON ENTREGA A DOMICILIO



UNIFORMES ESCOLARES

SALQUERO 1880 - Cap. Fed.
Tel: 4823-5845

PARANÁ 1131 - Cap. Fed.
Tel: 4816-8686



PROCERSPORTS.COM



facebook.com/PROCERARGENTINA



Más y más...

Misa y Fiesta del Personal

UNA VEZ MÁS, NOS REUNIMOS PARA CELEBRAR JUNTOS EL CIERRE DEL AÑO CON UNA MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS Y UNA MUY DIVERTIDA FIESTA, QUE COMENZÓ CON NUESTRA TRADICIONAL CEREMONIA DE ENTREGA DE MEDALLAS A QUIENES CUMPLIERON 10 Y 25 AÑOS AQUÍ, Y CON LOS HOMENAJES QUE PREPARAMOS PARA QUIENES SE DESPIDIERON DE SU VIDA LABORAL EN EL COLEGIO: MARIANA CABANNE, CUCA MARTOCCO, LILIANA ROPERO Y MARÍA CRISTINA SALERNO.

10 años

Lorena Aguirrebeña, Natalia Alberione, Viviana Alvarez, Rocío Añón, Nora Cavuto, Gabriela Cipponeri, Félix Carlos Coulombié, Pablo Crottogini, Patrick Gwatkin, Andrea Lorenzo y Patricia Veneroni



25 años

Silvita Benvenuto, Mariana Cabanne, Patricia Ferrari, María Rosa Furmento, Cecilia Miqueo, Florencia Monzón Egaña, María Cristina Salerno y Graciela Suarez



Despedida a Liliana Roper de Aliaga

ESTE AÑO DESPEDIMOS A UNA PERSONA MUY QUERIDA POR TODOS, LILIANA ROPERO DE ALIAGA, QUIEN SE RETIRÓ DE SU VIDA EN EL COLEGIO DESPUÉS DE MUCHÍSIMOS AÑOS DE TRABAJO ENTRE NOSOTROS.

COMPARTIMOS AQUÍ ALGUNOS TEXTOS REFERIDOS A ELLA: EL PRIMERO ES EL QUE LA PROPIA LILIANA ESCRIBIÓ PARA LA COMUNIDAD; EN SEGUNDO LUGAR, LAS PALABRAS DE MARÍA LAURA VELARDE DE ZUNINO (MISS LAUCHI, VICEDIRECTORA DE CASTELLANO EN 2016) QUE ELLA MISMA LEYÓ EN EL ACTO DE FINALIZACIÓN DEL CICLO LECTIVO. A CONTINUACIÓN, UN EXTRACTO DE UN TEXTO DE MARÍA LAURA DEL CARRIL DE VELARDE (MISS MARY, NUESTRA DIRECTORA FUNDADORA) Y UNAS PALABRAS DE MARÍA ANTONIETA VELARDE (MISS MOCHITA, DIRECTORA DE ACTIVIDADES CULTURALES), AMBOS LEÍDOS POR SUS AUTORAS DURANTE LA FIESTA DEL PERSONAL.

Queridas familias:

A fin de este año me despediré de todos ustedes, de los chicos y de mis compañeros de trabajo, de esta querida comunidad. Sí, ha llegado para mí el momento de mi jubilación.

Esta especial profesión, que he ejercido con vocación de servicio, compromiso y responsabilidad, me ha ocupado por más de cuarenta años. La he vivido con pasión y energía, disfrutándola desde el comienzo. Es hora de caminar nuevos caminos.

Me llevaré en el corazón las emociones vividas por los desafíos de cada día, las alegrías, las tristezas, las dificultades y las satisfacciones; el recuerdo de tantas sonrisas. El tiempo me ha permitido ver entrar en nuestras aulas a los hijos de varios de mis alumnos, incluidos los que empezaron en este querido Colegio. ¡Y qué orgullo y alegría me ha dado poder contar con maestras que han sido nuestras alumnas!

Aprovecho esta oportunidad personal para expresarles cuán dichosa fui al ejercer mi profesión dentro de una comunidad que vive cada día respetuosa y solidariamente: se favorece el diálogo, se promueve el bien común y se estrechan los vínculos. Una comunidad que vive el trabajo con responsabilidad y alegría. Se dice que se predica con el ejemplo; pues doy fe de que así es. Y así seguirá siendo en el futuro, me atrevo a anticipar.

Quiero, también, agradecerles el cariño que me han expresado a lo largo de todos estos años en sus palabras y en sus gestos. Así como la confianza que han depositado en este equipo, que orgullosamente dirijo, y que comparte con ustedes parte de la misión trascendente de acompañar la formación de nuestros chicos.

Quiero agradecer al Colegio Palermo Chico por la oportunidad de formar parte de su proyecto.

Le agradezco a Dios por todo lo vivido juntos y le pido su bendición para que sigamos nuestros caminos bajo su amorosa mirada.

¡Hasta siempre!

Liliana



Cada día hábil, bajo el sol o la lluvia, custodiamos el trabajo que nos enseñaron...

Hoy nos toca despedir a quien fue nuestro líder.

¿Por qué consideramos a Liliana nuestro líder?

Porque se puso al frente de su equipo y no nos empujó: nos guió.

Porque ayudó en nuestra formación como profesionales.

Porque demostró que la disciplina es un recurso fundamental para alcanzar objetivos.

Porque fue tan firme como generosa.

Porque nos inculcó que el éxito bien entendido comienza con una buena instrucción sumada a la capacidad para obtener recursos.

Porque fue ejemplo de austeridad y de conducta.

Porque jamás pretendió algún tipo de reconocimiento.

Porque en cada espacio ubicó a los más aptos para esa tarea.

Porque con sus acciones y su estilo de conducción aseguró el aprendizaje feliz de muchísimos alumnos.

Porque tuvo una enorme influencia en el desarrollo del Colegio Palermo Chico.

Fue la primera maestra de 1^{er} grado de nuestro Colegio.

Fue casi un obrero más en las obras que, finalmente, se transformaron en nuestro querido edificio.

Imagínense este cuadro: domingo, horas antes de que llegaran los alumnos el primer día de clases de aquellos años de construcción. Mi familia: Miss Mary, «Miss» Mochi (como le decíamos en ese entonces a papá por ser el único hombre del Colegio), Valen, Miss Mochita y ella, Liliana, manguera de incendio y escoba en mano, barriendo este patio en el que estamos hoy. Porque ella estaba siempre. Estuvo en todo.

Austera, rigurosa, valiente, capaz, noble y dedicada; merece el reconocimiento de todos los docentes y familias.

Su recuerdo estará siempre en el Colegio.

Contrariamente al concepto que tiene Miss Mary sobre su propio paso al costado..., les cuento que una vez me dijo (Miss Mary): «Por suerte, el Colegio es grande y para lograr llegar a la salida dando pasos al costado hace falta mucho tiempo...». Nos admira pensar que Lili, conservando aún el vigor con el que empezó su carrera, y siendo fiel a su personalidad, se anime a dar definitivamente su paso al costado.

Su felicidad ante este cambio nos alegra muchísimo, pero también nos sorprende, porque cuando la vemos trepada a una escalera colgando telones con el martillo en el bolsillo, o bajar corriendo a la formación por la escalera chica todas las mañanas, o combatiendo con una escoba (¡y ganándole!) a aquel famoso murciélago que alguna vez nos visitó, mientras el resto del personal nos escondíamos debajo de los bancos..., indiscutiblemente creemos que no son imágenes propias de una jubilada.

Ahora les voy a contar una anécdota que tal vez conozcan, porque es parte de nuestra historia.

En 1826, regresaron a Buenos Aires los últimos setenta y ocho granaderos que quedaban vivos del Ejército de Los Andes; la Unidad había sido disuelta por el presidente Rivadavia, y su personal había sido distribuido entre los diferentes cuerpos del Ejército.

En mayo de 1880, cincuenta y cuatro años más tarde, llegaban a Buenos Aires los restos del Gral. San Martín. Los últimos siete Granaderos a Caballo que aún vivían —viejos ya, y por su propia cuenta y determinación— se reunieron vestidos con sus antiguos uniformes y marcharon a caballo al puerto a recibir a su jefe. Escoltaron al General hasta la Catedral y allí montaron guardia a la entrada del Mausoleo durante toda la noche. Al amanecer, se despidieron y se perdieron en la historia.

Pasaron otros veintitrés años, y el presidente Roca firmó el decreto que determinó la recreación del Regimiento de Granaderos a Caballo sobre la base del mejor Regimiento de Caballería de línea, usando como uniforme de parada el histórico que diseñara el Gral. San Martín.

Unos años más tarde, el presidente Figueroa Alcorta lo designó Escolta Presidencial y, desde entonces, cada mañana puede verse a un grupo de siete granaderos marchar desde la Casa de Gobierno hacia la Catedral, donde dos de ellos quedan montando guardia a la entrada del Mausoleo del Gral. San Martín. Cada dos horas, regresan los otros cinco, y se efectúa el cambio de guardia, hasta el final del día en que los siete regresan a la Casa Rosada.

Así sucede cada día hábil, bajo el sol o la lluvia: los siete granaderos custodian los restos de su jefe.

¿Por qué siete? ¿Por qué no diez o doce? En memoria de aquellos siete granaderos que en 1880 fueron los primeros en realizar, *motu proprio*, esa custodia.

[Se acercan las maestras al frente].

Nosotros, querida Lili, somos esos granaderos (por suerte muchos más que siete) que cada día hábil, bajo el sol o la lluvia, custodiaremos tu legado con la responsabilidad y el cariño que nos enseñaste.

¡Hasta siempre! ¡Feliz vida!

Lauchi



La ridícula idea de no volver a verte

Cuando dudaba sobre qué título ponerles a estas palabras, mi ángel guardián me lo trajo. Lo puso entre mis manos. Yo estaba leyendo un libro de Rosa Montero, cuyo título es *La ridícula idea de no volver a verte*... Y sí, allí estaba...

Lili, la ridícula idea de no volver a verte en tu oficina, en la mía, en las aulas, hablando con las Coordinadoras, en los recreos, en el 6º piso, en la Administración, en el Colegio entero.

Tenés un conocimiento perfecto de cada rincón, de lo que cada rincón necesita, o en qué debería transformarse cada rincón en el futuro.

Nunca lo pensé seriamente. Aparece el tiempo, ese tiempo que nos hace olvidar la dimensión de las realidades. ¡Ay! Tiempo... tiempo...

Lili: ¿Desde cuándo te veo? ¿Desde cuándo te quiero? ¿Desde cuándo te admiro?

Eras muy chiquita. No me acuerdo bien de tus rasgos en detalle, pero seguro que eras preciosa, si no, ¿cómo tendríamos frente a nosotros semejante mujer?

Nunca un problema, nunca un exabrupto.

Bajaba la escalera de Juez Tedín, caminaba siguiendo su fila, sin llamar la atención, silenciosa, calma. No bien ponía un pie en la primera baldosa del patio —donde ya le estaba permitido jugar a sus anchas—, estallaba su risa, una risa que todavía debe resonar bajo la magnolia.

Ese sonido le salía de las entrañas; le salía de felicidad. Siempre pensé que esa risa tan generosa provenía, también, de lo feliz que era en esa linda familia que tenía. Esa familia «redondita», los Roper Vannelli. Esa familia que, los fines de semana, partía a su campo camino a Mar del Plata.

Toda una familia de laboriosos. Siempre arreglando, pintando, podando, poniendo el cuerpo, sus manos, su creatividad, para embellecer esa querida casa familiar ya centenaria. Por supuesto, intercalado —imagino— con los juegos típicos entre hermanos: una bendición. Y con una hermana de edad muy cercana, Cris, dueña de una habilidad colosal, de la cual puede dar cuenta hoy, aquí, entre nosotros, mostrando sus escenografías maravillosas: bosques enteros, juguetes, conejos... y todo lo que quieran ver han hecho esas manos de uñas siempre cortitas. Trepaban árboles, se tiraban a la pileta, jugaban a la paleta...

Transcurrida la vida del Jardín, Liliana cursó la Primaria en la Asunción, parte de la Secundaria en el St Charles y, en nuestro Instituto de Inglés, hasta finalizar, con muy buenas calificaciones, el *First Certificate*, como se lo llamaba por entonces.

Luego, llegaron sus estudios en los Profesorados de Jardín y de Primaria.

Fue leal al don que Dios le regaló al darle una clarísima vocación de maestra.

Cuando empezamos el Palermo, fue nuestra maestra líder de primer grado. Al tiempo, junto con Mochita, la convocamos como Vicedirectora.

¿Y cómo no hacerlo? Lili tenía el *know how* necesario, un espíritu enérgico y sorprendentemente emprendedor que, sumado a su honradez intelectual, formaba la fórmula perfecta.

Su facilidad para expresarse con la palabra fue ¡jes! maravillosa. Maneja el lenguaje profesional específico con maestría absoluta. Su capacidad para describir con minuciosa claridad las mil y una situaciones que se le presentan es única, tanto en una reunión formal en su oficina como en el medio de un almuerzo en el *Snack*. En menos de dos minutos, cualquier interlocutor puede contar con una perfecta imagen de cualquier suceso escolar.

Su habilidad para trabajar en equipo la acompañó siempre y la desarrolló con creces durante todos estos años como Directora.

Volviendo a su vida personal, siendo muy jovencita, apareció un muchachito que prontamente pasó a formar parte de su familia. Adorado por todos, padres y hermanos: nuestro muy querido Pancho. Se casaron, y debo decir que —un poquito también— pasó a ser parte de la familia del Colegio.

No puedo dejar de mencionarlo... Me trae mucha nostalgia. En alguna parte, leí que la nostalgia es el amor que permanece para siempre.

La partida de Pancho fue un golpe durísimo para todos. Sorpresiva, rapidísima. Imaginamos lo que habrá sido para Lili y sus hijos.

Volvió a trabajar casi enseguida, trayendo una sonrisa de ojos tristes. Cuando se reincorporó, lo hizo sin victimizarse, cumpliendo con su deber... ¡Ay, deber, deber...! Ese deber que algunos tenemos grabado a fuego. Nunca supe si esto es bueno o no lo es... Quizás sí... ¿No, Lili?

Sus dones organizativos son asombrosos. A quienes la rodeamos, luego de un tiempo, nos llega a parecer natural que por más temprano que lleguemos antes de cada ceremonia que se realiza en el Colegio, allí está ella, siempre impecable, sola o junto a su equipo, encintando el *hall* de entrada o el patio, marcando dónde se sentarán los chicos de tal o cual grado; dónde se pararán los abanderados, controlando hasta el último detalle estético, la circulación de todos, la iluminación, los equipos de audio, etcétera, etcétera, etcétera...

Y así fue ella... y así es, dando siempre el ejemplo, quizás sin siquiera saberlo.

¿Y, Lili? ¿Desde cuándo te veo? ¿Desde cuándo te quiero? ¿Desde cuándo te admiro?

Así que, ¿me entienden, señores? Después de toda esta vida juntas, ¡cómo no me va a parecer ridícula la idea de no volver a verla aquí!

¡Te queremos, Lili!

Miss Mary



A nuestra querida Lili

A los seis años, Liliana entró al Maryland a aprender inglés. Era muy chiquita. Con ella, todos sus hermanos. Terminó sus estudios con nosotros. Empezó luego su carrera docente, la que ella tanto, tanto ama. Trabajó por muchos años en el Esquíú.

Miss Mary, pensando en la creación del nuevo colegio —el Colegio Palermo Chico, mixto, castellano e inglés, excelente nivel—, pensó en Liliana como primera maestra de 1^{er} grado (¡un lujo!), y luego, como Vicedirectora (¡otro lujo!).

Lili nos trajo todos sus conocimientos, sabiduría y experiencia, tanto de su tarea docente como de su trato con alumnos y padres. Nos volvimos a encontrar y nunca más nos separamos. Al poco tiempo, el equipo directivo estaba armado, Directora y Vicedirectora, un equipo realmente muy lindo. Conformamos con Annie y con Cris un cuarteto fenomenal. Lo que debatíamos no tiene nombre.

Tengo los mejores recuerdos de todas las etapas que vivimos juntas. Esas mañanas tempranas, de 7.30 a 7.45, esos quince minutos eran mágicos. El Colegio, en absoluto silencio, nos acompañaba para dialogar. A veces, llegábamos un poquito más temprano para extender ese tiempo. A la tarde, estábamos tan cansadas que nuestra charla era de oficina a oficina. Teníamos la mala suerte de que siempre, pero siempre, aparecía la Directora General y trataba de poner orden a ese desorden, mas no podía. «¡Esto es un conventillo!», decía entre risas. Ya era una costumbre adquirida. Sin embargo, cansancio mediante, nos anotábamos en todos los cursos que aparecían. Leíamos, estudiábamos, discutíamos...

Mucho cariño entre nosotras y mucho respeto. Un largo recorrido hemos hecho juntas. Una gran amistad.

También una larga amistad me une a su familia. Sus amorosos padres y hermanos estuvieron siempre cerca de nosotros. Juntas perdimos a nuestros amores, juntas lloramos y nos acompañamos.

Muchas veces, preparando la comida de la noche, con un vasito de vino en la mano, pensaba en Lili y la llamaba:

—¿Qué hacés?

—Cocinando...

—¡Yo también!

Hay algo particular en nuestra amistad; es un gran placer encontrarnos para conversar; enseguida surge: «¿Cuándo nos vemos? ¿Almorzamos? ¿Dónde?».

Hay una buena diferencia de años entre nosotras, sin embargo, siempre nos hicimos compañía cual siuviésemos la misma edad.

Lo que destaco de nuestra relación laboral es el gran respeto que tuvimos; con gran franqueza, decíamos todo lo que sentíamos.

Te quiero mucho, Lili, y te deseo lo mejor para esta nueva etapa que comienza, rodeada de hijos, amorosísimos nietos, familia, y muchas amigas y amigos.

¡Vas a ser muy feliz!

Te lo deseamos todos.

Mochita



In memoriam

María José Uhia

(1959-2016)

EL 9 DE AGOSTO DE ESTE AÑO, UNA TRISTÍSIMA NOTICIA NOS DESPERTÓ: MAJO UHIA, NUESTRA COMPAÑERA DE TODOS LOS DÍAS DESDE HACÍA VEINTICINCO AÑOS, YA NO NOS ACOMPAÑARÍA MÁS.

CUANDO SE CUMPLIÓ UN MES DE ESA FECHA, NOS REUNIMOS EN SAN FRANCISCO JAVIER, NUESTRA PARROQUIA, PARA CELEBRAR UNA MISA EN SU MEMORIA. COMPARTIMOS AQUÍ PARTE DE LAS PALABRAS QUE, ESE DÍA, EN NOMBRE DE TODOS, LE DEDICARON MARIANA FERNÁNDEZ RAMALLO Y LILIANA ROPERO DE ALIAGA, DIRECTORAS DE JARDÍN Y DE PRIMARIA CASTELLANO, RESPECTIVAMENTE.

Cuando surgió la idea de escribir sobre Majo, lo primero que pensamos fue: «¡Qué difícil!». Pero lo difícil no era escribir sobre ella, sino poder ser fieles y justas con nuestras palabras. Así fue como se nos ocurrió que lo mejor sería que esta despedida la hiciéramos entre todos, ya que Majo compartió su trabajo con muchos de nosotros durante 25 años.

Su vida en el Colegio comenzó en el Departamento de Educación Física, donde trabajó durante varios años; luego pasó al área administrativa. Allí se ocupaba de un sinfín de tareas relacionadas no solo con las cobranzas, sino también con la DGEGP de Jardín y de Primaria.

Era sumamente prolija y meticulosa: siempre tenía todo listo antes de que lo necesitáramos. No se le escapaba ningún detalle. Todo estaba registrado y chequeado varias veces. Imagínense lo aliviados que nos sentíamos cuando algún supervisor llegaba. ¿Qué podía estar mal?

Le gustaban muchísimo los dulces... Siempre tenía en sus cajones alguna Vauquita, un turrón o un bocadito Marroc...

Majo, Majito, Mary Jo: Te vamos a extrañar mucho... Tus chistes, tus risas, tus mimos, tu compañerismo, tu eficiencia...

Te vamos a recordar siempre... Fuiste una gran mujer, una gran compañera...

Hoy te despedimos hasta cuando Dios quiera que nos volvamos a encontrar. Y hasta que ese momento llegue, qué Él y María te tengan siempre entre sus brazos.

Queridísima Majo: ¡Hasta siempre!





VIVÍ UNA EXPERIENCIA TOTALMENTE DIFERENTE
A TRAVÉS DE UN SERVICIO EXCLUSIVO Y UNA
ATENCIÓN PERSONALIZADA.

Disfrutá pertenecer a Macro Selecta

- > Asistencia personalizada de un Ejecutivo Macro Selecta
- > Opciones en inversiones para diversificar y rentabilizar tu capital⁽¹⁾
- > Centros y Espacios de atención exclusivos en todo el país
- > Tarjetas de Crédito MasterCard Black, Visa Signature y Visa Débito Macro Selecta
- > Programa de Millas Aerolíneas Plus⁽²⁾
- > Eventos y experiencias únicas⁽³⁾
- > Centro de Atención Telefónica exclusivo

ADEMÁS, BENEFICIOS PREFERENCIALES EN COMPRAS ONLINE, AEROLÍNEAS ARGENTINAS,
CIRCUITO GASTRONÓMICO MACRO SELECTA Y SÁBADO SELECTA.⁽⁴⁾

Conocé todas las condiciones en macro.com.ar

Macro **SELECTA**



0810-555-SELECTA (7353)

macro.com.ar

CARTERA DE CONSUMO, OTORGAMIENTO SUJETO A APROBACIÓN CREDITICIA, CONDICIONES DE CONTRATACIÓN Y REQUISITOS EXIGIDOS A SATISFACCIÓN DE BANCO MACRO S.A. (1) EL CONTENIDO DEL PRESENTE TIENE ÚNICAMENTE FINALIDAD INFORMATIVA, NO CONSTITUYE UNA OFERTA DE VENTA NI UNA INVITACIÓN Y /O RECOMENDACIÓN DE INVERSIÓN, TAMPOCO DEBE SER INTERPRETADO COMO ASESORAMIENTO DE NINGUNA CLASE. LOS POTENCIALES INVERSORES DEBERÁN REALIZAR Y BASARSE EN SU PROPIA EVALUACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS BENEFICIOS Y RIESGOS INVOLUCRADOS E INHERENTES A LAS INVERSIONES Y /O DE SUS CONSECUENCIAS IMPOSITIVAS Y LEGALES. POR LO TANTO, ANTES DE DECIDIR REALIZAR ALGUNA INVERSIÓN LE SUGERIMOS QUE OBTENGA ASESORAMIENTO FINANCIERO, FISCAL Y LEGAL ADECUADO Y ESPECÍFICO. (2) EL PROGRAMA AEROLÍNEAS PLUS NO ES ACUMULABLE CON OTRO PROGRAMA DE BENEFICIOS. CONSULTE BASES Y CONDICIONES EN [MACRO.COM.AR](http://macro.com.ar), AL 0810-555-3030, EN LA SUCURSAL DEL BANCO MÁS CERCA A SU DOMICILIO O CON AEROLÍNEAS ARGENTINAS AL 0815-222-86527. LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PROGRAMA AEROLÍNEAS PLUS SON PROPIEDAD DE AEROLÍNEAS ARGENTINAS S.A. Y SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN AEROLINEAS.COM.AR. (3) CONOZCA TODOS LOS BENEFICIOS EXCLUSIVOS, EVENTOS Y EXPERIENCIAS ÚNICAS DE MACRO SELECTA EN [**GE
&P**
audidores y consultores](http://MACRO.COM.AR.</small></p></div><div data-bbox=)

CONZALEZ ECHEVERRIA, PITRELLI & ASOCIADOS

Corrientes 316 / 330 5º piso - C1043AAQ - Buenos Aires - Tel.: (54-11) 4328-6011 - Fax: (54-11) 4322-9426

mail@ge-p.com.ar - www.ge-p.com.ar

Exalumnos

Comida anual

El viernes 4 de noviembre invitamos a todos nuestros egresados a la Comida anual de exalumnos. Como siempre hacemos, el grupo que cumplió diez años de egresados (esta vez fue la Camada 2006) fue especialmente invitado para festejar su aniversario.

Los profesores que nos acompañaron entregaron las tradicionales bombillas del Colegio a quienes nos comunicaron que habían obtenido su título universitario.

¡Fue una lindísima noche! Nos reunimos en el patio, felices de reencontrarnos, poder contarnos nuestras cosas y recordar viejos tiempos. ¡Nos gusta tanto volver a verlos! ¡Los queremos mucho!

¡Nos veremos nuevamente el año que viene!

¡Así fueron llegando!



¡Qué lindos grupos!

¡Felices de verlos!



Parte de la Camada 2006



RECIBIERON SUS BOMBILLAS

PROMOCIÓN 2006

- FRANCO BACCHIANI: Compositor Músico
- SANTIAGO BALDOMAR: Abogado
- MARIANA BORRONE: Abogada
- IVÁN BUNGE: Arquitecto
- MATÍAS CHORRA: Lic. en Administración
- FEDERICO ESTATHIO: Abogado
- TERESA PEÑA: Médica
- PABLO SOLARI COSTA: Abogado

PROMOCIÓN 2008

- AGUSTÍN FERNÁNDEZ HUMBLE: Lic. en Administración de Empresas
- MANUELA MIRANDA PAVLOVSKY: Abogada

PROMOCIÓN 2009

- SOLEDAD ARIENZA: Lic. en Letras
- JUAN CARLOS BLANCO: Abogado
- AGUSTINA CASABURI: Ingeniera Química
- JUAN GARONA: Lic. en Administración de Empresas
- DOMINIQUE MAURETTE: Psicóloga
- PILAR ORLANDO: Arquitecta
- FEDERICO SCHMIDT: Lic. en Economía

PROMOCIÓN 2010

- PEDRO DELVECCHIO: Lic. en Administración de Empresas

PROMOCIÓN 2011

- VALENTINA DEL RÍO: Lic. en Publicidad
- FRANCISCA GÜEMES: Lic. en Psicología



> Bombilla artesanal de alpaca, regalo institucional para quienes se reciben.



Cumplieron diez años de egresados...
¡y soplamos las velitas!

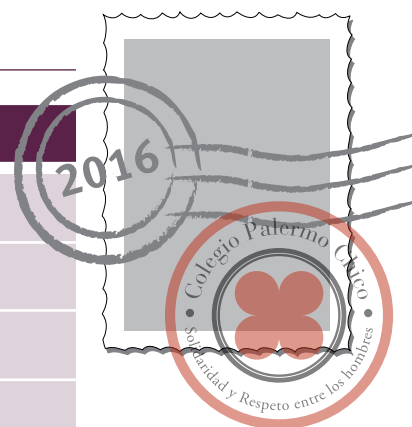


Si quieren compartir alguna noticia por este medio,
por favor, envíennos un mensaje a exalumnos@colegiopalmochico.edu.ar

Novedades

CASAMIENTOS

- **ÁNGELES SERVENTE** (1999) con Ignacio Riva Posse, el 30/7/16
- **MANUEL TORINO** (1999) con Amy Martelli, el 9/12/16
- **LUCIO LÓPEZ** (2002) con Florencia Barreto, el 10/12/16
- **CRISTELA LUGONES** (2003) con Agustín Hunter, el 26/8/16
- **MILAGROS DEL CARRIL** (2006) con Manuel Fernández Jurado, el 26/11/16



NACIMIENTOS

- **MATÍAS COUDEU DE ACHÁVAL** (2001) tuvo una hija, Francisca, el 13 de julio.

MENSAJES

NICOLÁS SERVENTE (2004)

Lamentablemente este año no podré ir a la Comida de exalumnos, ¡creo que será la primera vez que falto! ¡Ja ja! ¡La camada 04 siempre está presente!

Aprovecho para comentarles que me casé el año pasado y que en este momento estamos viviendo en Holanda, ya que tanto Manuela, mi mujer, como yo estamos realizando una maestría en la Universidad de Maastricht (cada uno en su especialidad).

Espero que anden bien y que la pasen muy bien en la Comida.

Un beso grande.

¡Saludos!

NOTICIAS

- **SOLANGE MASSA** (2001) es una de las diez ganadoras entre 500 candidatos de la quinta edición del premio «Innovadores menores de 35 años Argentina y Uruguay», que entrega el MIT Technology Review en español (publicación del prestigioso instituto tecnológico estadounidense). Los proyectos tecnológicos premiados van desde una plataforma digital con alertas de tráfico y hechos delictivos en tiempo real hasta un reactor que obtiene azúcares a partir del reciclaje de biomasa, que podrían sustituir al petróleo, o un tratamiento para que la harina de soja sea más barata y segura.

Solange se recibió de médica en la Universidad Austral y enseguida comenzó su doctorado en Biomedicina en la Universidad de los Andes (Chile), que luego continuó en los Estados Unidos. Allí, en un laboratorio de la División de Ciencia

y Tecnología de la Salud de la Universidad de Harvard y el MIT, creó un chip que replica el funcionamiento del hígado humano (también lo hizo con el corazón y un hígado vascularizado), para ensayar la toxicidad de nuevos medicamentos de forma más rápida y efectiva.

«El concepto más importante es que los chips puedan replicar lo que pasa en un ser humano. Que puedan predecir la toxicidad de una droga a una microescala —explicó desde Silicon Valley, donde ahora está creando una *start up* de genómica personalizada—. Aún no está implementado y hay mucho que probar por delante, pero, por lo pronto, bajás los costos y es una forma alternativa de probar fármacos [hoy, lo común es recurrir a estudios en animales y en cultivos celulares *in vitro*].»

(Extracto de la nota «Un hígado en un chip», *La Nación*, 23/9/16)



Bertazza Nicolini Corti & Asociados

- Asesores tributarios
- Contencioso tributario
- Auditoría
- Consultoría

Hipólito Yrigoyen 1628 - 4º Piso
(C1089AAF) - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
+54 (011) 4378-2000
infotax@dnb.com.ar
<http://www.dnb.com.ar>

Cristina Isenberg
uniformes escolares



15-5001-7222 / 4805-7222

TL
TU LUZ
Electricidad e Iluminación

Horario
Lunes a Viernes
de 8.30 a 13hs y de 15 a 19.30hs
Sábados
de 8.30 a 13 y de 15 a 18hs.

Borges 2284
www.tu-luz.com.ar
R.I:30-70879912-9

info@tu-luz.com.ar
Tel.fax.4775-7797
Tel.fax.4774-1329



IBEL
ASCENSORES

Av. Luis M. Campos 26/28 - Capital
Tel:(54-11)4771-8461 - Fax:(54-11)4772-0200

La gente



Colegio Palermo Chico

2016

DIRECCIÓN GENERAL

María Laura del Carril de Velarde

Valentina Velarde
Directora Ejecutiva

María Laura Velarde de Zunino

Maryland Jardín de Infantes

Directora
Mariana Fernández Ramallo
Vicedirectora
Magdalena del Carril
Secretaría
Ana María Peisci

PRIMARIA

Directora de Castellano
Liliana Ropero de Aliaga
Vicedirectora de Castellano
María Laura Velarde de Zunino
Directora de Estudios
Agustina Estrada
Directora de Inglés
Mónica Marinakis

Coordinadora de Áreas No Curriculares
María Cristina Ropero de Saraví
Asistente de Dirección
Sonia Gómez Villafañe
Secretaría de Dirección de Castellano
Carolina Mansilla
Secretaría de Dirección de Inglés
Adriana Di Gregorio

SECUNDARIA

Rector
Federico Bincz
Directora de Estudios
Graciela López López
Directora de Inglés
Nora Cavuto
Secretaría
Viviana Alvarez

ASISTENTES PEDAGÓGICAS DE INGLÉS (PRIMARIA)
Florencia Guillemette
Andrea Lorenzo

BACHILLERATO INTERNACIONAL
Directora
Graciela López López

Coordinador de CAS
(Creatividad, Actividad y Servicio)
Pablo Spikerman

DEPARTAMENTO DE ARTE
Coordinadora
Silvina Monroy

DEPARTAMENTO DE CATEQUESIS
Coordinadora de Inicial y de Primaria
María Florencia Marante
Coordinador de Secundaria
Pablo Luther

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN FÍSICA
Jefe
Jorge Caputto
Coordinadora
Evangelina Tosello
Coordinador de Campamentos
Esteban Cilander

DEPARTAMENTO DE PSICOPEDAGOGÍA
INICIAL Y PRIMARIA
Jefa
Margarita Eggimann
Psicopedagogas
Agustina Melazza
María Carolina Podversich
María Virginia Rodiño Marino

Psicóloga
Silvia Nolan

SECUNDARIA Y ORIENTACIÓN
Jefa
Silvia Nolan

Tutoría
María Cristina Gutiérrez
Pablo Luther

ÁREA DE CIENCIAS NATURALES
Coordinadora de Primaria
Florencia Monzón

ÁREA DE CIENCIAS SOCIALES
Coordinadora de Primaria
Agustina Estrada

ÁREA DE INFORMÁTICA
Coordinadora de Secundaria
Claudia Fattor

ÁREA DE LENGUA
Coordinadora de Primaria
Lorena Grimaldi
Coordinadora de Secundaria
Viviana Morone

ÁREA DE MATEMÁTICA
Coordinadora de Primaria
Patricia Ferrari de Trovato
Coordinador de Secundaria
Eduardo Rodríguez

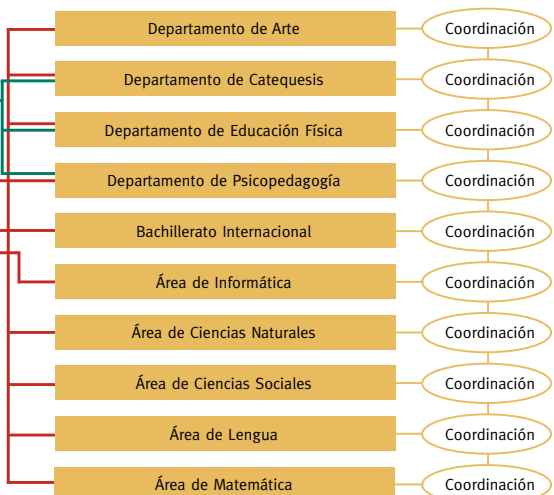
ACTIVIDADES CULTURALES
Directora
María Antonieta Velarde

ADMISIONES Y COMUNICACIÓN
Directora
María Josefina Bulló de Mason

CONTADURÍA
Directora
Alicia R. García

DESARROLLO INSTITUCIONAL
Directora
Estela Obligado de Macellari

REPRESENTANTE LEGAL
Valentina Velarde



Maryland English Institute

Directora
Gabriela Martinengo de Briones
Coordinadora
Lucila Majó

Solidaridad y Respeto entre los hombres

Fundado por María Laura del Carril de Velarde en 1960.

del Colegio

ADMINISTRACIÓN - ENFERMERÍA - RECEPCIÓN - TELEFONÍA

Benvenuto, Silvitá
 Bosch, Patricia
 Camaño, Diego
 Coviello, Patricia Claudia
 Di Biase, Alejandro
 Moreno Casco, Natalia
 Moss, Sofía
 Navarro, Ingrid Daiana
 Romero, María Patricia
 Scarabel, María Claudia
 Uhia, María José
 Velarde Segura, María
 Vommaro, Florencia

CATEQUESIS

Bernardo, Fabián
 Canale, Sol
 Fidalme, Gabriela
 Luther, Pablo
 Maschwitz, Victoria
 Mouriño, Ángeles
 Mouriño, Pilar
 Rezzani, Lucía

CENTRO CULTURAL

Benvenuto, Silvitá
 Liporace Murga, María Celina
 Miqueo, Cecilia

EDUCACIÓN FÍSICA

Albizo, Juan
 Alvarinas y Cantón, Carolina
 Bucello, Juan Pascual
 Carrizo Freeman, Juliana
 Cilander, Esteban
 Correa Genzano, Agustín
 Leza, Soledad
 Monín, Lucía
 Muzzio, Jorge Matías
 Nigro, Agostina
 Prieto, Mariela Sol
 Salazar, Tomás
 Sánchez, Pablo
 Sassone, María Emilia
 Tosello, Evangelina

INICIAL

Agustín Facorro, Rocío
 Bellocq, María Magdalena
 Bernardelli, María Belén
 Blas, Mercedes
 Cameo, Cecilia
 Canellada, Milagros
 Conte, Ludmila
 Dangavs, Sofía
 Delcourt, Florencia
 De Anchorena, Ángeles
 De Elías, Faustina
 Di Gregorio, Adriana
 Doherty, Carol
 Espina, Camila

González Fernández, Pilar
 Gras, Silvina
 Krochmal, Andrea Karina
 Lance, Antonia
 Lascombes, Agustina
 Llorente, Mercedes
 Matías, María Clara
 Milberg, Agustina
 Mohr, Agustina
 Muzio, Lucía
 Nadal, Ana Carolina
 Novara, María Eugenia
 Parise, Mercedes
 Pereyra, Valeria
 Russo, Martha Beatriz
 Tobías, Florencia
 Veneroni, Patricia
 Villafañe Molina, Dolores

MAESTRANZA - MANTENIMIENTO

Acosta, Julio
 Aguirre, Sonia
 Almirón, Catalina
 Aquino Benítez, Rubén
 Arias, Ángela Margarita
 Barbosa, Magalí
 Bazan, Elena Natividad
 Busto, Antonia
 Castro, Susana
 Gonzaga, Laura
 Lopez, Laura Elizabeth
 Meza, Yamila Celeste
 Mosqueira de Santa Cruz, Estela
 Muro, Ricardo
 Quintana, Griselda Itatí
 Rodríguez, Rubén Fernando Javier
 Roldán, Mayra Susana
 Salerno, María Cristina
 Torres, Claudia
 Tourn, Erika Gisela
 Yacoviello, Elsa
 Zurita, Margarita

PRECEPTORES DEL MEDIODÍA (INICIAL Y PRIMARIA)

Aliaga, Dolores
 Baisi, Magdalena
 Blanco Ferreira, Magdalena
 Brugo, Josefina
 Colombo, Micaela
 De Franco, Roxana
 De Vedia, Macarena
 Espina, Camila
 Flores Russo, Victoria
 Lezcana, Aímé Ayelén
 Liporace Murga, María Celina
 Llorente, Mercedes
 Loñ, Carolina
 Matías, María Clara
 Mazzinghi, Caterina
 Méndez Cunill, Agustina
 Nadal, Ana Carolina
 Olmedo, Belisario

Ropero Vannelli, Camila
 Sánchez, Pablo
 Zarlenga, Cynthia

PRIMARIA - CASTELLANO

Aliaga, Dolores
 Armando, Lucila María
 Baisi, Magdalena
 Blanco Ferreira, Magdalena
 Botto, María Neftalí
 Bourse, Delfina
 Brugo, Josefina María
 Cabanne, Mariana
 Colombo, Micaela
 Cullen, Patricio
 De Nicotti, Pablo
 De Vedia, Macarena
 Díaz, Pablo Emanuel
 Eggimann, Elena María
 Estrada, Agustina
 Flores Russo, Guadalupe
 Flores Russo, Victoria
 García Llorente, María Lucía
 Grimaldi, Lorena
 Loñ, Carolina
 Mazzinghi, Caterina
 Méndez Cunill, Agustina
 Molina Pico, María Sol
 Monroy, Silvina
 Monzón Egaña, María Florencia
 Obligado, Alejandra
 Oliden, María del Rosario
 Olivieri Pinto, María Verónica
 Orione, Milagros
 Ropero Vannelli, Camila
 Rubin, Agustina
 Sánchez, Guadalupe
 Sánchez, Pablo
 Saraví, Victoria
 Steverlynck, Lucía
 Toyos, Manuel
 Troisi, Lucila
 Velarde, Malena
 Wright, Ana Isabel
 Zarlenga, Cynthia

PRIMARIA - INGLÉS

Abrevaya, Gisela
 Agustín Facorro, Rocío
 Anile, Agustina
 Añón, María Rocío
 Aragunde, Pablo
 Barra, Daniela Silvina
 Caillon, Nicole
 Cipponeri, Gabriela
 Cristelli, Cynthia
 Crottogini, Pablo Alberto
 Cullen, Patricio
 De Carli, María del Pilar
 De Franco, Roxana
 Di Pacce, Marina Daniela
 Díaz, Pablo Emanuel

Ferré Rivero Haedo, Ángeles
 Franchi, Grisél
 García, Candela
 Guillemette, Florencia
 Hurley, Juana
 Kramer, Jacqueline
 Liporace Murga, María Celina
 Lorenzo, Andrea
 Lugones, Isabel
 Martínez Moltó, Eugenia
 Mendieta Ríos, Ayelén
 Olmedo, Belisario
 Saizar, Gabriela
 Smid, María Laura
 Tatangelo, Cecilia

SECUNDARIA (CASTELLANO - INGLÉS)

Abarca, María Graciela
 Aguirrebeña, Lorena
 Baisi, Magdalena
 Biestro, Hernán Eduardo
 Bourse, Delfina
 Calla, Sofía Luz
 Carbó, Silvina Elena
 Castañera, Mónica Beatriz
 Castro, Sandra Nimia
 Cavuto, Nora
 Costa, Alejandro
 Coulombié, Félix Carlos
 Crespo, Diego Alejandro
 De Nicotti, Pablo
 Fernández Álvarez, María Dolores
 Ferreyra Fernández, Daniel
 Furmento, María Rosa
 Gutiérrez, María Cristina
 Lasala, María Cecilia
 Lecot, Agustín
 Liébana, María del Rosario
 López López, Graciela
 Lorenzo, Andrea
 Marinakis, Mónica
 Méndez, Tomás
 Monroy, Silvina
 Morone, Viviana Patricia
 Pavesi, Lorena Silvia
 Pérez, Julieta
 Perpetua, Mariela
 Presa, Manuela
 Riggio, Marcela
 Rodríguez, Eduardo Gabriel
 Rodríguez, Laura
 Santamónica, Juan Pablo
 Santamónica, Macarena
 Saraví, Victoria
 Scattini, María Cecilia
 Soto Roland, Fernando
 Spikerman, Pablo
 Tibiletti, Valeria Susana
 Toyos, Manuel
 Vanhoutte, Mariana
 Wilhelem, Federico
 Yamin Vázquez, María Belén

ESTUDIO JURÍDICO
Buratovich y Asociados
Romero Victorica Abogados

Familia - Sucesiones
Penal Económico

Av. Santa Fe 768 - piso 1º - CABA
4314-2727



Un día
empezás a
pensar en
tener hijos

**NOSOTROS TAMBIÉN TENEMOS
GRANDES PLANES PARA VOS**

CONOCÉ TODAS LAS OPCIONES DE
COBERTURA Y PLANES DE SALUD EN:
www.medicus.com.ar

MEDICUS
MÁS PROTECCIÓN, MÁS FUTURO.

INDEPENDIENTE DE SERVICIOS DE SALUD - PROGRAMA DE CONTROL: 0800-420-1400 (77000), WWW.SOCIALSALUD.COM.AR, C.A.B. N.º 111814



Maryland
English
Institute

Solidaridad y Respeto entre los hombres



Desde 1961.

Enseñamos inglés, aprendés inglés.

Cursos regulares para niños y adolescentes

Cursos regulares e intensivos para adultos

Talleres de Literatura

Exámenes internacionales
FCE - CAE - CPE

Guatemala 4892 - 4774-3975
secremaryland@gmail.com